Europos Parlamentas
2024-2029

Pramonės, mokslinių tyrimų ir energetikos komitetas

2025/0335(COD)

14.4.2026

PAKEITIMAI
1291 - 1705

Pranešimo projektas
Elena Donazzan
(PE784.432v01-00)

Sąjungos kosminės veiklos sauga, atsparumas ir tvarumas

Pasiūlymas dėl reglamento
(COM(2025)0335 – 2025/0335(COD))

AM_Com_LegReport

Pakeitimas 1291
Angelika Niebler, Christian Ehler, Jens Gieseke, Aura Salla, Inese Vaidere, Wouter Beke, Pilar del Castillo Vera, Jan Farský, Marion Walsmann, Oliver Schenk, Susana Solís Pérez, Massimiliano Salini, François-Xavier Bellamy

Pasiūlymas dėl reglamento
5 straipsnio 1 pastraipos 14 punkto e c papunktis (naujas)

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
	ec) kibernetinio saugumo paslaugos;

Or. en

Pakeitimas 1292
András Gyürk, Julie Rechagneux, Mélanie Disdier, Jorge Martín Frías, András László, Aleksandar Nikolic, Pascale Piera, Barbara Bonte

Pasiūlymas dėl reglamento
5 straipsnio 1 pastraipos 15 punktas
Pasiūlymas dėl reglamento
5 straipsnio 1 pastraipos 15 punktas

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
15) kosmoso paslaugų teikėjas – kosmoso ***paslaugų, kurioms taikomas šis reglamentas,*** teikėjas;	15) kosmoso paslaugų teikėjas – ***kosminės veiklos vykdytojas arba pagrindinis*** kosmoso ***duomenų*** teikėjas***, teikiantis 14 punkte apibrėžtas paslaugas***;

Or. en

Pakeitimas 1293
Sergey Lagodinsky

Pasiūlymas dėl reglamento
5 straipsnio 1 pastraipos 15 punktas

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
15) kosmoso paslaugų teikėjas – kosmoso paslaugų, ***kurioms taikomas šis reglamentas***, teikėjas;	15) kosmoso paslaugų teikėjas – kosmoso paslaugų, ***kaip apibrėžta šio straipsnio 14 punkte, arba kosmoso duomenų, kaip apibrėžta šio straipsnio 12***

punkte, teikėjas;

Or. en

Pakeitimas 1294
Christophe Grudler, Morten Løkkegaard, Anna Stürgkh, Martin Hojsík, Sigrid Friis

Pasiūlymas dėl reglamento
5 straipsnio 1 pastraipos 15 punktas

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
15) kosmoso paslaugų teikėjas – kosmoso ***paslaugų, kurioms taikomas šis reglamentas,*** teikėjas;	15) kosmoso paslaugų teikėjas – ***kosminės veiklos vykdytojas arba pagrindinis*** kosmoso ***duomenų*** teikėjas***, teikiantis 14 punkte apibrėžtas paslaugas***;

Or. en

Pagrindimas

Įtraukiant „kosmoso duomenis“ į kosminių paslaugų teikėjo apibrėžtį užtikrinama, kad pagrindiniams kosmoso duomenų teikėjams – atskirai apibrėžtai kategorijai – aiškiai būtų taikomi reglamento įpareigojimai. Komisijos tekste yra spraga tarp duomenų teikimo ir paslaugų teikimo, kuri pašalinama šiuo pakeitimu.

Pakeitimas 1295
Angelika Niebler, Christian Ehler, Jens Gieseke, Aura Salla, Inese Vaidere, Wouter Beke, Pilar del Castillo Vera, Jan Farský, Marion Walsmann, Oliver Schenk, Susana Solís Pérez, Massimiliano Salini, François-Xavier Bellamy

Pasiūlymas dėl reglamento
5 straipsnio 1 pastraipos 15 punktas

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
15) kosmoso paslaugų teikėjas – ***kosmoso paslaugų, kurioms taikomas šis reglamentas, teikėjas***;	15) kosmoso paslaugų teikėjas – ***kosminės veiklos vykdytojas, teikiantis šio reglamento 14 punkte apibrėžtas paslaugas***;

Or. en

Pakeitimas 1296
Giorgio Gori, Jens Geier, Sofie Eriksson

Pasiūlymas dėl reglamento
5 straipsnio 1 pastraipos 15 a punktas (naujas)

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
	15a) informuotumo apie padėtį kosmose paslaugų teikėjas – bet kuris Agentūros pripažintas subjektas, kuris yra įsisteigęs valstybėje narėje ir siūlo duomenis ar paslaugas, skirtus kosmoso saugai didinti ir susijusius su kosminių objektų aptikimu, sekimu ir klasifikavimu, susidūrimo vengimu, orbitinių duomenų analize, kosminių objektų suskaidymu ir grįžimu į atmosferą, kosmoso meteorologiniais reiškiniais ir netoli Žemės esančiais objektais;

Or. en

Pakeitimas 1297
Angelika Niebler, Christian Ehler, Jens Gieseke, Aura Salla, Inese Vaidere, Wouter Beke, Pilar del Castillo Vera, Jan Farský, Marion Walsmann, Oliver Schenk, Susana Solís Pérez, Massimiliano Salini, François-Xavier Bellamy

Pasiūlymas dėl reglamento
5 straipsnio 1 pastraipos 16 punkto įžanginė dalis

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
16) kosminės veiklos vykdytojas – viešasis arba privatusis subjektas, ***valdantis kosmoso infrastruktūrą, teikdamas bent vieną iš toliau nurodytų kosmoso paslaugų, remdamasis leidimu arba specialia nacionalinės kosmoso programos vykdymo tvarka:***	16) kosminės veiklos vykdytojas – viešasis arba privatusis subjektas, ***vykdantis arba įsipareigojantis vykdyti kosminę veiklą;***

Or. en

Pakeitimas 1298

András Gyürk, Julie Rechagneux, Mélanie Disdier, Jorge Martín Frías, András László, Aleksandar Nikolic, Pascale Piera, Barbara Bonte

Pasiūlymas dėl reglamento
5 straipsnio 1 pastraipos 16 punkto įžanginė dalis
Pasiūlymas dėl reglamento
5 straipsnio 1 dalies 16 punktas

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
16) kosminės veiklos vykdytojas – viešasis arba privatusis subjektas, ***valdantis kosmoso infrastruktūrą, teikdamas bent vieną iš toliau nurodytų kosmoso paslaugų, remdamasis leidimu arba specialia nacionalinės kosmoso programos vykdymo tvarka***:	16) kosminės veiklos vykdytojas – viešasis arba privatusis subjektas, ***vykdantis arba įsipareigojantis vykdyti kosminę veiklą, įskaitant***:

Or. en

Pakeitimas 1299
Christophe Grudler, Morten Løkkegaard, Anna Stürgkh, Martin Hojsík, Sigrid Friis

Pasiūlymas dėl reglamento
5 straipsnio 1 pastraipos 16 punkto įžanginė dalis

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
16) kosminės veiklos vykdytojas – viešasis arba privatusis subjektas, ***valdantis kosmoso infrastruktūrą, teikdamas bent vieną iš toliau nurodytų kosmoso paslaugų, remdamasis leidimu arba specialia nacionalinės kosmoso programos vykdymo tvarka***:	16) kosminės veiklos vykdytojas – viešasis arba privatusis subjektas, ***vykdantis arba įsipareigojantis vykdyti kosminę veiklą, įskaitant***:

Or. en

Pakeitimas 1300
Sergey Lagodinsky

Pasiūlymas dėl reglamento
5 straipsnio 1 pastraipos 16 punkto įžanginė dalis

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
16) kosminės veiklos vykdytojas – viešasis arba privatusis subjektas, valdantis kosmoso infrastruktūrą, teikdamas bent vieną iš ***toliau nurodytų*** kosmoso paslaugų***, remdamasis leidimu arba specialia nacionalinės kosmoso programos vykdymo tvarka:***	16) kosminės veiklos vykdytojas – viešasis arba privatusis subjektas, valdantis kosmoso infrastruktūrą ***Sąjungoje***, vykdydamas bent vieną iš ***šio straipsnio 14 punkte apibrėžtų*** kosmoso paslaugų***;***

Or. en

Pakeitimas 1301
Angelika Niebler, Christian Ehler, Jens Gieseke, Aura Salla, Inese Vaidere, Wouter Beke, Pilar del Castillo Vera, Jan Farský, Marion Walsmann, Oliver Schenk, Susana Solís Pérez, Massimiliano Salini, François-Xavier Bellamy

Pasiūlymas dėl reglamento
5 straipsnio 1 pastraipos 16 punkto a papunktis

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
a) kosminio objekto eksploatavimas, valdymas ir grąžinimas (erdvėlaivio operatorius);	***Išbraukta.***

Or. en

Pakeitimas 1302
Sergey Lagodinsky

Pasiūlymas dėl reglamento
5 straipsnio 1 pastraipos 16 punkto a papunktis

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
a) kosminio objekto eksploatavimas, valdymas ir grąžinimas (erdvėlaivio operatorius);	***Išbraukta.***

Or. en

Pakeitimas 1303

András Gyürk, Julie Rechagneux, Mélanie Disdier, Jorge Martín Frías, András László, Aleksandar Nikolic, Pascale Piera, Barbara Bonte

Pasiūlymas dėl reglamento
5 straipsnio 1 pastraipos 16 punkto a papunktis
Pasiūlymas dėl reglamento
5 straipsnio 1 pastraipos 16 punkto a papunktis

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
a) kosminio objekto eksploatavimas, valdymas ir ***grąžinimas*** (erdvėlaivio operatorius);	a) kosminio objekto eksploatavimas, valdymas ir ***grįžimas į atmosferą*** (erdvėlaivio operatorius);

Or. en

Pakeitimas 1304
Sergey Lagodinsky

Pasiūlymas dėl reglamento
5 straipsnio 1 pastraipos 16 punkto b papunktis

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
b) kosminio objekto paleidimo proceso eksploatavimas, kontrolė ir stebėsena (paleidimo operatorius);	***Išbraukta.***

Or. en

Pakeitimas 1305
Angelika Niebler, Christian Ehler, Jens Gieseke, Aura Salla, Inese Vaidere, Wouter Beke, Pilar del Castillo Vera, Jan Farský, Marion Walsmann, Oliver Schenk, Susana Solís Pérez, Massimiliano Salini, François-Xavier Bellamy

Pasiūlymas dėl reglamento
5 straipsnio 1 pastraipos 16 punkto b papunktis

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
b) kosminio objekto paleidimo proceso eksploatavimas, kontrolė ir stebėsena (paleidimo operatorius);	***Išbraukta.***

Or. en

Pakeitimas 1306
Angelika Niebler, Christian Ehler, Jens Gieseke, Aura Salla, Inese Vaidere, Wouter Beke, Pilar del Castillo Vera, Jan Farský, Marion Walsmann, Oliver Schenk, Susana Solís Pérez, Massimiliano Salini, François-Xavier Bellamy

Pasiūlymas dėl reglamento
5 straipsnio 1 pastraipos 16 punkto c papunktis

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
c) paleidimo procesui naudojamos kosminės infrastruktūros antžeminio segmento įrenginių eksploatavimas, kontrolė ir priežiūra (paleidimo aikštelės operatorius);	***Išbraukta.***

Or. en

Pakeitimas 1307
Sergey Lagodinsky

Pasiūlymas dėl reglamento
5 straipsnio 1 pastraipos 16 punkto c papunktis

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
c) paleidimo procesui naudojamos kosminės infrastruktūros antžeminio segmento įrenginių eksploatavimas, kontrolė ir priežiūra (paleidimo aikštelės operatorius);	***Išbraukta.***

Or. en

Pakeitimas 1308
Angelika Niebler, Christian Ehler, Jens Gieseke, Aura Salla, Inese Vaidere, Wouter Beke, Pilar del Castillo Vera, Jan Farský, Marion Walsmann, Oliver Schenk, Susana Solís Pérez, Massimiliano Salini, François-Xavier Bellamy

Pasiūlymas dėl reglamento
5 straipsnio 1 pastraipos 16 punkto d papunktis

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*

d) kosminio objekto eksploatavimas ir valdymas kosminėje erdvėje vykdomoms operacijoms ir paslaugoms teikti, įskaitant kitus kosminius objektus (ISOS teikėjas);	***Išbraukta.***

Or. en

Pakeitimas 1309
Sergey Lagodinsky

Pasiūlymas dėl reglamento
5 straipsnio 1 pastraipos 16 punkto d papunktis

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
d) kosminio objekto eksploatavimas ir valdymas kosminėje erdvėje vykdomoms operacijoms ir paslaugoms teikti, įskaitant kitus kosminius objektus (ISOS teikėjas);	***Išbraukta.***

Or. en

Pakeitimas 1310
Christophe Grudler, Morten Løkkegaard, Anna Stürgkh, Martin Hojsík, Sigrid Friis

Pasiūlymas dėl reglamento
5 straipsnio 1 pastraipos 17 punktas

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
17) Sąjungos kosminės veiklos vykdytojas – Sąjungoje įsisteigęs arba fizinio arba juridinio asmens, kuris yra Sąjungoje įsisteigęs kosmoso paslaugų teikėjas, kontroliuojamas kosminės veiklos vykdytojas;	***Išbraukta.***

Or. en

Pagrindimas

Sąjungos kosminės veiklos vykdytojo pakategorė yra veiklos požiūriu perteklinė, kiek tai susiję su centralizuota EUSA leidimų išdavimo sistema. Šia apibrėžtimi atliekamas reglamentavimo darbas – ES įsisteigusių ir ne ES veiklos vykdytojų atskyrimas – susijęs su leidimų išdavimo ir registracijos straipsniais, o ne apibrėžties pakategore.

Pakeitimas 1311
Sergey Lagodinsky

Pasiūlymas dėl reglamento
5 straipsnio 1 pastraipos 17 punktas

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
17) Sąjungos kosminės veiklos vykdytojas – Sąjungoje įsisteigęs arba fizinio arba juridinio asmens, kuris yra Sąjungoje įsisteigęs kosmoso paslaugų teikėjas, kontroliuojamas kosminės veiklos vykdytojas;	17) Sąjungos kosminės veiklos vykdytojas – Sąjungoje įsisteigęs arba fizinio arba juridinio asmens, kuris yra Sąjungoje įsisteigęs kosmoso paslaugų teikėjas, kontroliuojamas kosminės veiklos vykdytojas***, teikiantis kosmoso paslaugas Sąjungoje***;

Or. en

Pakeitimas 1312
András Gyürk, Julie Rechagneux, Mélanie Disdier, Jorge Martín Frías, András László, Aleksandar Nikolic, Pascale Piera, Barbara Bonte

Pasiūlymas dėl reglamento
5 straipsnio 1 pastraipos 17 punktas
Pasiūlymas dėl reglamento
5 straipsnio 1 dalies 17 punktas

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
17) Sąjungos kosminės veiklos vykdytojas – Sąjungoje įsisteigęs arba fizinio arba juridinio asmens, kuris yra Sąjungoje įsisteigęs ***kosmoso paslaugų teikėjas***, kontroliuojamas kosminės veiklos vykdytojas;	17) Sąjungos kosminės veiklos vykdytojas – Sąjungoje įsisteigęs arba fizinio arba juridinio asmens, kuris yra Sąjungoje įsisteigęs ***arba vykdo paleidimą iš Sąjungos teritorijos***, kontroliuojamas kosminės veiklos vykdytojas;

Or. en

Pakeitimas 1313
Angelika Niebler, Christian Ehler, Jens Gieseke, Aura Salla, Inese Vaidere, Wouter Beke, Pilar del Castillo Vera, Jan Farský, Marion Walsmann, Oliver Schenk, Susana Solís Pérez, Massimiliano Salini, François-Xavier Bellamy

Pasiūlymas dėl reglamento
5 straipsnio 1 pastraipos 17 punktas

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
17) Sąjungos kosminės veiklos vykdytojas – Sąjungoje įsisteigęs arba fizinio arba juridinio asmens, kuris yra Sąjungoje įsisteigęs ***kosmoso paslaugų teikėjas***, kontroliuojamas kosminės veiklos vykdytojas;	17) Sąjungos kosminės veiklos vykdytojas – Sąjungoje įsisteigęs arba fizinio arba juridinio asmens, kuris yra Sąjungoje įsisteigęs ***arba vykdo paleidimą iš Sąjungos teritorijos***, kontroliuojamas kosminės veiklos vykdytojas;

Or. en

Pakeitimas 1314
András Gyürk, Julie Rechagneux, Mélanie Disdier, Jorge Martín Frías, András László, Aleksandar Nikolic, Pascale Piera, Barbara Bonte

Pasiūlymas dėl reglamento
5 straipsnio 1 pastraipos 18 punktas
Pasiūlymas dėl reglamento
5 straipsnio 1 dalies 18 punktas

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
18) kontrolė – 17 ***punkto*** tikslais, tai gebėjimas tiesiogiai arba netiesiogiai daryti juridiniam subjektui lemiamą įtaką per vieną ar daugiau tarpinių juridinių subjektų;	18) kontrolė – 17 ***ir 19 punktų*** tikslais, tai gebėjimas tiesiogiai arba netiesiogiai daryti juridiniam subjektui lemiamą įtaką per vieną ar daugiau tarpinių juridinių subjektų;

Or. en

Pakeitimas 1315
Angelika Niebler, Christian Ehler, Jens Gieseke, Aura Salla, Inese Vaidere, Wouter Beke, Pilar del Castillo Vera, Jan Farský, Marion Walsmann, Oliver Schenk, Susana Solís Pérez, Massimiliano Salini, François-Xavier Bellamy

Pasiūlymas dėl reglamento
5 straipsnio 1 pastraipos 18 punktas

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
18) kontrolė – 17 ***punkto*** tikslais, tai gebėjimas tiesiogiai arba netiesiogiai daryti	18) kontrolė – 17 ***ir 19 punktų*** tikslais, tai gebėjimas tiesiogiai arba netiesiogiai

juridiniam subjektui lemiamą įtaką per vieną ar daugiau tarpinių juridinių subjektų;	daryti juridiniam subjektui lemiamą įtaką per vieną ar daugiau tarpinių juridinių subjektų;

Or. en

Pakeitimas 1316
Christophe Grudler, Morten Løkkegaard, Anna Stürgkh, Martin Hojsík, Sigrid Friis

Pasiūlymas dėl reglamento
5 straipsnio 1 pastraipos 19 punktas

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
19) trečiosios valstybės kosminės veiklos vykdytojas – trečiojoje valstybėje įsisteigęs kosminės veiklos vykdytojas, kuris vykdo bet kurią iš šių užduočių:	***Išbraukta.***
a) teikia kosmoso paslaugas Sąjungos kosminės veiklos vykdytojams arba kosmoso paslaugas, susijusias su 20 ir 21 punktuose apibrėžtais kosminiais įrenginiais,	
b) veikia kaip pagrindinis kosmoso duomenų teikėjas arba	
c) teikia paslaugas kosmoso duomenų pirminiams teikėjams;	

Or. en

Pagrindimas

Visa apibrėžtis pakeičiama supaprastinta galimybės patekti į rinką taisykle: trečiųjų valstybių veiklos vykdytojai, teikiantys paslaugas Sąjungoje, registruojasi URSA. Atsižvelgiant į supaprastintą registracijos struktūrą, išsamios apibrėžties pakategorės nebėra reikalingos.

Pakeitimas 1317
András Gyürk, Julie Rechagneux, Mélanie Disdier, Jorge Martín Frías, András László, Aleksandar Nikolic, Pascale Piera, Barbara Bonte

Pasiūlymas dėl reglamento
5 straipsnio 1 pastraipos 19 punkto įžanginė dalis
Pasiūlymas dėl reglamento
5 straipsnio 1 pastraipos 19 punktas

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
19) trečiosios valstybės kosminės veiklos vykdytojas – trečiojoje valstybėje įsisteigęs kosminės veiklos vykdytojas, kuris vykdo bet kurią iš šių užduočių:	19) trečiosios valstybės kosminės veiklos vykdytojas – trečiojoje valstybėje įsisteigęs kosminės veiklos vykdytojas, ***išskyrus atvejus, kai jis yra Sąjungos kosminės veiklos vykdytojas pagal 1 dalies f punktą arba kai jis atlieka paleidimą iš Sąjungos teritorijos, ir*** kuris vykdo bet kurią iš šių užduočių:

Or. en

Pakeitimas 1318
Angelika Niebler, Christian Ehler, Jens Gieseke, Aura Salla, Inese Vaidere, Wouter Beke, Pilar del Castillo Vera, Jan Farský, Marion Walsmann, Oliver Schenk, Susana Solís Pérez, Massimiliano Salini, François-Xavier Bellamy

Pasiūlymas dėl reglamento
5 straipsnio 1 pastraipos 19 punkto įžanginė dalis

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
19) trečiosios valstybės kosminės veiklos vykdytojas – trečiojoje valstybėje įsisteigęs kosminės veiklos vykdytojas, kuris vykdo bet kurią iš šių užduočių:	19) trečiosios valstybės kosminės veiklos vykdytojas – trečiojoje valstybėje įsisteigęs kosminės veiklos vykdytojas, ***išskyrus atvejus, kai jis yra Sąjungos kosminės veiklos vykdytojas pagal 17 punktą arba kai jis atlieka paleidimą iš Sąjungos teritorijos, ir*** kuris vykdo bet kurią iš šių užduočių:

Or. en

Pakeitimas 1319
Sergey Lagodinsky

Pasiūlymas dėl reglamento
5 straipsnio 1 pastraipos 19 punkto įžanginė dalis

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
19) trečiosios valstybės kosminės veiklos vykdytojas – trečiojoje valstybėje	19) trečiosios valstybės kosminės veiklos vykdytojas – trečiojoje valstybėje

įsisteigęs kosminės veiklos vykdytojas, kuris vykdo bet kurią iš šių užduočių:	įsisteigęs kosminės veiklos vykdytojas, kuris ***Sąjungoje*** vykdo bet kurią iš šių užduočių:

Or. en

Pakeitimas 1320
Sergey Lagodinsky

Pasiūlymas dėl reglamento
5 straipsnio 1 pastraipos 19 punkto a papunktis

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
a) teikia kosmoso paslaugas ***Sąjungos kosminės veiklos vykdytojams arba kosmoso paslaugas, susijusias su 20 ir 21 punktuose apibrėžtais kosminiais įrenginiais***,	a) teikia kosmoso paslaugas,

Or. en

Pakeitimas 1321
Angelika Niebler, Christian Ehler, Jens Gieseke, Aura Salla, Inese Vaidere, Wouter Beke, Pilar del Castillo Vera, Jan Farský, Marion Walsmann, Oliver Schenk, Susana Solís Pérez, Massimiliano Salini, François-Xavier Bellamy

Pasiūlymas dėl reglamento
5 straipsnio 1 pastraipos 19 punkto a papunktis

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
a) teikia kosmoso paslaugas Sąjungos kosminės veiklos vykdytojams arba kosmoso paslaugas, susijusias su ***20 ir 21 punktuose apibrėžtais*** kosminiais įrenginiais***,***	a) teikia kosmoso paslaugas Sąjungos kosminės veiklos vykdytojams arba kosmoso paslaugas, susijusias su ***Sąjungai priklausančiu turtu arba vyriausybiniais ar nevyriausybiniais*** kosminiais įrenginiais***;***

Or. en

Pakeitimas 1322

András Gyürk, Julie Rechagneux, Mélanie Disdier, Jorge Martín Frías, András László, Aleksandar Nikolic, Pascale Piera, Barbara Bonte

Pasiūlymas dėl reglamento
5 straipsnio 1 pastraipos 19 punkto a papunktis
Pasiūlymas dėl reglamento
5 straipsnio 1 pastraipos 19 punkto a papunktis

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
a) teikia kosmoso paslaugas Sąjungos kosminės veiklos vykdytojams arba kosmoso paslaugas, susijusias su ***20 ir 21 punktuose apibrėžtais*** kosminiais įrenginiais***,***	a) teikia kosmoso paslaugas Sąjungos kosminės veiklos vykdytojams arba kosmoso paslaugas, susijusias su ***Sąjungai priklausančiu turtu arba vyriausybiniais ar nevyriausybiniais*** kosminiais įrenginiais***;***

Or. en

Pakeitimas 1323
András Gyürk, Julie Rechagneux, Mélanie Disdier, Jorge Martín Frías, András László, Aleksandar Nikolic, Pascale Piera, Barbara Bonte

Pasiūlymas dėl reglamento
5 straipsnio 1 pastraipos 20 punktas
Pasiūlymas dėl reglamento
5 straipsnio 1 pastraipos 20 punktas

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
20) Sąjungai priklausantis turtas – Sąjungai priklausantis materialusis ir nematerialusis turtas, sukurtas arba išplėtotas pagal Sąjungos kosmoso programą, nurodytą Reglamento (ES) 2021/696 9 straipsnio 1 dalyje ir Reglamento (ES) 2023/588 1 ***straipsnyje***;	20) Sąjungai priklausantis turtas – Sąjungai priklausantis materialusis ir nematerialusis turtas, sukurtas arba išplėtotas pagal Sąjungos kosmoso programą, nurodytą Reglamento (ES) 2021/696 9 straipsnio 1 dalyje***,*** ir ***Sąjungos saugaus junglumo programą, nurodytą*** Reglamento (ES) 2023/588 ***6 straipsnio*** 1 ***dalyje***;

Or. en

Pakeitimas 1324

Angelika Niebler, Christian Ehler, Jens Gieseke, Aura Salla, Inese Vaidere, Wouter Beke, Pilar del Castillo Vera, Jan Farský, Marion Walsmann, Oliver Schenk, Susana Solís Pérez, Massimiliano Salini, François-Xavier Bellamy

Pasiūlymas dėl reglamento
5 straipsnio 1 pastraipos 21 punktas

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
21) vyriausybinis arba nevyriausybinis kosminis turtas – 20 punkte nenurodytas viešasis arba privatus turtas, kurį valdo valstybėje narėje įsisteigusi valdžios institucija arba privati šalis, įskaitant dvejopo naudojimo turtą, kuriam taikoma civilinė kontrolė;	***Išbraukta.***

Or. en

Pakeitimas 1325
Christophe Grudler, Morten Løkkegaard, Anna Stürgkh, Martin Hojsík, Sigrid Friis

Pasiūlymas dėl reglamento
5 straipsnio 1 pastraipos 21 punktas

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
21) vyriausybinis arba nevyriausybinis kosminis turtas – 20 punkte nenurodytas viešasis arba privatus turtas, kurį valdo valstybėje narėje įsisteigusi valdžios institucija arba privati šalis***, įskaitant dvejopo naudojimo turtą, kuriam taikoma civilinė kontrolė***;	21) vyriausybinis arba nevyriausybinis kosminis turtas – 20 punkte nenurodytas viešasis arba privatus turtas, kurį valdo valstybėje narėje įsisteigusi valdžios institucija arba privati šalis;

Or. en

Pakeitimas 1326
Sergey Lagodinsky

Pasiūlymas dėl reglamento
5 straipsnio 1 pastraipos 21 punktas

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*

21) vyriausybinis arba nevyriausybinis kosminis turtas – 20 punkte nenurodytas viešasis arba privatus turtas, kurį valdo valstybėje narėje įsisteigusi valdžios institucija arba privati šalis***, įskaitant dvejopo naudojimo turtą, kuriam taikoma civilinė kontrolė***;	21) vyriausybinis arba nevyriausybinis kosminis turtas – 20 punkte nenurodytas viešasis arba privatus turtas, kurį valdo valstybėje narėje įsisteigusi valdžios institucija arba privati šalis;

Or. en

Pakeitimas 1327
András Gyürk, Julie Rechagneux, Mélanie Disdier, Jorge Martín Frías, András László, Aleksandar Nikolic, Pascale Piera, Barbara Bonte

Pasiūlymas dėl reglamento
5 straipsnio 1 pastraipos 21 punktas
Pasiūlymas dėl reglamento
5 straipsnio 1 dalies 21 punktas

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
21) vyriausybinis arba nevyriausybinis kosminis turtas – ***20 punkte nenurodytas*** viešasis arba privatus turtas, kurį valdo valstybėje narėje įsisteigusi valdžios institucija arba privati šalis, įskaitant dvejopo naudojimo turtą, kuriam taikoma civilinė kontrolė;	21) vyriausybinis arba nevyriausybinis kosminis turtas – ***Sąjungai nepriklausantis*** viešasis arba privatus turtas, kurį valdo valstybėje narėje įsisteigusi valdžios institucija arba privati šalis, įskaitant dvejopo naudojimo turtą, kuriam taikoma civilinė kontrolė;

Or. en

Pakeitimas 1328
Angelika Niebler, Christian Ehler, Jens Gieseke, Aura Salla, Inese Vaidere, Wouter Beke, Pilar del Castillo Vera, Jan Farský, Marion Walsmann, Oliver Schenk, Susana Solís Pérez, Massimiliano Salini, François-Xavier Bellamy

Pasiūlymas dėl reglamento
5 straipsnio 1 pastraipos 22 punktas

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
22) kosmoso duomenų pirminiai teikėjai – Sąjungoje arba trečiojoje valstybėje įsisteigę kosmoso paslaugų teikėjai, inicijuojantys pirmąjį kosmoso	***Išbraukta.***

duomenų tvarkymą, kurio techniškai pakanka, kad būtų galima vėliau teikti kosmoso duomenis, kaip nurodyta toliau:

a) elektroninių ryšių paslaugų teikėjams, kai atitinkami kosmoso duomenys yra ryšiai;

b) kosmoso paslaugų teikėjams, kurie užtikrina pirmąjį stebėjimo duomenų tvarkymą prieš kitą jų tvarkymą, kai atitinkami kosmoso duomenys yra stebėjimo duomenys;

Or. en

Pakeitimas 1329
Christophe Grudler, Morten Løkkegaard, Anna Stürgkh, Martin Hojsík, Sigrid Friis

Pasiūlymas dėl reglamento
5 straipsnio 1 pastraipos 22 punkto įžanginė dalis

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
22) kosmoso duomenų pirminiai teikėjai – ***Sąjungoje arba trečiojoje valstybėje įsisteigę*** kosmoso paslaugų teikėjai, ***inicijuojantys pirmąjį*** kosmoso ***duomenų tvarkymą, kurio techniškai pakanka, kad būtų galima vėliau teikti kosmoso duomenis***, kaip nurodyta toliau:	22) kosmoso duomenų pirminiai teikėjai – kosmoso paslaugų teikėjai, ***pirmą kartą teikiantys*** kosmoso ***duomenis Sąjungoje***, kaip nurodyta toliau:

Or. en

Pagrindimas

Žodžių „inicijuojantys pirmąjį kosmoso duomenų tvarkymą“ pakeitimas į žodžius „pirmą kartą teikiantys kosmoso duomenis Sąjungoje“ geriau atspindi „kosmoso duomenų pirminio teikėjo“ galimybės patekti į rinką sąlygą: svarbus momentas yra pirmasis teikimas Sąjungos rinkoje, o ne techninis apdorojimo etapas, kuris priklauso nuo technologinės struktūros.

Pakeitimas 1330
Sergey Lagodinsky

Pasiūlymas dėl reglamento
5 straipsnio 1 pastraipos 22 punkto įžanginė dalis

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
22) kosmoso duomenų pirminiai teikėjai – ***Sąjungoje arba trečiojoje valstybėje įsisteigę*** kosmoso ***paslaugų teikėjai, inicijuojantys pirmąjį kosmoso duomenų tvarkymą, kurio techniškai pakanka, kad būtų galima vėliau teikti kosmoso duomenis***, kaip nurodyta toliau:	22) kosmoso duomenų pirminiai teikėjai – ***fiziniai arba juridiniai asmenys, kurie pirmą kartą teikia*** kosmoso ***duomenis Sąjungos rinkoje, siekdami juos platinti ar naudoti Sąjungos rinkoje už atlygį arba nemokamai***, kaip nurodyta toliau:

Or. en

Pakeitimas 1331
Angelika Niebler, Christian Ehler, Jens Gieseke, Aura Salla, Inese Vaidere, Wouter Beke, Pilar del Castillo Vera, Jan Farský, Marion Walsmann, Oliver Schenk, Susana Solís Pérez, Massimiliano Salini, François-Xavier Bellamy

Pasiūlymas dėl reglamento
5 straipsnio 1 pastraipos 22 punkto a papunktis

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
a) elektroninių ryšių paslaugų teikėjams, kai atitinkami kosmoso duomenys yra ryšiai;	***Išbraukta.***

Or. en

Pakeitimas 1332
Angelika Niebler, Christian Ehler, Jens Gieseke, Aura Salla, Inese Vaidere, Wouter Beke, Pilar del Castillo Vera, Jan Farský, Marion Walsmann, Oliver Schenk, Susana Solís Pérez, Massimiliano Salini, François-Xavier Bellamy

Pasiūlymas dėl reglamento
5 straipsnio 1 pastraipos 22 punkto b papunktis

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
b) kosmoso paslaugų teikėjams, kurie užtikrina pirmąjį stebėjimo duomenų tvarkymą prieš kitą jų tvarkymą, kai atitinkami kosmoso duomenys yra stebėjimo duomenys;	***Išbraukta.***

Or. en

Pakeitimas 1333
Sergey Lagodinsky

Pasiūlymas dėl reglamento
5 straipsnio 1 pastraipos 23 punktas

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
23) tarptautinė organizacija – tarptautinė organizacija, teikianti Sąjungos kosmoso paslaugas arba kosmoso duomenis, sugeneruotus orbitoje esančių kosminių objektų, kurie yra ne toliau kaip geostacionarioji orbita, ir kuriuos naudoja tokios tarptautinės organizacijos;	***Išbraukta.***

Or. en

Pakeitimas 1334
Christophe Grudler, Morten Løkkegaard, Anna Stürgkh, Martin Hojsík, Sigrid Friis

Pasiūlymas dėl reglamento
5 straipsnio 1 pastraipos 23 punktas

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
23) tarptautinė organizacija – tarptautinė organizacija, teikianti Sąjungos kosmoso paslaugas arba kosmoso duomenis, sugeneruotus orbitoje esančių kosminių objektų, kurie yra ne toliau kaip geostacionarioji orbita, ir kuriuos naudoja tokios tarptautinės organizacijos;	***Išbraukta.***

Or. en

Pagrindimas

Siaura apibrėžtis – apsiribojanti tarptautinėmis organizacijomis, teikiančiomis kosmines paslaugas orbitoje ne toliau kaip geostacionarioji orbita – pakeičiama specialiosiomis

nuostatomis dėl tarptautinių organizacijų II antraštinėje dalyje ir 107 straipsnyje. Atskirų apibrėžčių, siauresnių nei tų nuostatų taikymo sritis, išlaikymas lemia aiškinimo dviprasmybę.

Pakeitimas 1335
Angelika Niebler, Christian Ehler, Jens Gieseke, Aura Salla, Inese Vaidere, Wouter Beke, Pilar del Castillo Vera, Jan Farský, Marion Walsmann, Oliver Schenk, Susana Solís Pérez, Massimiliano Salini, François-Xavier Bellamy

Pasiūlymas dėl reglamento
5 straipsnio 1 pastraipos 23 punktas

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
23) tarptautinė organizacija – tarptautinė organizacija, teikianti Sąjungos kosmoso paslaugas arba kosmoso duomenis, sugeneruotus orbitoje esančių kosminių objektų, kurie yra ne toliau kaip geostacionarioji orbita, ir kuriuos naudoja tokios tarptautinės organizacijos;	23) tarptautinė organizacija – tarptautinė organizacija, ***įsteigta remiantis sutartimi ar kitu dokumentu pagal tarptautinę teisę ir*** teikianti Sąjungos kosmoso paslaugas arba kosmoso duomenis, sugeneruotus orbitoje esančių kosminių objektų, kurie yra ne toliau kaip geostacionarioji orbita, ir kuriuos naudoja tokios tarptautinės organizacijos;

Or. en

Pakeitimas 1336
Sergey Lagodinsky

Pasiūlymas dėl reglamento
5 straipsnio 1 pastraipos 24 punktas

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
24) susidūrimų ***kosmose*** vengimo paslaugų teikėjas – susidūrimų vengimo paslaugų teikėjas, įskaitant susidūrimų vengimo subjektą Sąjungoje arba susidūrimų vengimo paslaugų teikėjus, įsisteigusius trečiojoje valstybėje;	24) susidūrimų vengimo paslaugų teikėjas – susidūrimų vengimo paslaugų teikėjas, įskaitant susidūrimų vengimo subjektą Sąjungoje arba susidūrimų vengimo paslaugų teikėjus, įsisteigusius trečiojoje valstybėje;

Or. en

Pakeitimas 1337

Angelika Niebler, Christian Ehler, Jens Gieseke, Aura Salla, Inese Vaidere, Wouter Beke, Pilar del Castillo Vera, Jan Farský, Marion Walsmann, Oliver Schenk, Susana Solís Pérez, Massimiliano Salini, François-Xavier Bellamy

Pasiūlymas dėl reglamento
5 straipsnio 1 pastraipos 24 punktas

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
24) susidūrimų ***kosmose*** vengimo paslaugų teikėjas – susidūrimų vengimo paslaugų teikėjas, įskaitant susidūrimų vengimo subjektą ***Sąjungoje arba susidūrimų vengimo paslaugų teikėjus, įsisteigusius trečiojoje valstybėje***;	24) susidūrimų vengimo paslaugų teikėjas – ***Sąjungoje arba trečiojoje valstybėje įsisteigęs*** susidūrimų vengimo paslaugų teikėjas, įskaitant ***Sąjungos*** susidūrimų vengimo subjektą;

Or. en

Pakeitimas 1338
Angelika Niebler, Christian Ehler, Jens Gieseke, Aura Salla, Inese Vaidere, Wouter Beke, Pilar del Castillo Vera, Jan Farský, Marion Walsmann, Oliver Schenk, Susana Solís Pérez, Massimiliano Salini, François-Xavier Bellamy

Pasiūlymas dėl reglamento
5 straipsnio 1 pastraipos 24 a punktas (naujas)

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
	24a) erdvėlaivio manevringumas – gebėjimas atlikti susidūrimų vengimo manevrus, išlaikyti nustatytą padėtį orbitoje ir, jei taikytina, vykdyti suartėjimo operacijas;

Or. en

Pakeitimas 1339
Christophe Grudler, Morten Løkkegaard, Anna Stürgkh, Martin Hojsík, Sigrid Friis

Pasiūlymas dėl reglamento
5 straipsnio 1 pastraipos 25 punktas

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
25) mokslinių tyrimų ir švietimo	25) mokslinių tyrimų ir švietimo

įstaiga – kosmoso paslaugų teikėjas, vykdantis kosminę veiklą ***eksperimentiniais*** tikslais, neatsižvelgiant į tai, ar tų mokslinių tyrimų rezultatai naudojami komerciniais tikslais;	įstaiga – kosmoso paslaugų teikėjas, vykdantis kosminę veiklą ***tik mokslinių tyrimų, inovacijų ar švietimo*** tikslais, neatsižvelgiant į tai, ar tų mokslinių tyrimų rezultatai naudojami komerciniais tikslais;

Or. en

Pagrindimas

Įtraukus žodį „tik“ į mokslinių tyrimų ir švietimo įstaigų apibrėžties išimtį užpildoma spraga: pagal Komisijos tekstą komercinis veiklos vykdytojas galėtų pasinaudoti mokslinių tyrimų patronuojamąja įmone, kuri taip pat naudoja komercinius rezultatus, siekdamas pasinaudoti išimtimi. Pakoreguota formuluote išimtis taikoma tik veiklai, vykdomai mokslinių tyrimų, inovacijų ar švietimo tikslais.

Pakeitimas 1340
Angelika Niebler, Christian Ehler, Jens Gieseke, Aura Salla, Inese Vaidere, Wouter Beke, Pilar del Castillo Vera, Jan Farský, Marion Walsmann, Oliver Schenk, Susana Solís Pérez, Massimiliano Salini, François-Xavier Bellamy

Pasiūlymas dėl reglamento
5 straipsnio 1 pastraipos 25 punktas

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
25) mokslinių tyrimų ir švietimo įstaiga – ***kosmoso paslaugų teikėjas, vykdantis kosminę*** veiklą ***eksperimentiniais tikslais***, neatsižvelgiant į tai, ar tų mokslinių tyrimų rezultatai naudojami komerciniais tikslais;	25) mokslinių tyrimų ir švietimo įstaiga – ***organizacija, kurios pagrindinis tikslas – vykdyti mokslinių tyrimų ir švietimo*** veiklą ***arba eksperimentinę plėtrą***, neatsižvelgiant į tai, ar tų mokslinių tyrimų rezultatai naudojami komerciniais tikslais;

Or. en

Pakeitimas 1341
Giorgio Gori, Sofie Eriksson

Pasiūlymas dėl reglamento
5 straipsnio 1 pastraipos 25 punktas

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
25) mokslinių tyrimų ir švietimo	25) mokslinių tyrimų ir švietimo

įstaiga – kosmoso paslaugų teikėjas, vykdantis kosminę veiklą eksperimentiniais tikslais, neatsižvelgiant į tai, ar tų mokslinių tyrimų rezultatai naudojami komerciniais tikslais;	įstaiga – kosmoso paslaugų teikėjas, vykdantis kosminę veiklą eksperimentiniais ***arba fundamentinių mokslinių tyrimų*** tikslais, neatsižvelgiant į tai, ar tų mokslinių tyrimų rezultatai naudojami komerciniais tikslais;

Or. en

Pakeitimas 1342
Sergey Lagodinsky

Pasiūlymas dėl reglamento
5 straipsnio 1 pastraipos 25 punktas

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
25) mokslinių tyrimų ir švietimo įstaiga – kosmoso paslaugų teikėjas, vykdantis kosminę veiklą ***eksperimentiniais*** tikslais***, neatsižvelgiant į tai, ar tų mokslinių tyrimų rezultatai naudojami komerciniais tikslais***;	25) mokslinių tyrimų ir švietimo įstaiga – kosmoso paslaugų teikėjas, vykdantis kosminę veiklą ***inovacijų veiklos arba švietimo*** tikslais***, kai tai yra vienas iš jos pagrindinių tikslų***;

Or. en

Pakeitimas 1343
Angelika Niebler, Christian Ehler, Jens Gieseke, Aura Salla, Inese Vaidere, Wouter Beke, Pilar del Castillo Vera, Jan Farský, Marion Walsmann, Oliver Schenk, Susana Solís Pérez, Massimiliano Salini, François-Xavier Bellamy

Pasiūlymas dėl reglamento
5 straipsnio 1 pastraipos 27 punktas

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
27) mažos vidutinės kapitalizacijos įmonės – įmonės, kaip apibrėžta Komisijos rekomendacijos C(2025) 3500 *final* priedo 2 straipsnyje;	*(Tekstas lietuvių kalba nekeičiamas.)*

Or. en

Pakeitimas 1344
Sergey Lagodinsky

Pasiūlymas dėl reglamento
5 straipsnio 1 pastraipos 28 punktas

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
28) supaprastintą rizikos valdymą taikantys subjektai – kosminės veiklos vykdytojai, kurie yra mažosios įmonės arba mokslinių tyrimų ar švietimo įstaigos ir kurie taiko 10 straipsnio 3 dalyje ir 15 straipsnio 2 dalyje nurodytą supaprastintą rizikos valdymą;	***Išbraukta.***

Or. en

Pakeitimas 1345
Giorgio Gori, Sofie Eriksson

Pasiūlymas dėl reglamento
5 straipsnio 1 pastraipos 28 punktas

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
28) supaprastintą rizikos valdymą taikantys subjektai – kosminės veiklos vykdytojai, kurie yra mažosios įmonės arba mokslinių tyrimų ar švietimo įstaigos ir kurie taiko 10 straipsnio 3 dalyje ir 15 straipsnio 2 dalyje nurodytą supaprastintą rizikos valdymą;	***Išbraukta.***

Or. en

Pakeitimas 1346
Angelika Niebler, Christian Ehler, Jens Gieseke, Aura Salla, Inese Vaidere, Wouter Beke, Pilar del Castillo Vera, Jan Farský, Marion Walsmann, Oliver Schenk, Susana Solís Pérez, Massimiliano Salini, François-Xavier Bellamy

Pasiūlymas dėl reglamento
5 straipsnio 1 pastraipos 28 punktas

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
28) supaprastintą rizikos valdymą taikantys subjektai – kosminės veiklos vykdytojai, kurie yra mažosios įmonės arba mokslinių tyrimų ar švietimo įstaigos ir kurie taiko 10 straipsnio 3 dalyje ir 15 straipsnio 2 dalyje nurodytą supaprastintą rizikos valdymą;	***Išbraukta.***

Or. en

Pakeitimas 1347
Christophe Grudler, Morten Løkkegaard, Anna Stürgkh, Martin Hojsík, Sigrid Friis

Pasiūlymas dėl reglamento
5 straipsnio 1 pastraipos 28 punktas

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
28) supaprastintą rizikos valdymą taikantys subjektai – kosminės veiklos vykdytojai, kurie yra mažosios įmonės arba mokslinių tyrimų ar švietimo įstaigos ir kurie taiko 10 straipsnio 3 dalyje ir 15 straipsnio 2 dalyje nurodytą supaprastintą rizikos valdymą;	***Išbraukta.***

Or. en

Pagrindimas

Perkelta į 10 straipsnį.

Pakeitimas 1348
Marina Mesure

Pasiūlymas dėl reglamento
5 straipsnio 1 dalies 28 punktas

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
28) ***supaprastintą*** rizikos valdymą taikantys subjektai – kosminės veiklos vykdytojai, kurie yra mažosios įmonės arba mokslinių tyrimų ar švietimo įstaigos ir	28) ***asistuojamąjį*** rizikos valdymą taikantys subjektai – kosminės veiklos vykdytojai, kurie yra mažosios įmonės arba mokslinių tyrimų ar švietimo įstaigos ir

kurie taiko 10 straipsnio 3 dalyje ir 15 straipsnio 2 dalyje nurodytą ***supaprastintą*** rizikos valdymą;	kurie taiko 10 straipsnio 3 dalyje ir 15 straipsnio 2 dalyje nurodytą ***asistuojamąjį*** rizikos valdymą;

Or. fr

Pakeitimas 1349
András Gyürk, Julie Rechagneux, Mélanie Disdier, Jorge Martín Frías, András László, Aleksandar Nikolic, Pascale Piera, Barbara Bonte, Ondřej Knotek, Jana Nagyová, Tomáš Kubín

Pasiūlymas dėl reglamento
5 straipsnio 1 pastraipos 28 punktas
Pasiūlymas dėl reglamento
5 straipsnio 1 pastraipos 28 punktas

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
28) supaprastintą rizikos valdymą taikantys subjektai – kosminės veiklos vykdytojai, kurie yra mažosios įmonės arba mokslinių tyrimų ar švietimo įstaigos ir kurie taiko ***10 straipsnio 3 dalyje ir 15 straipsnio 2 dalyje nurodytą*** supaprastintą rizikos valdymą;	28) supaprastintą rizikos valdymą taikantys subjektai – kosminės veiklos vykdytojai, kurie yra mažosios ***ir vidutinės*** įmonės ***ar mažos vidutinės kapitalizacijos įmonės*** arba mokslinių tyrimų ar švietimo įstaigos ir kurie taiko supaprastintą rizikos valdymą;

Or. en

Pakeitimas 1350
Angelika Niebler, Christian Ehler, Jens Gieseke, Aura Salla, Inese Vaidere, Wouter Beke, Pilar del Castillo Vera, Jan Farský, Marion Walsmann, Oliver Schenk, Susana Solís Pérez, Massimiliano Salini, François-Xavier Bellamy

Pasiūlymas dėl reglamento
5 straipsnio 1 pastraipos 31 punktas

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
31) paleidimo paslauga – paslauga, skirta kosminiam objektui nugabenti į orbitą, įskaitant bandymus paleisti;	31) paleidimo paslauga – paslauga, skirta kosminiam objektui nugabenti į orbitą, įskaitant ***veiklą, kaip šios paslaugos dalį, kuri gali apimti*** bandymus paleisti***, grąžinti ir pakartotinai panaudoti***;

Or. en

Pakeitimas 1351
Christophe Grudler, Morten Løkkegaard, Anna Stürgkh, Martin Hojsík, Sigrid Friis

Pasiūlymas dėl reglamento
5 straipsnio 1 pastraipos 31 punktas

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
31) paleidimo paslauga – paslauga, skirta kosminiam objektui nugabenti į orbitą, įskaitant bandymus paleisti;	31) paleidimo paslauga – paslauga, skirta kosminiam objektui nugabenti į orbitą***, grąžinti į atmosferą ir pakartotinai naudoti***, įskaitant bandymus paleisti;

Or. en

Pagrindimas

Pridėjus žodžius „grąžinti į atmosferą ir pakartotinai naudoti“ į paleidimo paslaugos apibrėžtį užtikrinama, kad visas daugkartinio naudojimo paleidimo įrenginių eksploatavimo ciklas – įskaitant grąžinimo operacijas – patektų į paleidimo saugos reikalavimų taikymo sritį. Be šio papildymo grąžinimo į atmosferą etapas nepatektų į reglamentuojamos veiklos apimtį.

Pakeitimas 1352
Sergey Lagodinsky

Pasiūlymas dėl reglamento
5 straipsnio 1 pastraipos 31 punktas

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
31) paleidimo paslauga – paslauga, skirta kosminiam objektui nugabenti į orbitą, įskaitant ***bandymus paleisti***;	31) paleidimo paslauga – paslauga, skirta kosminiam objektui nugabenti į orbitą, įskaitant ***paleidimą, grąžinimą į atmosferą ir pakartotinį naudojimą***;

Or. en

Pakeitimas 1353
Christophe Grudler, Morten Løkkegaard, Anna Stürgkh, Martin Hojsík, Sigrid Friis

Pasiūlymas dėl reglamento
5 straipsnio 1 pastraipos 32 a punktas (naujas)

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
	32a) paleidimo etapas – laikotarpis, kuris vykdant kosminę operaciją prasideda tada, kai paleidimo operacijos tampa negrįžtamos, ir baigiasi tuo atveju, jei pagal šį reglamentą išduotame leidime nenurodyta kitaip, atskyrus paleidimo įrenginį nuo objekto, kurį ketinama paleisti į kosmosą. Paleidimo etapas, jei taikytina, apima pakartotinai naudojamų paleidimo įrenginio elementų sugrįžimą;

Or. en

Pagrindimas

Paleidimo etapo, kaip laikotarpio nuo to momento, kai paleidimo operacijos tampa negrįžtamos, iki leidime nurodyto taško, apibrėžtis suteikia aiškų teisinį tikrumą dėl realaus laiko saugos institucijos (58a straipsnis) ir draudimo prievolės (61a straipsnis) taikymo apimties. Nesant apibrėžto paleidimo etapo, šių prievolių laiko apimtis būtų ginčytina.

Pakeitimas 1354
Angelika Niebler, Christian Ehler, Jens Gieseke, Aura Salla, Inese Vaidere, Wouter Beke, Pilar del Castillo Vera, Jan Farský, Marion Walsmann, Oliver Schenk, Susana Solís Pérez, Massimiliano Salini, François-Xavier Bellamy

Pasiūlymas dėl reglamento
5 straipsnio 1 pastraipos 33 punktas

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
33) didelio intereso įvykiai – labai galimas susidūrimas su didele rizika, dėl kurios kosminės veiklos vykdytojams gali reikėti atlikti susidūrimo vengimo manevrus;	*(Tekstas lietuvių kalba nekeičiamas.)*

Or. en

Pakeitimas 1355
Sergey Lagodinsky

Pasiūlymas dėl reglamento
5 straipsnio 1 pastraipos 35 punktas

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
35) pranešimai apie suartėjimą – informacija apie dviejų kosminių objektų suartėjimą;	***Išbraukta.***

Or. en

Pakeitimas 1356
Sergey Lagodinsky

Pasiūlymas dėl reglamento
5 straipsnio 1 pastraipos 36 punktas

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
36) susidūrimų vengimas – ***susidūrimų vengimo*** manevrų vykdymas siekiant sumažinti susidūrimo kosminėje erdvėje riziką;	36) susidūrimų vengimas – ***procesas, kurio metu nustatomi galimi erdvėlaivio susidūrimai su kitais objektais ir, jei reikia,*** manevrų vykdymas siekiant sumažinti susidūrimo kosminėje erdvėje riziką;

Or. en

Pakeitimas 1357
Christophe Grudler, Morten Løkkegaard, Anna Stürgkh, Martin Hojsík, Sigrid Friis

Pasiūlymas dėl reglamento
5 straipsnio 1 pastraipos 36 punktas

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
36) susidūrimų vengimas – susidūrimų vengimo manevrų ***vykdymas*** siekiant sumažinti susidūrimo kosminėje erdvėje riziką;	36) susidūrimų vengimas – susidūrimų vengimo manevrų ***nustatymo ir vykdymo procesas*** siekiant sumažinti susidūrimo kosminėje erdvėje riziką;

Or. en

Pagrindimas

Įtraukus „nustatymą“ į susidūrimų vengimo apibrėžtį, aiškiai nustatomas suartėjimo vertinimas ir įspėjimų apdorojimas kaip reglamentuojamos veiklos dalis, o ne tik vengimo

manevrų vykdymas. Tai yra tikslu veiklos atžvilgiu ir užtikrinama, kad susidūrimų vengimo prievolė apimtų visą paslaugų grandinę nuo aptikimo iki manevro.

Pakeitimas 1358
Sergey Lagodinsky

Pasiūlymas dėl reglamento
5 straipsnio 1 pastraipos 37 punktas

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
37) delta V – greičio padidėjimas, būtinas, kad būtų pasiekta konkreti orbita arba skrydžio trajektorija;	***Išbraukta.***

Or. en

Pakeitimas 1359
Sergey Lagodinsky

Pasiūlymas dėl reglamento
5 straipsnio 1 pastraipos 38 punktas

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
38) intereso objektas – objektas, susijęs su bet kokia situacija, kuri galėtų turėti įtakos kitiems kosminiams objektams arba padėčiai Žemėje;	***Išbraukta.***

Or. en

Pakeitimas 1360
Sergey Lagodinsky

Pasiūlymas dėl reglamento
5 straipsnio 1 pastraipos 39 punktas

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
39) grįžimas į atmosferą – ***galutinis*** kosminio objekto sugrįžimas į Žemės atmosferą;	39) grįžimas į atmosferą – kosminio objekto sugrįžimas ***iš kosminės erdvės*** į Žemės atmosferą;

Or. en

Pakeitimas 1361
Angelika Niebler, Christian Ehler, Jens Gieseke, Aura Salla, Inese Vaidere, Wouter Beke, Pilar del Castillo Vera, Jan Farský, Marion Walsmann, Oliver Schenk, Susana Solís Pérez, Massimiliano Salini, François-Xavier Bellamy

Pasiūlymas dėl reglamento
5 straipsnio 1 pastraipos 39 punktas

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
39) grįžimas į atmosferą – ***galutinis*** kosminio objekto sugrįžimas į Žemės atmosferą;	39) grįžimas į atmosferą – kosminio objekto sugrįžimas į Žemės atmosferą;

Or. en

Pakeitimas 1362
Christophe Grudler, Morten Løkkegaard, Anna Stürgkh, Martin Hojsík, Sigrid Friis

Pasiūlymas dėl reglamento
5 straipsnio 1 pastraipos 39 punktas

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
39) grįžimas į atmosferą – ***galutinis*** kosminio objekto sugrįžimas į Žemės atmosferą;	39) grįžimas į atmosferą – kosminio objekto sugrįžimas į Žemės atmosferą;

Or. en

Pagrindimas

Pakeitus terminą „galutinis sugrįžimas“ į „sugrįžimas“ užtikrinama, kad apibrėžtis apimtų visus grįžimo į atmosferą atvejus – įskaitant laikinus grįžimus, siekiant regeneruoti, ir papildomas orbitines trajektorijas – ne tik sugrįžimus, susijusius su galutiniu pašalinimu.

Pakeitimas 1363
Angelika Niebler, Christian Ehler, Jens Gieseke, Aura Salla, Inese Vaidere, Wouter Beke, Pilar del Castillo Vera, Jan Farský, Marion Walsmann, Oliver Schenk, Susana Solís Pérez, Massimiliano Salini, François-Xavier Bellamy

Pasiūlymas dėl reglamento

5 straipsnio 1 pastraipos 40 punktas

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
40) šalinimas – veiksmų, kuriuos atlieka erdvėlaivis arba orbitinė paleidimo įrenginio pakopa, naudodamas aptarnaujantį erdvėlaivį arba jo nenaudodamas, rinkinys, kuriuo siekiama visam laikui sumažinti neplanuoto suskilimo riziką ir užtikrinti ilgalaikį orbitų išvalymą;	40) šalinimas – veiksmų, kuriuos atlieka erdvėlaivis arba orbitinė paleidimo įrenginio pakopa, naudodamas aptarnaujantį erdvėlaivį arba jo nenaudodamas, rinkinys, kuriuo siekiama visam laikui sumažinti neplanuoto suskilimo riziką ir užtikrinti ilgalaikį ***dažnai naudojamų*** orbitų išvalymą;

Or. en

Pakeitimas 1364
Sergey Lagodinsky

Pasiūlymas dėl reglamento
5 straipsnio 1 pastraipos 42 punktas

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
42) gyvavimo ciklo pabaiga – momentas, kai erdvėlaivis arba orbitinė paleidimo įrenginio pakopa ***yra visam laikui išjungiami, nominaliai po to, kai užbaigiamas*** šalinimo ***etapas***, ***įvykdomas grįžimas*** į Žemės atmosferą arba kosminės veiklos vykdytojai nebegali jų valdyti;	42) gyvavimo ciklo pabaiga – momentas, kai erdvėlaivis arba orbitinė paleidimo įrenginio pakopa ***atlieka užduotis, kurioms jie buvo suprojektuoti, užbaigia*** šalinimo ***etapą***, ***įvykdo grįžimą*** į Žemės atmosferą arba kosminės veiklos vykdytojai nebegali jų valdyti;

Or. en

Pakeitimas 1365
Christophe Grudler, Morten Løkkegaard, Anna Stürgkh, Martin Hojsík, Sigrid Friis

Pasiūlymas dėl reglamento
5 straipsnio 1 pastraipos 42 punktas

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
42) gyvavimo ciklo pabaiga – momentas, kai erdvėlaivis arba orbitinė paleidimo įrenginio pakopa ***yra visam laikui išjungiami, nominaliai po to, kai***	42) gyvavimo ciklo pabaiga – momentas, kai erdvėlaivis arba orbitinė paleidimo įrenginio pakopa ***atlieka užduotis, kurioms jie buvo suprojektuoti,***

užbaigiamas šalinimo ***etapas***, ***įvykdomas grįžimas*** į Žemės atmosferą arba kosminės veiklos vykdytojai nebegali jų valdyti;	***užbaigia*** šalinimo ***etapą***, ***įvykdo grįžimą*** į Žemės atmosferą arba kosminės veiklos vykdytojai nebegali jų valdyti;

Or. en

Pagrindimas

Patikslinus, kad gyvavimo ciklo pabaiga yra momentas, kai erdvėlaivis įvykdo numatytas užduotis (o ne tada, kai jis išjungiamas), nustatomas aiškesnis veiklos kriterijus, kuriuo remiantis atsiranda įsipareigojimai, susiję su gyvavimo ciklo pabaiga. Erdvėlaivio energijos būklė yra nepatikimas kriterijus; misijos užbaigimas yra veiklos atžvilgiu reikšminga riba.

Pakeitimas 1366
Angelika Niebler, Christian Ehler, Jens Gieseke, Aura Salla, Inese Vaidere, Wouter Beke, Pilar del Castillo Vera, Jan Farský, Marion Walsmann, Oliver Schenk, Susana Solís Pérez, Massimiliano Salini, François-Xavier Bellamy

Pasiūlymas dėl reglamento
5 straipsnio 1 pastraipos 42 punktas

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
42) gyvavimo ciklo pabaiga – momentas, kai erdvėlaivis arba orbitinė paleidimo įrenginio pakopa yra visam laikui išjungiami, ***nominaliai*** po to, kai užbaigiamas šalinimo etapas, įvykdomas grįžimas į Žemės atmosferą arba kosminės veiklos vykdytojai nebegali jų valdyti;	42) gyvavimo ciklo pabaiga – momentas, kai erdvėlaivis arba orbitinė paleidimo įrenginio pakopa yra visam laikui išjungiami, po to, kai užbaigiamas šalinimo etapas, įvykdomas grįžimas į Žemės atmosferą arba kosminės veiklos vykdytojai nebegali jų valdyti;

Or. en

Pakeitimas 1367
Christophe Grudler, Morten Løkkegaard, Anna Stürgkh, Martin Hojsík, Sigrid Friis

Pasiūlymas dėl reglamento
5 straipsnio 1 pastraipos 43 punktas

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
43) misijos pabaiga – etapas, kai erdvėlaivis arba orbitinė paleidimo įrenginio pakopa užbaigia užduotis, kurioms jie buvo suprojektuoti, išskyrus	***Išbraukta.***

jų šalinimą, dėl gedimo nebeveikia arba yra visam laikui sustabdyti savanorišku sprendimu;

Or. en

Pagrindimas

Misijos pabaigos apibrėžtis tampa veiklos atžvilgiu perteklinė, kai patikslinama gyvavimo ciklo pabaiga. Jei abi apibrėžtys būtų išlaikytos kartu, kiltų aiškinimo nesutarimų tarp sąvokų, apibūdinančių tą patį kosminio įrenginio gyvavimo ciklo perėjimo tašką.

Pakeitimas 1368
Sergey Lagodinsky

Pasiūlymas dėl reglamento
5 straipsnio 1 pastraipos 43 punktas

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
43) misijos pabaiga – etapas, kai erdvėlaivis arba orbitinė paleidimo įrenginio pakopa užbaigia užduotis, kurioms jie buvo suprojektuoti, išskyrus jų šalinimą, dėl gedimo nebeveikia arba yra visam laikui sustabdyti savanorišku sprendimu;	***Išbraukta.***

Or. en

Pakeitimas 1369
Sergey Lagodinsky

Pasiūlymas dėl reglamento
5 straipsnio 1 pastraipos 45 punktas

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
45) kosminės šiukšlės – nebeveikiantys ***ar jokios konkrečios funkcijos nebeatliekantys*** kosminiai objektai***, įskaitant erdvėlaivius arba jų nuolaužas ar dalis***, esantys Žemės ar Mėnulio orbitoje ar pakartotinai patenkantys į Žemės atmosferą arba Mėnulio egzosferą,	45) kosminės šiukšlės – nebeveikiantys kosminiai objektai, esantys Žemės ar Mėnulio orbitoje ar pakartotinai patenkantys į Žemės atmosferą arba Mėnulio egzosferą, įskaitant ***erdvėlaivius*** arba ***jų*** dalis ***ir elementus***;

įskaitant ***raketų ar dirbtinių palydovų*** dalis arba ***neaktyvius dirbtinius palydovus***;

Or. en

Pakeitimas 1370
Angelika Niebler, Christian Ehler, Jens Gieseke, Aura Salla, Inese Vaidere, Wouter Beke, Pilar del Castillo Vera, Jan Farský, Marion Walsmann, Oliver Schenk, Susana Solís Pérez, Massimiliano Salini, François-Xavier Bellamy

Pasiūlymas dėl reglamento
5 straipsnio 1 pastraipos 45 punktas

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
45) kosminės šiukšlės – nebeveikiantys ar jokios konkrečios funkcijos nebeatliekantys kosminiai objektai, įskaitant erdvėlaivius arba jų nuolaužas ar dalis, esantys Žemės ***ar Mėnulio*** orbitoje ar pakartotinai patenkantys į Žemės atmosferą ***arba Mėnulio egzosferą, įskaitant raketų ar dirbtinių palydovų dalis arba neaktyvius dirbtinius palydovus***;	45) kosminės šiukšlės – nebeveikiantys ar jokios konkrečios funkcijos nebeatliekantys kosminiai objektai, įskaitant erdvėlaivius arba jų nuolaužas ar dalis, esantys Žemės orbitoje ar pakartotinai patenkantys į Žemės atmosferą;

Or. en

Pakeitimas 1371
Christophe Grudler, Morten Løkkegaard, Anna Stürgkh, Martin Hojsík, Sigrid Friis

Pasiūlymas dėl reglamento
5 straipsnio 1 pastraipos 45 punktas

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
45) kosminės šiukšlės – nebeveikiantys ar jokios konkrečios funkcijos nebeatliekantys kosminiai objektai, įskaitant erdvėlaivius arba jų nuolaužas ar dalis, esantys Žemės ar Mėnulio orbitoje ar pakartotinai patenkantys į Žemės atmosferą arba Mėnulio egzosferą***, įskaitant raketų ar dirbtinių palydovų dalis arba neaktyvius dirbtinius palydovus***;	45) kosminės šiukšlės – nebeveikiantys ar jokios konkrečios funkcijos nebeatliekantys kosminiai objektai, įskaitant erdvėlaivius arba jų nuolaužas ar dalis, esantys Žemės ar Mėnulio orbitoje ar pakartotinai patenkantys į Žemės atmosferą arba Mėnulio egzosferą;

Or. en

Pagrindimas

Išplečiama kosminių šiukšlių apibrėžtis, įtraukiant Mėnulio orbitą, ir tai atitinka reglamento taikymo srities išplėtimą ne Žemės orbitinei aplinkai. Didėjant operacijų Mėnulyje skaičiui, kosminių šiukšlių apibrėžtis, apsiribojanti Žemės orbita, sukuria reglamentavimo spragą objektams Mėnulio orbitoje, kurie kelia susidūrimo riziką būsimoms pilotuojamoms ir nepilotuojamoms misijoms Mėnulyje.

Pakeitimas 1372
András Gyürk, Julie Rechagneux, Mélanie Disdier, Jorge Martín Frías, András László, Aleksandar Nikolic, Pascale Piera, Barbara Bonte

Pasiūlymas dėl reglamento
5 straipsnio 1 pastraipos 45 punktas
Pasiūlymas dėl reglamento
5 straipsnio 1 pastraipos 45 punktas

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
45) kosminės šiukšlės – nebeveikiantys ar jokios konkrečios funkcijos nebeatliekantys kosminiai objektai, įskaitant erdvėlaivius arba jų nuolaužas ar dalis, esantys Žemės ***ar Mėnulio*** orbitoje ar pakartotinai patenkantys į Žemės atmosferą ***arba Mėnulio egzosferą***, įskaitant raketų ar dirbtinių palydovų dalis arba neaktyvius dirbtinius palydovus;	45) kosminės šiukšlės – nebeveikiantys ar jokios konkrečios funkcijos nebeatliekantys kosminiai objektai, įskaitant erdvėlaivius arba jų nuolaužas ar dalis, esantys Žemės orbitoje ar pakartotinai patenkantys į Žemės atmosferą, įskaitant raketų ar dirbtinių palydovų dalis arba neaktyvius dirbtinius palydovus;

Or. en

Pakeitimas 1373
Sergey Lagodinsky

Pasiūlymas dėl reglamento
5 straipsnio 1 pastraipos 48 punktas

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
48) ypatingos svarbos infrastruktūra – ypatingos svarbos infrastruktūra, kaip apibrėžta Direktyvos (ES) 2022/2557 2 straipsnio 4 punkte;	***Išbraukta.***

Or. en

Pakeitimas 1374
Christophe Grudler, Morten Løkkegaard, Anna Stürgkh, Sigrid Friis

Pasiūlymas dėl reglamento
5 straipsnio 1 pastraipos 49 punktas

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
49) misijų valdymo centras – antžeminio segmento elementas, skirtas kosmoso misijos vykdymo kontrolei ir stebėsenai;	***Išbraukta.***

Or. en

Pagrindimas

Misijų valdymo centras yra su veikla susijusi ir techninė sąvoka, neturinti savarankiškos teisinės reikšmės reglamento įsipareigojimų struktūroje.

Pakeitimas 1375
Sergey Lagodinsky

Pasiūlymas dėl reglamento
5 straipsnio 1 pastraipos 49 punktas

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
49) misijų valdymo centras – antžeminio segmento elementas, skirtas kosmoso misijos vykdymo kontrolei ir stebėsenai;	***Išbraukta.***

Or. en

Pakeitimas 1376
Christophe Grudler, Morten Løkkegaard, Anna Stürgkh, Sigrid Friis

Pasiūlymas dėl reglamento
5 straipsnio 1 pastraipos 50 punktas

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
50) palydovinis valdymo centras – antžeminio segmento elementas, skirtas palydovinės platformos konfigūracijai valdyti;	***Išbraukta.***

Or. en

Pagrindimas

Tas pats pagrindimas kaip ir ankstesniame pakeitime. Su veikla susijusios apibrėžčių dalys, neturinčios savarankiškos teisinės reikšmės, išbraukiamos siekiant sumažinti apibrėžčių sudėtingumą.

Pakeitimas 1377
Angelika Niebler, Christian Ehler, Jens Gieseke, Aura Salla, Inese Vaidere, Wouter Beke, Pilar del Castillo Vera, Jan Farský, Marion Walsmann, Oliver Schenk, Susana Solís Pérez, Massimiliano Salini, François-Xavier Bellamy

Pasiūlymas dėl reglamento
5 straipsnio 1 pastraipos 50 punktas

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
50) palydovinis valdymo centras – antžeminio segmento elementas, skirtas palydovinės platformos konfigūracijai valdyti;	***Išbraukta.***

Or. en

Pakeitimas 1378
Sergey Lagodinsky

Pasiūlymas dėl reglamento
5 straipsnio 1 pastraipos 50 punktas

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
50) palydovinis valdymo centras – antžeminio segmento elementas, skirtas palydovinės platformos konfigūracijai valdyti;	***Išbraukta.***

Or. en

Pakeitimas 1379
András Gyürk, Julie Rechagneux, Mélanie Disdier, Jorge Martín Frías, András László, Aleksandar Nikolic, Pascale Piera, Barbara Bonte

Pasiūlymas dėl reglamento
5 straipsnio 1 pastraipos 51 punktas
Pasiūlymas dėl reglamento
5 straipsnio 1 pastraipos 51 punktas

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
51) veiksminga techninė kontrolė – kosminės veiklos vykdytojas užtikrina, kad kosminis objektas vykdytų tik įgaliotųjų šaltinių perduotas komandas ir kad tos komandos būtų vykdomos tinkama tvarka ir numatytu momentu;	***Išbraukta.***

Or. en

Pakeitimas 1380
Christophe Grudler, Morten Løkkegaard, Anna Stürgkh, Martin Hojsík, Sigrid Friis

Pasiūlymas dėl reglamento
5 straipsnio 1 pastraipos 51 punktas

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
51) veiksminga techninė kontrolė – kosminės veiklos vykdytojas užtikrina, kad kosminis objektas vykdytų tik įgaliotųjų šaltinių perduotas komandas ir kad tos komandos būtų vykdomos tinkama tvarka ir numatytu momentu;	***Išbraukta.***

Or. en

Pagrindimas

Siauresnė „veiksmingos techninės kontrolės“ apibrėžtis pakeičiama platesne „veiksmingos kontrolės“ apibrėžtimi, įtraukta į toliau pateiktą pakeitimą, kuri apima visą teisinį, techninį ir operacinį kontrolės aspektą, reikalingą saugumo filtravimo ir leidimų išdavimo įsipareigojimams.

Pakeitimas 1381
Sergey Lagodinsky

Pasiūlymas dėl reglamento
5 straipsnio 1 pastraipos 51 punktas

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
51) veiksminga techninė kontrolė – kosminės veiklos vykdytojas užtikrina, kad kosminis objektas vykdytų tik įgaliotųjų šaltinių perduotas komandas ir kad tos komandos būtų vykdomos tinkama tvarka ir numatytu momentu;	***Išbraukta.***

Or. en

Pakeitimas 1382
Giorgio Gori, Sofie Eriksson

Pasiūlymas dėl reglamento
5 straipsnio 1 pastraipos 51 punktas

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
51) veiksminga techninė kontrolė – kosminės veiklos vykdytojas užtikrina, kad kosminis objektas vykdytų tik įgaliotųjų šaltinių perduotas komandas ir kad tos komandos būtų vykdomos tinkama tvarka ir numatytu momentu;	***Išbraukta.***

Or. en

Pakeitimas 1383
Christophe Grudler, Morten Løkkegaard, Anna Stürgkh, Martin Hojsík, Sigrid Friis

Pasiūlymas dėl reglamento
5 straipsnio 1 pastraipos 51 a punktas (naujas)

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
	51a) veiksminga kontrolė – teisinis, techninis ir operacinis gebėjimas

užtikrinti nuolatinį kosminės veiklos vykdymui būtinų funkcijų valdymą, saugumą, palaikymą ir atkūrimą, įskaitant gebėjimą užkirsti kelią tam, kad trečiosios šalies subjektas vienašališkai sustabdytų, atsisakytų, pakeistų ar iš esmės pakeistų tas funkcijas;

Or. en

Pagrindimas

Nauja „veiksmingos kontrolės“ apibrėžtis – operacinė sąvoka, susijusi su saugumo filtru (7a straipsnis) ir 20a konstatuojamąja dalimi: teisinis, techninis ir operacinis gebėjimas užtikrinti nuolatinį kosmoso funkcijų valdymą, saugumą, priežiūrą ir atkūrimą. Ši apibrėžtis, kuri yra platesnė nei Komisijos tekste pateikta vien tik „veiksmingos techninės kontrolės“ apibrėžtis, teisingai atspindi daugialypį kontrolės patikrinimo, kurio reikalaujama išduodant leidimą, pobūdį.

Pakeitimas 1384
András Gyürk, Julie Rechagneux, Mélanie Disdier, Jorge Martín Frías, András László, Aleksandar Nikolic, Pascale Piera, Barbara Bonte

Pasiūlymas dėl reglamento
5 straipsnio 1 pastraipos 52 punktas
Pasiūlymas dėl reglamento
5 straipsnio 1 dalies 52 punktas

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
52) telemetrija / nuotolinio valdymo nurodymai – sąsajos, perduodančios telemetrijos duomenis iš kosmoso segmento į antžeminį segmentą, ir sąsajos, kuriomis nuotolinio valdymo nurodymai siunčiami iš antžeminio segmento į kosmoso segmentą;	***Išbraukta.***

Or. en

Pakeitimas 1385
Christophe Grudler, Morten Løkkegaard, Anna Stürgkh, Sigrid Friis

Pasiūlymas dėl reglamento
5 straipsnio 1 pastraipos 52 punktas

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
52) telemetrija / nuotolinio valdymo nurodymai – sąsajos, perduodančios telemetrijos duomenis iš kosmoso segmento į antžeminį segmentą, ir sąsajos, kuriomis nuotolinio valdymo nurodymai siunčiami iš antžeminio segmento į kosmoso segmentą;	***Išbraukta.***

Or. en

Pagrindimas

Telemetrija / nuotolinis valdymas – techninė operacinė sąvoka, neturinti savarankiškos teisinės reikšmės įsipareigojimų struktūroje.

Pakeitimas 1386
Sergey Lagodinsky

Pasiūlymas dėl reglamento
5 straipsnio 1 pastraipos 52 punktas

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
52) telemetrija / nuotolinio valdymo nurodymai – sąsajos, perduodančios telemetrijos duomenis iš kosmoso segmento į antžeminį segmentą, ir sąsajos, kuriomis nuotolinio valdymo nurodymai siunčiami iš antžeminio segmento į kosmoso segmentą;	***Išbraukta.***

Or. en

Pakeitimas 1387
Angelika Niebler, Christian Ehler, Jens Gieseke, Aura Salla, Inese Vaidere, Wouter Beke, Pilar del Castillo Vera, Jan Farský, Marion Walsmann, Oliver Schenk, Susana Solís Pérez, Massimiliano Salini, François-Xavier Bellamy

Pasiūlymas dėl reglamento
5 straipsnio 1 pastraipos 52 punktas

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*

52) telemetrija ***/ nuotolinio valdymo nurodymai – sąsajos, perduodančios telemetrijos duomenis*** iš kosmoso segmento į antžeminį segmentą***,*** ir ***sąsajos, kuriomis nuotolinio valdymo nurodymai siunčiami iš antžeminio segmento į kosmoso segmentą***;	52) telemetrija – ***informacija, siunčiama*** iš kosmoso segmento į antžeminį segmentą ir ***perduodama misijų valdymo centrui***;

Or. en

Pakeitimas 1388
Sergey Lagodinsky

Pasiūlymas dėl reglamento
5 straipsnio 1 pastraipos 53 punktas

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
53) atsparumas – gebėjimas užkirsti kelią incidentui, ***nuo jo apsisaugoti, į jį reaguoti ir jį atlaikyti,*** jį sušvelninti***, absorbuoti, priimti*** ir po jo atsigauti;	53) atsparumas – gebėjimas užkirsti kelią incidentui, jį sušvelninti ir po jo atsigauti;

Or. en

Pakeitimas 1389
Angelika Niebler, Christian Ehler, Jens Gieseke, Aura Salla, Inese Vaidere, Wouter Beke, Pilar del Castillo Vera, Jan Farský, Marion Walsmann, Oliver Schenk, Susana Solís Pérez, Massimiliano Salini, François-Xavier Bellamy

Pasiūlymas dėl reglamento
5 straipsnio 1 pastraipos 55 punktas

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
55) didelė kibernetinė grėsmė – didelė kibernetinė grėsmė, kaip apibrėžta Direktyvos (ES) 2022/2555 6 straipsnio 11 punkte;	***Išbraukta.***

Or. en

Pakeitimas 1390

Sergey Lagodinsky

Pasiūlymas dėl reglamento
5 straipsnio 1 pastraipos 55 punktas

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
55) didelė kibernetinė grėsmė – didelė kibernetinė grėsmė, kaip apibrėžta Direktyvos (ES) 2022/2555 6 straipsnio 11 punkte;	***Išbraukta.***

Or. en

Pakeitimas 1391
Giorgio Gori, Sofie Eriksson

Pasiūlymas dėl reglamento
5 straipsnio 1 pastraipos 55 punktas

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
55) didelė kibernetinė grėsmė – didelė kibernetinė grėsmė, kaip apibrėžta Direktyvos (ES) 2022/2555 6 straipsnio 11 punkte;	***Išbraukta.***

Or. en

Pakeitimas 1392
Sergey Lagodinsky

Pasiūlymas dėl reglamento
5 straipsnio 1 pastraipos 56 punktas

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
56) incidentas – įvykis, dėl kurio kyla pavojus:	***Išbraukta.***
a) saugomų, perduodamų ar tvarkomų duomenų arba tinklų ir informacinėse sistemose siūlomų ar per jas prieinamų paslaugų prieinamumui, autentiškumui, vientisumui ar konfidencialumui, arba	

b) kosmoso infrastruktūros ir kosminės veiklos vykdytojų turto fiziniam saugumui;

Or. en

Pakeitimas 1393
Angelika Niebler, Christian Ehler, Jens Gieseke, Aura Salla, Inese Vaidere, Wouter Beke, Pilar del Castillo Vera, Jan Farský, Marion Walsmann, Oliver Schenk, Susana Solís Pérez, Massimiliano Salini, François-Xavier Bellamy

Pasiūlymas dėl reglamento
5 straipsnio 1 pastraipos 56 punkto įžanginė dalis

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
56) incidentas – ***įvykis, dėl kurio kyla pavojus:***	56) incidentas – ***incidentas, kaip apibrėžta Direktyvos (ES) 2022/2555 6 straipsnio 6 punkte;***

Or. en

Pakeitimas 1394
Angelika Niebler, Christian Ehler, Jens Gieseke, Aura Salla, Inese Vaidere, Wouter Beke, Pilar del Castillo Vera, Jan Farský, Marion Walsmann, Oliver Schenk, Susana Solís Pérez, Massimiliano Salini, François-Xavier Bellamy

Pasiūlymas dėl reglamento
5 straipsnio 1 pastraipos 56 punkto a papunktis

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
a) saugomų, perduodamų ar tvarkomų duomenų arba tinklų ir informacinėse sistemose siūlomų ar per jas prieinamų paslaugų prieinamumui, autentiškumui, vientisumui ar konfidencialumui, arba	***Išbraukta.***

Or. en

Pakeitimas 1395

András Gyürk, Julie Rechagneux, Mélanie Disdier, Jorge Martín Frías, András László, Aleksandar Nikolic, Pascale Piera, Barbara Bonte

Pasiūlymas dėl reglamento
5 straipsnio 1 pastraipos 56 punkto a papunktis
Pasiūlymas dėl reglamento
5 straipsnio 1 pastraipos 56 punktas

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
a) ***saugomų, perduodamų ar tvarkomų duomenų arba tinklų ir informacinėse sistemose siūlomų ar per jas prieinamų paslaugų prieinamumui, autentiškumui, vientisumui ar konfidencialumui***, arba	a) ***incidentas, apibrėžtas Direktyvos (ES) 2022/2555 6 straipsnio 6 punkte***, arba

Or. en

Pakeitimas 1396
Angelika Niebler, Christian Ehler, Jens Gieseke, Aura Salla, Inese Vaidere, Wouter Beke, Pilar del Castillo Vera, Jan Farský, Marion Walsmann, Oliver Schenk, Susana Solís Pérez, Massimiliano Salini, François-Xavier Bellamy

Pasiūlymas dėl reglamento
5 straipsnio 1 pastraipos 56 punkto b papunktis

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
b) kosmoso infrastruktūros ir kosminės veiklos vykdytojų turto fiziniam saugumui;	***Išbraukta.***

Or. en

Pakeitimas 1397
András Gyürk, Julie Rechagneux, Mélanie Disdier, Jorge Martín Frías, András László, Aleksandar Nikolic, Pascale Piera, Barbara Bonte

Pasiūlymas dėl reglamento
5 straipsnio 1 pastraipos 56 punkto b papunktis
Pasiūlymas dėl reglamento
5 straipsnio 1 pastraipos 56 punkto b papunktis

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
b) kosmoso infrastruktūros ir kosminės veiklos vykdytojų turto fiziniam saugumui;	b) ***įvykis, dėl kurio kyla pavojus*** kosmoso infrastruktūros ir kosminės veiklos vykdytojų turto fiziniam saugumui;

Or. en

Pakeitimas 1398
Sergey Lagodinsky

Pasiūlymas dėl reglamento
5 straipsnio 1 pastraipos 57 punktas

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
57) incidento valdymas – incidento valdymas, kaip apibrėžta Direktyvos (ES) 2022/2555 6 straipsnio 8 punkte;	***Išbraukta.***

Or. en

Pakeitimas 1399
Angelika Niebler, Christian Ehler, Jens Gieseke, Aura Salla, Inese Vaidere, Wouter Beke, Pilar del Castillo Vera, Jan Farský, Marion Walsmann, Oliver Schenk, Susana Solís Pérez, Massimiliano Salini, François-Xavier Bellamy

Pasiūlymas dėl reglamento
5 straipsnio 1 pastraipos 57 punktas

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
57) incidento valdymas – incidento valdymas, kaip apibrėžta Direktyvos (ES) 2022/2555 6 straipsnio 8 punkte;	***Išbraukta.***

Or. en

Pakeitimas 1400
Giorgio Gori, Sofie Eriksson

Pasiūlymas dėl reglamento
5 straipsnio 1 pastraipos 57 punktas

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
57) incidento valdymas – incidento valdymas, kaip apibrėžta Direktyvos (ES) 2022/2555 6 straipsnio 8 punkte;	***Išbraukta.***

Or. en

Pakeitimas 1401
Giorgio Gori, Sofie Eriksson

Pasiūlymas dėl reglamento
5 straipsnio 1 pastraipos 58 punktas

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
58) papildomo poveikio kategorijos – aplinkosauginės informacijos, kuri nepatenka į aplinkosauginio pėdsako poveikio kategorijas, kurios apskaičiuojamos ir pateikiamos kartu su produkto aplinkosauginio pėdsako rezultatais, kategorijos;	***Išbraukta.***

Or. en

Pakeitimas 1402
Sergey Lagodinsky

Pasiūlymas dėl reglamento
5 straipsnio 1 pastraipos 58 punktas

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
58) papildomo poveikio kategorijos – aplinkosauginės informacijos, kuri nepatenka į aplinkosauginio pėdsako poveikio kategorijas, kurios apskaičiuojamos ir pateikiamos kartu su produkto aplinkosauginio pėdsako rezultatais, kategorijos;	***Išbraukta.***

Or. en

Pakeitimas 1403
Angelika Niebler, Christian Ehler, Jens Gieseke, Aura Salla, Inese Vaidere, Wouter Beke, Pilar del Castillo Vera, Jan Farský, Marion Walsmann, Oliver Schenk, Susana Solís Pérez, Massimiliano Salini, François-Xavier Bellamy

Pasiūlymas dėl reglamento
5 straipsnio 1 pastraipos 58 punktas

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
58) papildomo poveikio kategorijos – aplinkosauginės informacijos, kuri nepatenka į aplinkosauginio pėdsako poveikio kategorijas, kurios apskaičiuojamos ir pateikiamos kartu su produkto aplinkosauginio pėdsako rezultatais, kategorijos;	***Išbraukta.***

Or. en

Pakeitimas 1404
Katri Kulmuni

Pasiūlymas dėl reglamento
5 straipsnio 1 pastraipos 60 punktas

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
60) aplinkosauginis tvarumas – gebėjimas ilgainiui išsaugoti ir apsaugoti gamtinę Žemės aplinką taikant tinkamą praktiką ir politiką, tenkinant dabartinius poreikius ir nekeliant pavojaus išteklių prieinamumui ateityje;	60) aplinkosauginis tvarumas – gebėjimas ilgainiui išsaugoti ir apsaugoti gamtinę Žemės aplinką***, atmosferą ir kosmosą*** taikant tinkamą praktiką ir politiką, tenkinant dabartinius poreikius ir nekeliant pavojaus išteklių prieinamumui ateityje;

Or. en

Pakeitimas 1405
Angelika Niebler, Christian Ehler, Jens Gieseke, Aura Salla, Inese Vaidere, Wouter Beke, Pilar del Castillo Vera, Jan Farský, Marion Walsmann, Oliver Schenk, Susana Solís Pérez, Massimiliano Salini, François-Xavier Bellamy

Pasiūlymas dėl reglamento
5 straipsnio 1 pastraipos 60 punktas

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
60) aplinkosauginis tvarumas – gebėjimas ilgainiui išsaugoti ir apsaugoti gamtinę Žemės aplinką taikant tinkamą praktiką ir politiką, tenkinant dabartinius poreikius ir nekeliant pavojaus išteklių prieinamumui ateityje;	60) aplinkosauginis tvarumas – gebėjimas ilgainiui išsaugoti ir apsaugoti gamtinę Žemės ***ir kosmoso*** aplinką taikant tinkamą praktiką ir politiką, tenkinant dabartinius poreikius ir nekeliant pavojaus išteklių prieinamumui ateityje;

Or. en

Pakeitimas 1406
Giorgio Gori, Sofie Eriksson

Pasiūlymas dėl reglamento
5 straipsnio 1 pastraipos 60 punktas

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
60) aplinkosauginis tvarumas – gebėjimas ilgainiui išsaugoti ir apsaugoti gamtinę Žemės aplinką taikant tinkamą praktiką ir politiką, tenkinant dabartinius poreikius ir nekeliant pavojaus išteklių prieinamumui ateityje;	60) aplinkosauginis tvarumas – gebėjimas ilgainiui išsaugoti ir apsaugoti gamtinę Žemės ***ir kosmoso*** aplinką taikant tinkamą praktiką ir politiką, tenkinant dabartinius poreikius ir nekeliant pavojaus išteklių prieinamumui ateityje;

Or. en

Pakeitimas 1407
András Gyürk, Julie Rechagneux, Mélanie Disdier, Jorge Martín Frías, András László, Aleksandar Nikolic, Pascale Piera, Barbara Bonte

Pasiūlymas dėl reglamento
5 straipsnio 1 pastraipos 60 punktas
Pasiūlymas dėl reglamento
5 straipsnio 1 pastraipos 60 punktas

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
60) aplinkosauginis tvarumas – gebėjimas ilgainiui išsaugoti ir apsaugoti gamtinę Žemės aplinką taikant tinkamą	60) aplinkosauginis tvarumas – gebėjimas ilgainiui išsaugoti ir apsaugoti gamtinę Žemės aplinką taikant tinkamą

praktiką ir politiką, ***tenkinant dabartinius poreikius*** ir ***nekeliant pavojaus išteklių prieinamumui ateityje***;	praktiką ir politiką, ***vadovaujantis technologinio neutralumo*** ir ***ekonominio konkurencingumo principais***;

Or. en

Pakeitimas 1408
Sergey Lagodinsky

Pasiūlymas dėl reglamento
5 straipsnio 1 pastraipos 61 punktas

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
61) išskaidymas – procesas, per kurį suvestinių duomenų rinkinys suskirstomas į mažesnius horizontalių arba vertikalių vienetų procesų duomenų rinkinius;	***Išbraukta.***

Or. en

Pakeitimas 1409
András Gyürk, Julie Rechagneux, Mélanie Disdier, Jorge Martín Frías, András László, Aleksandar Nikolic, Pascale Piera, Barbara Bonte

Pasiūlymas dėl reglamento
5 straipsnio 1 pastraipos 61 punktas
Pasiūlymas dėl reglamento
5 straipsnio 1 pastraipos 61 punktas

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
61) išskaidymas – procesas, per kurį suvestinių duomenų rinkinys suskirstomas į mažesnius horizontalių arba vertikalių vienetų procesų duomenų rinkinius;	***Išbraukta.***

Or. en

Pakeitimas 1410

Angelika Niebler, Christian Ehler, Jens Gieseke, Aura Salla, Inese Vaidere, Wouter Beke, Pilar del Castillo Vera, Jan Farský, Marion Walsmann, Oliver Schenk, Susana Solís Pérez, Massimiliano Salini, François-Xavier Bellamy

Pasiūlymas dėl reglamento
5 straipsnio 1 pastraipos 61 punktas

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
61) išskaidymas – procesas, per kurį suvestinių duomenų rinkinys suskirstomas į mažesnius horizontalių arba vertikalių vienetų procesų duomenų rinkinius;	***Išbraukta.***

Or. en

Pakeitimas 1411
Sergey Lagodinsky

Pasiūlymas dėl reglamento
5 straipsnio 1 pastraipos 62 punktas

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
62) išvestinių duomenų rinkinys – duomenų rinkinys, gautas atliekant matematines operacijas, derinant du ar daugiau duomenų rinkinių arba bent vieną duomenų rinkinį sujungiant su esmine papildoma informacija ar kitais duomenų rinkiniais;	***Išbraukta.***

Or. en

Pakeitimas 1412
Sergey Lagodinsky

Pasiūlymas dėl reglamento
5 straipsnio 1 pastraipos 63 punktas

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
63) operacijos ir paslaugos kosminėje erdvėje (ISOS) – kosminėje erdvėje	***Išbraukta.***

(orbitoje ir kosminėje erdvėje) vykdoma veikla, kuria siekiama teikti paslaugas naudojant kosmoso segmente esantį turtą ir kuri apima tokių užduočių, kaip eksploatuojamų objektų, neeksploatuojamų objektų ir pažeistų objektų (šiukšlių) tikrinimas, apžiūra, pastatymas, remontas, degalų papildymas, perkonfigūravimas, gamyba, surinkimas ir išardymas, pakartotinis naudojimas, antrinis perdirbimas, pašalinimas ir transportavimas kosmoso erdvėje su didelės autonomijos aptarnaujančiu erdvėlaiviu, įskaitant platformas ar didesnes konstrukcijas, vykdymas;

Or. en

Pakeitimas 1413
András Gyürk, Julie Rechagneux, Mélanie Disdier, Jorge Martín Frías, András László, Aleksandar Nikolic, Pascale Piera, Barbara Bonte

Pasiūlymas dėl reglamento
5 straipsnio 1 pastraipos 63 punktas
Pasiūlymas dėl reglamento
5 straipsnio 1 pastraipos 63 punktas

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
63) operacijos ir paslaugos kosminėje erdvėje (ISOS) – kosminėje erdvėje (orbitoje ir kosminėje erdvėje) vykdoma veikla, kuria siekiama teikti paslaugas naudojant kosmoso segmente esantį turtą ir kuri apima tokių užduočių, kaip eksploatuojamų objektų, neeksploatuojamų objektų ir pažeistų objektų (šiukšlių) tikrinimas, apžiūra, pastatymas, remontas, degalų papildymas, perkonfigūravimas, gamyba, surinkimas ir išardymas, pakartotinis naudojimas, antrinis perdirbimas, pašalinimas ir transportavimas kosmoso erdvėje su didelės autonomijos aptarnaujančiu erdvėlaiviu, įskaitant platformas ar didesnes konstrukcijas, vykdymas;	63) operacijos ir paslaugos kosminėje erdvėje (ISOS) – kosminėje erdvėje (orbitoje ir kosminėje erdvėje) vykdoma veikla, kuria siekiama teikti paslaugas naudojant kosmoso segmente esantį turtą ir kuri apima tokių užduočių, kaip eksploatuojamų objektų, neeksploatuojamų objektų ir pažeistų objektų (***kosminių*** šiukšlių) tikrinimas, apžiūra, pastatymas, remontas, degalų papildymas, perkonfigūravimas, gamyba, surinkimas ir išardymas, pakartotinis naudojimas, antrinis perdirbimas, pašalinimas ir transportavimas kosmoso erdvėje su didelės autonomijos aptarnaujančiu erdvėlaiviu, įskaitant platformas ar didesnes konstrukcijas, vykdymas;

Or. en

Pakeitimas 1414
Angelika Niebler, Christian Ehler, Jens Gieseke, Aura Salla, Inese Vaidere, Wouter Beke, Pilar del Castillo Vera, Jan Farský, Marion Walsmann, Oliver Schenk, Susana Solís Pérez, Massimiliano Salini, François-Xavier Bellamy

Pasiūlymas dėl reglamento
5 straipsnio 1 pastraipos 63 punktas

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
63) operacijos ir paslaugos kosminėje erdvėje (ISOS) – kosminėje erdvėje (orbitoje ir kosminėje erdvėje) vykdoma veikla, kuria siekiama teikti paslaugas naudojant kosmoso segmente esantį turtą ir kuri apima tokių užduočių, kaip eksploatuojamų objektų, neeksploatuojamų objektų ir pažeistų objektų (šiukšlių) tikrinimas, apžiūra, pastatymas, remontas, degalų papildymas, perkonfigūravimas, gamyba, surinkimas ir išardymas, pakartotinis naudojimas, antrinis perdirbimas, pašalinimas ir transportavimas kosmoso erdvėje su didelės autonomijos aptarnaujančiu erdvėlaiviu, įskaitant platformas ar didesnes konstrukcijas, vykdymas;	63) operacijos ir paslaugos kosminėje erdvėje (ISOS) – kosminėje erdvėje (orbitoje ir kosminėje erdvėje) vykdoma veikla, kuria siekiama teikti paslaugas naudojant kosmoso segmente esantį turtą ir kuri apima tokių užduočių, kaip eksploatuojamų objektų, neeksploatuojamų objektų ir pažeistų objektų (***kosminių*** šiukšlių) tikrinimas, apžiūra, pastatymas, remontas, degalų papildymas, perkonfigūravimas, gamyba, surinkimas ir išardymas, pakartotinis naudojimas, antrinis perdirbimas, pašalinimas ir transportavimas kosmoso erdvėje su didelės autonomijos aptarnaujančiu erdvėlaiviu, įskaitant platformas ar didesnes konstrukcijas, vykdymas;

Or. en

Pakeitimas 1415
Sergey Lagodinsky

Pasiūlymas dėl reglamento
5 straipsnio 1 pastraipos 64 punktas

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
64) ISOS veikimas – planuojamų ISOS užduočių, susijusių su vienu ar daugiau kosminių objektų, vykdymas;	***Išbraukta.***

Or. en

Pakeitimas 1416
Christophe Grudler, Morten Løkkegaard, Anna Stürgkh, Sigrid Friis

Pasiūlymas dėl reglamento
5 straipsnio 1 pastraipos 64 punktas

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
64) ISOS veikimas – planuojamų ISOS užduočių, susijusių su vienu ar daugiau kosminių objektų, vykdymas;	***Išbraukta.***

Or. en

Pagrindimas

Išbraukiamos ISOS specifinės apibrėžčių dalys, neturinčios savarankiškos teisinės reikšmės įsipareigojimų struktūroje. ISOS įsipareigojimai yra tiesiogiai aptariami 101 straipsnyje ir VIII priede.

Pakeitimas 1417
Christophe Grudler, Morten Løkkegaard, Anna Stürgkh, Martin Hojsík, Sigrid Friis

Pasiūlymas dėl reglamento
5 straipsnio 1 pastraipos 65 punktas

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
65) ISOS aptarnaujantis erdvėlaivis – erdvėlaivis, specialiai suprojektuotas konkrečioms ISOS teikti;	***Išbraukta.***

Or. en

Pagrindimas

Atitinkamai išbraukiama, atsižvelgiant į ISOS apibrėžčių supaprastinimą. Operacinė reikšmė išlaikoma 101 straipsnyje nurodytuose įsipareigojimuose.

Pakeitimas 1418
Sergey Lagodinsky

Pasiūlymas dėl reglamento
5 straipsnio 1 pastraipos 65 punktas

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
65) ISOS aptarnaujantis erdvėlaivis – erdvėlaivis, specialiai suprojektuotas konkrečioms ISOS teikti;	***Išbraukta.***

Or. en

Pakeitimas 1419
Sergey Lagodinsky

Pasiūlymas dėl reglamento
5 straipsnio 1 pastraipos 66 punktas

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
66) kliento erdvėlaiviai – erdvėlaiviai, kuriems teikiamos ISOS;	***Išbraukta.***

Or. en

Pakeitimas 1420
Angelika Niebler, Christian Ehler, Jens Gieseke, Aura Salla, Inese Vaidere, Wouter Beke, Pilar del Castillo Vera, Jan Farský, Marion Walsmann, Oliver Schenk, Susana Solís Pérez, Massimiliano Salini, François-Xavier Bellamy

Pasiūlymas dėl reglamento
5 straipsnio 1 pastraipos 66 punktas

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
66) kliento erdvėlaiviai – erdvėlaiviai, kuriems teikiamos ISOS;	***Išbraukta.***

Or. en

Pakeitimas 1421
Christophe Grudler, Morten Løkkegaard, Anna Stürgkh, Martin Hojsík, Sigrid Friis

Pasiūlymas dėl reglamento
5 straipsnio 1 pastraipos 66 punktas

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
66) kliento erdvėlaiviai – erdvėlaiviai, kuriems teikiamos ISOS;	***Išbraukta.***

Or. en

Pagrindimas

Atitinkamai išbraukiama.

Pakeitimas 1422
Sergey Lagodinsky

Pasiūlymas dėl reglamento
5 straipsnio 1 pastraipos 67 punktas

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
67) kompetentinga institucija – valdžios institucija, pagal 28 straipsnį įsteigta arba paskirta kompetentinga institucija;	***Išbraukta.***

Or. en

Pakeitimas 1423
Angelika Niebler, Christian Ehler, Jens Gieseke, Aura Salla, Inese Vaidere, Wouter Beke, Pilar del Castillo Vera, Jan Farský, Marion Walsmann, Oliver Schenk, Susana Solís Pérez, Massimiliano Salini, François-Xavier Bellamy

Pasiūlymas dėl reglamento
5 straipsnio 1 pastraipos 67 punktas

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
67) kompetentinga institucija – valdžios institucija, pagal 28 straipsnį įsteigta arba paskirta kompetentinga institucija;	67) ***nacionalinė*** kompetentinga institucija – valdžios institucija, pagal 28 straipsnį įsteigta arba paskirta kompetentinga institucija;

Or. en

Pakeitimas 1424
András Gyürk, Julie Rechagneux, Mélanie Disdier, Jorge Martín Frías, András László, Aleksandar Nikolic, Pascale Piera, Barbara Bonte

Pasiūlymas dėl reglamento
5 straipsnio 1 pastraipos 67 punktas
Pasiūlymas dėl reglamento
5 straipsnio 1 dalies 67 punktas

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
67) kompetentinga institucija – valdžios institucija, ***pagal 28 straipsnį*** įsteigta arba paskirta kompetentinga institucija;	67) kompetentinga institucija – valdžios institucija, ***valstybės narės*** įsteigta arba paskirta kompetentinga institucija;

Or. en

Pakeitimas 1425
Giorgio Gori, Sofie Eriksson

Pasiūlymas dėl reglamento
5 straipsnio 1 pastraipos 68 punktas

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
68) kvalifikuota techninė įstaiga kosminei veiklai – valstybėje narėje įsteigta techninė įstaiga, atliekanti techninį vertinimą, susijusį su saugos, atsparumo ir aplinkosauginio tvarumo klausimais, kuriems taikomas šis reglamentas, ir apie kurią pranešta Komisijai pagal šį reglamentą;	68) kvalifikuota techninė įstaiga kosminei veiklai – valstybėje narėje įsteigta techninė įstaiga, atliekanti techninį vertinimą, susijusį su saugos, atsparumo ir aplinkosauginio tvarumo klausimais, kuriems taikomas šis reglamentas, ir apie kurią ***valstybių narių*** pranešta Komisijai pagal šį reglamentą;

Or. en

Pakeitimas 1426
Jens Geier

Pasiūlymas dėl reglamento
5 straipsnio 1 pastraipos 68 punktas

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
68) kvalifikuota techninė įstaiga	68) kvalifikuota techninė įstaiga

kosminei veiklai – ***valstybėje narėje įsteigta*** techninė įstaiga, atliekanti techninį vertinimą, susijusį su saugos, atsparumo ir aplinkosauginio tvarumo klausimais, kuriems taikomas šis reglamentas, ir apie kurią pranešta Komisijai pagal šį reglamentą;	kosminei veiklai – techninė įstaiga, atliekanti techninį vertinimą, susijusį su saugos, atsparumo ir aplinkosauginio tvarumo klausimais, kuriems taikomas šis reglamentas, ir **– *nacionalinių kvalifikuotų techninių įstaigų atveju* –** apie kurią pranešta Komisijai pagal šį reglamentą;

Or. en

Pakeitimas 1427
Angelika Niebler, Christian Ehler, Jens Gieseke, Aura Salla, Inese Vaidere, Wouter Beke, Pilar del Castillo Vera, Jan Farský, Marion Walsmann, Oliver Schenk, Susana Solís Pérez, Massimiliano Salini, François-Xavier Bellamy

Pasiūlymas dėl reglamento
5 straipsnio 1 pastraipos 68 punktas

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
68) kvalifikuota techninė įstaiga ***kosminei veiklai – valstybėje narėje įsteigta*** techninė įstaiga, atliekanti techninį vertinimą, susijusį su saugos, atsparumo ir aplinkosauginio tvarumo klausimais, kuriems taikomas šis reglamentas, ir apie kurią pranešta Komisijai pagal šį reglamentą;	68) kvalifikuota techninė įstaiga – techninė įstaiga, atliekanti techninį vertinimą, susijusį su saugos, atsparumo ir aplinkosauginio tvarumo klausimais, kuriems taikomas šis reglamentas, ir apie kurią pranešta Komisijai pagal šį reglamentą;

Or. en

Pakeitimas 1428
Julie Rechagneux, Aleksandar Nikolic, Mélanie Disdier, Pascale Piera, Ondřej Knotek, Jana Nagyová, Tomáš Kubín, Pierre-Romain Thionnet, Christophe Bay, Marion Maréchal

Pasiūlymas dėl reglamento
5 straipsnio 1 pastraipos 68 punktas

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
68) kvalifikuota techninė įstaiga kosminei veiklai – ***valstybėje narėje įsteigta*** techninė įstaiga, atliekanti techninį vertinimą, susijusį su saugos, atsparumo ir	68) kvalifikuota techninė įstaiga kosminei veiklai – techninė įstaiga, atliekanti techninį vertinimą, susijusį su saugos, atsparumo ir aplinkosauginio

aplinkosauginio tvarumo klausimais, kuriems taikomas šis reglamentas, ir ***apie kurią pranešta Komisijai*** pagal ***šį reglamentą***;	tvarumo klausimais, kuriems taikomas šis reglamentas, ir ***gali apimti EKA*** pagal ***108 straipsnyje nurodytą tarptautinį susitarimą***;

Or. en

Pakeitimas 1429
András Gyürk, Julie Rechagneux, Mélanie Disdier, Jorge Martín Frías, András László, Aleksandar Nikolic, Pascale Piera, Barbara Bonte

Pasiūlymas dėl reglamento
5 straipsnio 1 pastraipos 70 punktas
Pasiūlymas dėl reglamento
5 straipsnio 1 pastraipos 70 punktas

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
70) standartas – standartas, apibrėžtas Reglamento (ES) Nr. 1025/2012 2 straipsnio 1 punkte;	70) standartas – ***esamas visuotinai pripažintas su kosmosu susijęs reikalavimas arba*** standartas, apibrėžtas Reglamento (ES) Nr. 1025/2012 2 straipsnio 1 punkte;

Or. en

Pakeitimas 1430
Giorgio Gori, Jens Geier, Sofie Eriksson

Pasiūlymas dėl reglamento
5 straipsnio 1 pastraipos 70 a punktas (naujas)

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
	70a) Europos kosmoso standartizacijos organizacija ir įstaiga – kosmoso standartizacijos organizacijos ir įstaigos, pvz., CEN / CENELEC, ETSI ir ECSS, kurios turi oficialų įgaliojimą kurti standartus, susijusius su kosminių sistemų kūrimu, gamyba ir eksploatavimu;

Or. en

Pakeitimas 1431
Angelika Niebler, Christian Ehler, Jens Gieseke, Aura Salla, Inese Vaidere, Wouter Beke, Pilar del Castillo Vera, Jan Farský, Marion Walsmann, Oliver Schenk, Susana Solís Pérez, Massimiliano Salini, François-Xavier Bellamy

Pasiūlymas dėl reglamento
5 straipsnio 1 pastraipos 70 a punktas (naujas)

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
	70a) standartizacijos organizacija – subjektas, kuris, bendradarbiaudamas su valdžios institucijomis, akademine bendruomene ir pramone kuria, skelbia ir prižiūri Europos standartus;

Or. en

Pakeitimas 1432
Angelika Niebler, Christian Ehler, Jens Gieseke, Aura Salla, Inese Vaidere, Wouter Beke, Pilar del Castillo Vera, Jan Farský, Marion Walsmann, Oliver Schenk, Susana Solís Pérez, Massimiliano Salini, François-Xavier Bellamy

Pasiūlymas dėl reglamento
5 straipsnio 1 pastraipos 71 punktas

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
71) ***bendrosios specifikacijos –*** techninių reikalavimų***, išskyrus standartą, rinkinys, kuriuo užtikrinama atitiktis e. pažymėjimui ir šviesos bei radijo taršai taikomiems reikalavimams***;	71) ***bendroji specifikacija –*** techninių ***specifikacijų, kaip apibrėžta Reglamento (ES) Nr. 1025/2012 4 straipsnio 2 punkte, rinkinys, kuriuo užtikrinama, kad būtų laikomasi tam tikrų šiuo reglamentu nustatytų*** reikalavimų;

Or. en

Pakeitimas 1433
András Gyürk, Julie Rechagneux, Mélanie Disdier, Jorge Martín Frías, András László, Aleksandar Nikolic, Pascale Piera, Barbara Bonte

Pasiūlymas dėl reglamento
5 straipsnio 1 pastraipos 72 punktas

Pasiūlymas dėl reglamento
5 straipsnio 1 dalies 72 punktas

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
72) apyvarta – suma, kurią gauna įmonė, kaip tai suprantama Tarybos reglamento (EB) Nr. 139/2004 5 straipsnio 1 dalyje;	***Išbraukta.***

Or. en

Pakeitimas 1434
Giorgio Gori, Sofie Eriksson

Pasiūlymas dėl reglamento
5 straipsnio 1 pastraipos 72 punktas

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
72) apyvarta – suma, kurią gauna įmonė, kaip tai suprantama Tarybos reglamento (EB) Nr. 139/2004 5 straipsnio 1 dalyje;	***Išbraukta.***

Or. en

Pakeitimas 1435
Angelika Niebler, Christian Ehler, Jens Gieseke, Aura Salla, Inese Vaidere, Wouter Beke, Pilar del Castillo Vera, Jan Farský, Marion Walsmann, Oliver Schenk, Susana Solís Pérez, Massimiliano Salini, François-Xavier Bellamy

Pasiūlymas dėl reglamento
5 straipsnio 1 pastraipos 72 punktas

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
72) apyvarta – suma, kurią gauna įmonė, kaip tai suprantama Tarybos reglamento (EB) Nr. 139/2004 5 straipsnio 1 dalyje;	***Išbraukta.***

Or. en

Pakeitimas 1436
Sergey Lagodinsky

Pasiūlymas dėl reglamento
5 straipsnio 1 pastraipos 72 punktas

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
72) apyvarta – suma, kurią gauna įmonė, kaip tai suprantama Tarybos reglamento (EB) Nr. 139/2004 5 straipsnio 1 dalyje;	***Išbraukta.***

Or. en

Pakeitimas 1437
András Gyürk, Julie Rechagneux, Mélanie Disdier, Jorge Martín Frías, András László, Aleksandar Nikolic, Pascale Piera, Barbara Bonte

Pasiūlymas dėl reglamento
5 straipsnio 1 pastraipos 73 punktas
Pasiūlymas dėl reglamento
5 straipsnio 1 dalies 73 punktas

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
73) Sąjungos kosmoso ženklas – pagal Reglamento (ES) 2021/696 1 straipsnį įsteigtos Europos Sąjungos kosmoso programos agentūros (toliau – Agentūra) išduotas dokumentas, kuriuo patvirtinama, kad buvo įvertinta konkretaus kosminio objekto atitiktis Sąjungos kosmoso ženklo sistemoje nustatytiems konkretiems saugos, atsparumo arba aplinkosauginio tvarumo reikalavimams;	***Išbraukta.***

Or. en

Pakeitimas 1438
Angelika Niebler, Christian Ehler, Jens Gieseke, Aura Salla, Inese Vaidere, Wouter Beke, Pilar del Castillo Vera, Jan Farský, Marion Walsmann, Oliver Schenk, Susana Solís Pérez, Massimiliano Salini, François-Xavier Bellamy

Pasiūlymas dėl reglamento
5 straipsnio 1 pastraipos 73 punktas

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
73) Sąjungos kosmoso ženklas – pagal Reglamento (ES) 2021/696 1 straipsnį įsteigtos Europos Sąjungos kosmoso programos agentūros (toliau – Agentūra) išduotas dokumentas, kuriuo patvirtinama, kad buvo įvertinta konkretaus kosminio objekto atitiktis Sąjungos kosmoso ženklo sistemoje nustatytiems konkretiems saugos, atsparumo arba aplinkosauginio tvarumo reikalavimams;	***Išbraukta.***

Or. en

Pakeitimas 1439
Sarah Knafo

Pasiūlymas dėl reglamento
5 straipsnio 1 pastraipos 73 punktas

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
73) Sąjungos kosmoso ženklas – pagal Reglamento (ES) 2021/696 1 straipsnį įsteigtos Europos Sąjungos kosmoso programos agentūros (toliau – Agentūra) išduotas dokumentas, kuriuo patvirtinama, kad buvo įvertinta konkretaus kosminio objekto atitiktis Sąjungos kosmoso ženklo sistemoje nustatytiems konkretiems saugos, atsparumo arba aplinkosauginio tvarumo reikalavimams;	***Išbraukta.***

Or. en

Pakeitimas 1440
Sarah Knafo

Pasiūlymas dėl reglamento

5 straipsnio 1 pastraipos 74 punktas

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
74) Sąjungos kosmoso ženklo sistema – išsamus Sąjungos lygmeniu nustatytų taisyklių, techninių reikalavimų, standartų ir procedūrų rinkinys, taikomas produktų, procesų ir paslaugų atitikties patikrai, įskaitant bandymų ir tikrinimo veiklą, susijusią su sauga, atsparumu ar aplinkosauginiu tvarumu;	***Išbraukta.***

Or. en

Pakeitimas 1441
András Gyürk, Julie Rechagneux, Mélanie Disdier, Jorge Martín Frías, András László, Aleksandar Nikolic, Pascale Piera, Barbara Bonte

Pasiūlymas dėl reglamento
5 straipsnio 1 pastraipos 74 punktas
Pasiūlymas dėl reglamento
5 straipsnio 1 pastraipos 74 punktas

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
74) Sąjungos kosmoso ženklo sistema – išsamus Sąjungos lygmeniu nustatytų taisyklių, techninių reikalavimų, standartų ir procedūrų rinkinys, taikomas produktų, procesų ir paslaugų atitikties patikrai, įskaitant bandymų ir tikrinimo veiklą, susijusią su sauga, atsparumu ar aplinkosauginiu tvarumu;	***Išbraukta.***

Or. en

Pakeitimas 1442
Angelika Niebler, Christian Ehler, Jens Gieseke, Aura Salla, Inese Vaidere, Wouter Beke, Pilar del Castillo Vera, Jan Farský, Marion Walsmann, Oliver Schenk, Susana Solís Pérez, Massimiliano Salini, François-Xavier Bellamy

Pasiūlymas dėl reglamento
5 straipsnio 1 pastraipos 74 punktas

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
74) Sąjungos kosmoso ženklo sistema – išsamus Sąjungos lygmeniu nustatytų taisyklių, techninių reikalavimų, standartų ir procedūrų rinkinys, taikomas produktų, procesų ir paslaugų atitikties patikrai, įskaitant bandymų ir tikrinimo veiklą, susijusią su sauga, atsparumu ar aplinkosauginiu tvarumu;	***Išbraukta.***

Or. en

Pakeitimas 1443
Jens Geier

Pasiūlymas dėl reglamento
5 straipsnio 1 pastraipos 75 punktas

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
75) ***kritinė projekto*** peržiūra – inžinerijos, gamybos ir kūrimo proceso etapas, per kurį ***nustatoma, kad sistemų*** ir ***posistemių projektavimas ir konfigūracija atitinka visus nustatytus kosmoso misijos reikalavimus, susijusius su eksploatacinėmis charakteristikomis, suderinamumu, gaminio specifikacijomis, rizikos vertinimu, preliminarių bandymų planavimu, preliminaraus eksploatavimo tinkamumu ir patvirtinamųjų dokumentų pateikimu, kad būtų galima pradėti sistemos diegimą ir integravimą***.	75) ***sistemos reikalavimų*** peržiūra – inžinerijos, gamybos ir kūrimo proceso etapas, per kurį ***priimamos atnaujintos techninių reikalavimų specifikacijos, įvertinamos preliminarios projektavimo apibrėžtys*** ir ***preliminari tikrinimo programa***.

Or. en

Pakeitimas 1444
Julie Rechagneux, Aleksandar Nikolic, Mélanie Disdier, Pascale Piera, Ondřej Knotek, Jana Nagyová, Tomáš Kubín, Pierre-Romain Thionnet, Christophe Bay, Marion Maréchal

Pasiūlymas dėl reglamento
5 straipsnio 1 pastraipos 75 punktas

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
75) ***kritinė projekto*** peržiūra – inžinerijos, gamybos ir kūrimo proceso etapas, per kurį ***nustatoma, kad sistemų*** ir ***posistemių projektavimas ir konfigūracija atitinka visus nustatytus kosmoso misijos reikalavimus, susijusius su eksploatacinėmis charakteristikomis, suderinamumu, gaminio specifikacijomis, rizikos vertinimu, preliminarių bandymų planavimu, preliminaraus eksploatavimo tinkamumu ir patvirtinamųjų dokumentų pateikimu, kad būtų galima pradėti sistemos diegimą ir integravimą***.	75) ***sistemos reikalavimų*** peržiūra – inžinerijos, gamybos ir kūrimo proceso etapas, per kurį ***priimamos atnaujintos techninių reikalavimų specifikacijos, įvertinamos preliminarios projektavimo apibrėžtys*** ir ***preliminari tikrinimo programa***.

Or. en

Pakeitimas 1445
Giorgio Gori, Sofie Eriksson

Pasiūlymas dėl reglamento
II antraštinės dalies I skyriaus pavadinimas

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
I skyrius LEIDIMŲ SĄJUNGOS KOSMINĖS VEIKLOS VYKDYTOJAMS IŠDAVIMAS	I skyrius ***KOSMINĖS VEIKLOS*** LEIDIMŲ SĄJUNGOS KOSMINĖS VEIKLOS VYKDYTOJAMS IŠDAVIMAS

Or. en

Pakeitimas 1446
Sergey Lagodinsky

Pasiūlymas dėl reglamento
II antraštinės dalies I skyriaus pavadinimas

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
I skyrius LEIDIMŲ SĄJUNGOS ***KOSMINĖS VEIKLOS VYKDYTOJAMS*** IŠDAVIMAS	I skyrius ***VIDAUS RINKOS*** LEIDIMŲ ***VYKDYTI*** SĄJUNGOS ***KOSMINĘ VEIKLĄ*** IŠDAVIMAS

Or. en

Pakeitimas 1447
Christophe Grudler, Morten Løkkegaard, Anna Stürgkh, Martin Hojsík, Sigrid Friis

Pasiūlymas dėl reglamento
II antraštinės dalies I skyriaus pavadinimas

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
I skyrius LEIDIMŲ ***SĄJUNGOS KOSMINĖS VEIKLOS VYKDYTOJAMS*** IŠDAVIMAS	I skyrius ***RINKOS*** LEIDIMŲ ***VYKDYTI KOSMINĘ VEIKLĄ*** IŠDAVIMAS

Or. en

Pagrindimas

Tai reiškia esminį perėjimą nuo valstybių narių nacionalinių leidimų išdavimo sistemų prie vieno bendro ES masto leidimo patekti į rinką, galiojančio visoje Sąjungoje.

Pakeitimas 1448
Marina Mesure

Pasiūlymas dėl reglamento
6 straipsnio 1 dalis

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
1. Sąjungos kosminės veiklos vykdytojai kosmoso paslaugas teikia tik tada, kai valstybėje narėje yra gavę leidimą vykdyti kosminę veiklą, kuriuo įrodoma atitiktis atitinkamai IV antraštinės dalies I–V skyriuose nustatytiems reikalavimams, priklausomai nuo atitinkamos kosminės veiklos vykdytojo kategorijos.	1. Sąjungos kosminės veiklos vykdytojai kosmoso paslaugas teikia tik tada, kai valstybėje narėje yra gavę leidimą vykdyti ***tų pačių paslaugų teikimo*** kosminę veiklą, kuriuo įrodoma atitiktis atitinkamai IV antraštinės dalies I–V skyriuose nustatytiems reikalavimams, priklausomai nuo atitinkamos kosminės veiklos vykdytojo kategorijos. ***Negali būti išduodami jokie leidimai kosminio turizmo veiklai. Todėl negali būti išduotas leidimas jokiai veiklai, susijusiai su fizinių asmenų transportavimu, apgyvendinimu ar pramogine veikla kosminėje erdvėje.***

Or. fr

Pakeitimas 1449
Christophe Grudler, Morten Løkkegaard, Anna Stürgkh, Martin Hojsík, Sigrid Friis

Pasiūlymas dėl reglamento
6 straipsnio 1 dalis

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
1. Sąjungos kosminės veiklos ***vykdytojai kosmoso paslaugas teikia*** tik tada, kai ***valstybėje narėje yra gavę leidimą vykdyti kosminę veiklą***, kuriuo įrodoma atitiktis atitinkamai IV antraštinės dalies I–V skyriuose nustatytiems reikalavimams, priklausomai nuo atitinkamos kosminės veiklos vykdytojo kategorijos.	1. Sąjungos kosminės veiklos ***vykdytojas gali teikti kosmoso paslaugas Sąjungoje*** tik tada, kai ***turi galiojantį EUSA leidimą, išduotą Agentūros pagal šį skyrių***, kuriuo įrodoma atitiktis atitinkamai IV antraštinės dalies I–V skyriuose nustatytiems reikalavimams, priklausomai nuo atitinkamos kosminės veiklos vykdytojo kategorijos***, ir tai, kad veiklos vykdytojas pateikia būtinas patikimumo, profesinės kompetencijos ir finansinio pajėgumo garantijas, reikalingas saugiai ir nepertraukiamai vykdyti atitinkamą kosmoso veiklą***.

Or. en

Pagrindimas

Perėjimas nuo 27 nacionalinių kompetentingų institucijų prie vienos Agentūros, išduodančios visoje Sąjungoje galiojantį „EUSA leidimą“, yra pagrindinis šio dokumentų rinkinio supaprastinimas. Pagal Komisijos parengtą tekstą, keliose valstybėse narėse veikiantis veiklos vykdytojas turėjo gauti kelis nacionalinius leidimus. EUSA visus juos pakeičia viena procedūra, vienu techniniu vertinimu ir vienu atitikties sertifikatu. Tai yra kosmoso bendroji rinka, kurios pramonė ir siekė.

Pakeitimas 1450
Angelika Niebler, Christian Ehler, Jens Gieseke, Aura Salla, Inese Vaidere, Wouter Beke, Pilar del Castillo Vera, Jan Farský, Marion Walsmann, Oliver Schenk, Susana Solís Pérez, Massimiliano Salini, François-Xavier Bellamy

Pasiūlymas dėl reglamento
6 straipsnio 1 dalis

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*

1. Sąjungos kosminės veiklos ***vykdytojai*** kosmoso paslaugas ***teikia*** tik tada, kai ***valstybėje narėje yra gavę leidimą vykdyti kosminę veiklą, kuriuo įrodoma atitiktis atitinkamai IV antraštinės dalies I–V skyriuose nustatytiems reikalavimams, priklausomai nuo atitinkamos kosminės veiklos vykdytojo kategorijos***.	1. Sąjungos kosminės veiklos ***vykdytojas gali teikti*** kosmoso paslaugas ***Sąjungoje*** tik tada, kai ***turi galiojantį leidimą, išduotą tos valstybės narės, kurioje pareiškėjas turi pagrindinę buveinę, kompetentingos nacionalinės institucijos, leidžiantį vykdyti tai paslaugai būtiną kosminę veiklą. Sąjungai priklausančio turto atveju leidimą išduodanti kompetentinga institucija yra Komisija. Kiekvienai veiklos rūšiai reikalingas tik vienas leidimas***.

Or. en

Pakeitimas 1451
András Gyürk, Julie Rechagneux, Mélanie Disdier, Jorge Martín Frías, András László, Aleksandar Nikolic, Pascale Piera, Barbara Bonte

Pasiūlymas dėl reglamento
6 straipsnio 1 dalis
Pasiūlymas dėl reglamento
6 straipsnio 1 dalis

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
1. Sąjungos kosminės veiklos vykdytojai kosmoso paslaugas teikia tik tada, kai ***valstybėje narėje yra gavę*** leidimą vykdyti kosminę veiklą, ***kuriuo įrodoma atitiktis atitinkamai IV antraštinės dalies I–V skyriuose nustatytiems reikalavimams, priklausomai nuo atitinkamos kosminės veiklos vykdytojo kategorijos***.	1. Sąjungos kosminės veiklos vykdytojai kosmoso paslaugas teikia tik tada, kai ***turi galiojantį*** leidimą vykdyti kosminę veiklą, ***išduotą 7 straipsnyje nurodytos kompetentingos institucijos***.

Or. en

Pakeitimas 1452
Sergey Lagodinsky

Pasiūlymas dėl reglamento
6 straipsnio 1 dalis

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
1. ***Sąjungos*** kosminės veiklos vykdytojai kosmoso paslaugas teikia tik tada, kai valstybėje narėje yra gavę leidimą vykdyti kosminę veiklą, kuriuo įrodoma atitiktis ***atitinkamai*** IV antraštinės dalies I–V skyriuose nustatytiems reikalavimams, priklausomai nuo atitinkamos kosminės veiklos vykdytojo kategorijos.	1. Kosminės veiklos vykdytojai kosmoso paslaugas teikia ***Sąjungoje*** tik tada, kai valstybėje narėje yra gavę leidimą vykdyti kosminę veiklą, kuriuo įrodoma atitiktis IV antraštinės dalies I–V skyriuose nustatytiems reikalavimams, priklausomai nuo atitinkamos kosminės veiklos vykdytojo kategorijos.

Or. en

Pagrindimas

Tai horizontalusis pakeitimas, kuris turi būti taikomas atitinkamais atvejais, pakeičiant Sąjungos kosminės veiklos vykdytojus apskritai kosminės veiklos vykdytojais, laikantis principo, kad teisės aktas vienodai taikomas visiems ES veikiantiems subjektams.

Pakeitimas 1453
Sergey Lagodinsky

Pasiūlymas dėl reglamento
6 straipsnio 1 a dalis (nauja)

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
	1a. Leidimą išduoda valstybės narės, kurioje pareiškėjas ketina vykdyti veiklą arba atitinkamai vykdyti paleidimą, kompetentinga institucija.

Or. en

Pakeitimas 1454
Giorgio Gori, Sofie Eriksson

Pasiūlymas dėl reglamento
6 straipsnio 2 dalis

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
2. Valstybė narė pripažįsta kitoje valstybėje narėje išduotus leidimus, susijusius su IV antraštinės dalies I–V	2. ***Jeigu kosminę veiklą savo jurisdikcijos ribose vykdo daugiau nei viena valstybė narė,*** valstybė narė pripažįsta kitoje valstybėje narėje išduotus

skyriuose nustatytais reikalavimais.	leidimus, susijusius su IV antraštinės dalies I–V skyriuose nustatytais reikalavimais.

Or. en

Pakeitimas 1455
Christophe Grudler, Morten Løkkegaard, Anna Stürgkh, Martin Hojsík, Sigrid Friis

Pasiūlymas dėl reglamento
6 straipsnio 2 dalis

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
2. ***Valstybė narė pripažįsta kitoje valstybėje narėje išduotus leidimus, susijusius su IV antraštinės dalies I–V skyriuose nustatytais reikalavimais***.	2. ***EUSA leidimas galioja visoje Sąjungoje. Valstybės narės negali reikalauti, kad Sąjungos kosminės veiklos vykdytojai gautų bet kokį papildomą leidimą arba įrodytų atitiktį reikalavimams, kurie nėra nustatyti šiame reglamente***.

Or. en

Pagrindimas

EUSA leidimas galioja visoje Sąjungoje be jokių papildomų nacionalinių reikalavimų.

Pakeitimas 1456
Sergey Lagodinsky

Pasiūlymas dėl reglamento
6 straipsnio 2 dalis

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
2. Valstybė narė pripažįsta kitoje valstybėje narėje išduotus leidimus***, susijusius su IV antraštinės dalies I–V skyriuose nustatytais reikalavimais***.	2. Valstybė narė pripažįsta kitoje valstybėje narėje išduotus leidimus***. Tų valstybių narių kompetentingos institucijos užtikrina koordinavimą, kad palengvintų atitinkamus leidimų išdavimo procesus***.

Or. en

Pakeitimas 1457
Angelika Niebler, Marion Walsmann, Oliver Schenk, Susana Solís Pérez, Massimiliano Salini, François-Xavier Bellamy

Pasiūlymas dėl reglamento
6 straipsnio 2 dalis

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
2. Valstybė narė pripažįsta kitoje valstybėje narėje išduotus leidimus, susijusius su IV antraštinės dalies I–V skyriuose nustatytais reikalavimais.	2. Valstybė narė pripažįsta kitoje valstybėje narėje ***arba Komisijos*** išduotus leidimus, susijusius su IV antraštinės dalies I–V skyriuose nustatytais reikalavimais.

Or. en

Pakeitimas 1458
Marina Mesure

Pasiūlymas dėl reglamento
6 straipsnio 2 a dalis (nauja)

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
	2a. Šiuo reglamentu valstybėms narėms nesudaroma kliūčių, naudojantis 4 straipsnio 1 dalyje apibrėžta nacionaline kompetencija, nustatyti papildomas leidimų išdavimo sistemas, taikomas jų jurisdikcijai priklausančiai kosminei veiklai. Šiuo tikslu valstybės narės gali, be kita ko, numatyti, kad šios papildomos sistemos apimtų griežtesnius reikalavimus nei nustatytieji Sąjungos lygmeniu, visų pirma saugumo, kosminių sistemų ir infrastruktūros atsparumo, taip pat aplinkos apsaugos ir aplinkosauginio tvarumo srityse. Šie reikalavimai, prireikus, gali apimti griežtesnius įsipareigojimus, susijusius su rizikos vertinimu, susidūrimų prevencija, kosminių šiukšlių tvarkymu ar atitinkamos veiklos poveikio aplinkai mažinimu.

Or. fr

Pakeitimas 1459
Sergey Lagodinsky

Pasiūlymas dėl reglamento
6 straipsnio 3 dalies 1 pastraipa

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
Leidimą išduoda valstybės narės, kurioje prašymo teikėjas yra įsisteigęs, kompetentinga institucija ir, kai taikytina, valstybės narės, kurioje tas prašymo teikėjas ketina vykdyti veiklą arba atitinkamai pradėti veiklą, kompetentinga institucija, jei ji nėra įsisteigimo valstybė narė.	***Išbraukta.***

Or. en

Pakeitimas 1460
András Gyürk, Julie Rechagneux, Mélanie Disdier, Jorge Martín Frías, András László, Aleksandar Nikolic, Pascale Piera, Barbara Bonte

Pasiūlymas dėl reglamento
6 straipsnio 3 dalies 1 pastraipa
Pasiūlymas dėl reglamento
6 straipsnio 3 dalies 1 pastraipa

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
Leidimą išduoda valstybės narės, kurioje prašymo teikėjas ***yra įsisteigęs***, kompetentinga institucija ***ir, kai taikytina, valstybės narės, kurioje tas prašymo teikėjas ketina vykdyti veiklą arba atitinkamai pradėti veiklą, kompetentinga institucija, jei ji nėra įsisteigimo valstybė narė***.	Leidimą išduoda ***toliau nurodytos leidimus išduodančios institucijos:***
	a) valstybės narės, kurioje prašymo teikėjas ***turi pagrindinę buveinę***, kompetentinga institucija***;***
	b) Komisija dėl Sąjungai priklausančio turto.
	Šiame reglamente leidimus išduodančios

	institucijos – subjektai, kurių leidimas reikalingas pagal pirmą pastraipą, kiek tai susiję su tam tikra kosmine veikla.

Or. en

Pakeitimas 1461
Massimiliano Salini

Pasiūlymas dėl reglamento
6 straipsnio 3 dalies 1 pastraipa

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
Leidimą išduoda valstybės narės, kurioje prašymo teikėjas yra įsisteigęs, kompetentinga institucija ***ir, kai taikytina, valstybės narės, kurioje tas prašymo teikėjas ketina vykdyti veiklą arba atitinkamai pradėti veiklą, kompetentinga institucija, jei ji nėra įsisteigimo valstybė narė***.	Leidimą išduoda valstybės narės, kurioje prašymo teikėjas yra įsisteigęs, kompetentinga institucija.

Or. en

Pakeitimas 1462
Christophe Grudler, Morten Løkkegaard, Anna Stürgkh, Martin Hojsík, Sigrid Friis

Pasiūlymas dėl reglamento
6 straipsnio 3 dalies 1 pastraipa

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
Leidimą ***išduoda valstybės narės, kurioje prašymo teikėjas yra įsisteigęs, kompetentinga institucija ir, kai taikytina, valstybės narės, kurioje tas prašymo teikėjas ketina vykdyti veiklą arba atitinkamai pradėti veiklą, kompetentinga institucija, jei ji nėra įsisteigimo valstybė narė***.	***Agentūra išduoda EUSA*** leidimą ***remdamasi techninе nuomone, kurią pateikia pagal 8 straipsnį paskirtas kvalifikuotas techninis organas***.

Or. en

Pagrindimas

Agentūra išduoda EUSA leidimą remdamasi kvalifikuoto techninio organo (pagal 8 straipsnį – EKA) pateikta techninė nuomone. Tai sukuria aiškų dviejų etapų procesą su aiškiai apibrėžtu atsakomybės pasiskirstymu tarp techninės ekspertizės ir teisinių sprendimų priėmimo. Nustačius vieną bendrą leidimus išduodančią instituciją visai Sąjungai pašalinamas 27 atskirų nacionalinių procedūrų nenuoseklumas ir vėlavimas.

Pakeitimas 1463
Sarah Knafo

Pasiūlymas dėl reglamento
6 straipsnio 3 dalies 1 pastraipa

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
Leidimą išduoda valstybės narės, kurioje prašymo teikėjas yra įsisteigęs, kompetentinga institucija ***ir***, ***kai taikytina***, valstybės narės, kurioje tas prašymo teikėjas ketina vykdyti veiklą arba atitinkamai pradėti veiklą, kompetentinga institucija***, jei ji nėra įsisteigimo valstybė narė***.	Leidimą išduoda valstybės narės, kurioje prašymo teikėjas yra įsisteigęs, kompetentinga institucija ***arba***, ***prašymo teikėjo pageidavimu***, valstybės narės, kurioje tas prašymo teikėjas ketina vykdyti veiklą arba atitinkamai pradėti veiklą, kompetentinga institucija***. Atitinkamos kompetentingos institucijos turi koordinuoti savo veiksmus, kad būtų išvengta reikalavimų dubliavimo***.

Or. en

Pakeitimas 1464
Giorgio Gori, Sofie Eriksson

Pasiūlymas dėl reglamento
6 straipsnio 3 dalies 1 pastraipa

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
Leidimą išduoda valstybės narės, kurioje prašymo teikėjas yra įsisteigęs, ***kompetentinga institucija ir, kai taikytina,*** valstybės narės, kurioje tas prašymo teikėjas ketina vykdyti veiklą arba atitinkamai pradėti veiklą, ***kompetentinga institucija***, jei ji nėra įsisteigimo valstybė narė.	***Sąjungos kosminės veiklos vykdytojai dėl leidimo išdavimo kreipiasi į*** valstybės narės, kurioje prašymo teikėjas yra įsisteigęs, ***kompetentingą instituciją arba į*** valstybės narės, kurioje tas prašymo teikėjas ketina vykdyti veiklą arba atitinkamai pradėti veiklą, ***kompetentingą instituciją***, jei ji nėra įsisteigimo valstybė

narė.

Or. en

Pakeitimas 1465
Sarah Knafo

Pasiūlymas dėl reglamento
6 straipsnio 3 dalies 1 a pastraipa (nauja)

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
	Teikdami paraišką išduoti leidimą, Sąjungos kosminės veiklos vykdytojai turi pagrįsti, ar planuojamai misijai buvo svarstoma galimybė naudoti Sąjungos paleidimo paslaugas. Jei pasirenkama trečiosios valstybės teikiama paleidimo paslauga, veiklos vykdytojas turi pateikti kompetentingai institucijai trumpą pagrindimą, kodėl nebuvo pasinaudota Sąjungos paleidimo paslauga.

Or. en

Pakeitimas 1466
Sergey Lagodinsky

Pasiūlymas dėl reglamento
6 straipsnio 3 dalies 2 pastraipa

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
Tų valstybių narių kompetentingos institucijos užtikrina koordinavimą, kad palengvintų atitinkamus leidimų išdavimo procesus.	***Išbraukta.***

Or. en

Pakeitimas 1467

Angelika Niebler, Christian Ehler, Jens Gieseke, Aura Salla, Inese Vaidere, Wouter Beke, Pilar del Castillo Vera, Jan Farský, Marion Walsmann, Oliver Schenk, Susana Solís Pérez, Massimiliano Salini, François-Xavier Bellamy

Pasiūlymas dėl reglamento
6 straipsnio 3 dalies 2 pastraipa

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
Tų valstybių narių kompetentingos institucijos užtikrina koordinavimą, kad palengvintų atitinkamus leidimų išdavimo procesus.	Tų valstybių narių ***nacionalinės*** kompetentingos institucijos užtikrina koordinavimą, kad palengvintų atitinkamus leidimų išdavimo procesus. ***Šiuo tikslu tos valstybės narės nustato leidimų tarpusavio pripažinimo procedūrą.***

Or. en

Pagrindimas

Pakeitimas, kuriuo „kompetentingos institucijos“ keičiamos į „nacionalinę kompetentingą instituciją“, yra pasikartojantis ir taikomas visam tekstui.

Pakeitimas 1468
András Gyürk, Julie Rechagneux, Mélanie Disdier, Jorge Martín Frías, András László, Aleksandar Nikolic, Pascale Piera, Barbara Bonte

Pasiūlymas dėl reglamento
6 straipsnio 3 dalies 2 pastraipa
Pasiūlymas dėl reglamento
6 straipsnio 3 dalies 2 pastraipa

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
Tų valstybių narių kompetentingos institucijos užtikrina koordinavimą, kad palengvintų atitinkamus leidimų išdavimo ***procesus***.	***Valstybės narės gali sudaryti susitarimus, kad paskirstytų su kosmine veikla susijusias*** leidimų išdavimo ***ir priežiūros pareigas***. ***Apie tokius susitarimus pranešama Komisijai.***

Or. en

Pakeitimas 1469
András Gyürk, Julie Rechagneux, Mélanie Disdier, Jorge Martín Frías, András László, Aleksandar Nikolic, Pascale Piera, Barbara Bonte

Pasiūlymas dėl reglamento
6 straipsnio 4 dalis
Pasiūlymas dėl reglamento
6 straipsnio 4 dalis

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
4. Išduodama leidimą, kompetentinga institucija atsižvelgia į kvalifikuotos techninės įstaigos kosminei veiklai ***atlikus techninius vertinimus*** pagal 8 straipsnį pateiktą nuomonę.	4. Išduodama leidimą, kompetentinga institucija atsižvelgia į kvalifikuotos techninės įstaigos kosminei veiklai pagal 8 straipsnį pateiktą nuomonę.

Or. en

Pakeitimas 1470
Christophe Grudler, Morten Løkkegaard, Anna Stürgkh, Martin Hojsík, Sigrid Friis

Pasiūlymas dėl reglamento
6 straipsnio 4 dalis

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
4. Išduodama leidimą, ***kompetentinga institucija*** atsižvelgia į kvalifikuotos techninės įstaigos ***kosminei veiklai*** atlikus techninius vertinimus pagal ***8*** straipsnį pateiktą nuomonę.	4. Išduodama ***EUSA*** leidimą, ***Agentūra*** atsižvelgia į kvalifikuotos techninės įstaigos***, paskirtos pagal 8 straipsnį,*** atlikus techninius vertinimus pagal ***tą*** straipsnį pateiktą nuomonę.

Or. en

Pagrindimas

Atitinkamai Agentūra priima sprendimą dėl leidimo išdavimo remdamasi kvalifikuotos techninės įstaigos nuomone. Šia nuostata užtikrinama, kad Agentūros sprendimas negalėtų nukrypti nuo tos nuomonės be aiškaus ir pagrįsto paaiškinimo.

Pakeitimas 1471
Christophe Grudler, Morten Løkkegaard, Anna Stürgkh, Martin Hojsík, Sigrid Friis

Pasiūlymas dėl reglamento
6 straipsnio 5 dalies 1 pastraipa

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*

Sąjungos kosminės veiklos vykdytojai, ketinantys naudotis trečiosios valstybės kosminės veiklos vykdytojo arba tarptautinės organizacijos teikiamomis kosmoso paslaugomis, savo prašyme išduoti leidimą atitinkamoms kompetentingoms institucijoms įrodo, kad tas trečiosios valstybės kosminės veiklos vykdytojas arba tarptautinė organizacija yra užsiregistravę URSO atitinkamai pagal 17 arba 18 straipsnį.	***Išbraukta.***

Or. en

Pagrindimas

Pagal EUSA sistemą Sąjungos veiklos vykdytojui taikoma prievolė atskirai pranešti kompetentingai nacionalinei institucijai apie trečiųjų valstybių kosminių paslaugų naudojimą ir įtraukti ją į procesą yra nereikalinga: Agentūrai teikiamame prašyme išduoti leidimą jau numatyta visa misijos struktūra, įskaitant trečiųjų valstybių paslaugų naudojimą.

Pakeitimas 1472
Sergey Lagodinsky

Pasiūlymas dėl reglamento
6 straipsnio 5 dalies 1 pastraipa

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
Sąjungos kosminės veiklos vykdytojai***,*** ***ketinantys naudotis*** trečiosios valstybės kosminės veiklos vykdytojo arba tarptautinės organizacijos ***teikiamomis*** kosmoso ***paslaugomis, savo prašyme išduoti leidimą atitinkamoms kompetentingoms institucijoms įrodo, kad tas*** trečiosios valstybės kosminės veiklos vykdytojas ***arba tarptautinė organizacija*** yra ***užsiregistravę*** URSO ***atitinkamai*** pagal 17 ***arba 18*** straipsnį.	***Kai*** Sąjungos kosminės veiklos vykdytojai ***prašo išduoti leidimą, kuris apima*** trečiosios valstybės kosminės veiklos vykdytojo arba tarptautinės organizacijos ***teikiamas*** kosmoso ***paslaugas, kompetentinga institucija patikrina, ar*** trečiosios valstybės kosminės veiklos vykdytojas yra ***užsiregistravęs*** URSO pagal 17 straipsnį.

Or. en

Pakeitimas 1473
Giorgio Gori, Sofie Eriksson

Pasiūlymas dėl reglamento
6 straipsnio 5 dalies 1 pastraipa

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
Sąjungos kosminės veiklos vykdytojai, ketinantys naudotis trečiosios valstybės kosminės veiklos vykdytojo arba tarptautinės organizacijos teikiamomis kosmoso paslaugomis, savo prašyme išduoti leidimą atitinkamoms kompetentingoms institucijoms ***įrodo***, kad tas trečiosios valstybės kosminės veiklos vykdytojas arba tarptautinė organizacija ***yra užsiregistravę*** URSO atitinkamai pagal 17 arba 18 straipsnį.	Sąjungos kosminės veiklos vykdytojai, ketinantys naudotis trečiosios valstybės kosminės veiklos vykdytojo arba tarptautinės organizacijos teikiamomis kosmoso paslaugomis, savo prašyme išduoti leidimą atitinkamoms kompetentingoms institucijoms ***praneša apie veiklos***, ***kurią*** kad tas trečiosios valstybės kosminės veiklos vykdytojas arba tarptautinė organizacija ***atlieka, registracijos būseną*** URSO atitinkamai pagal 17 arba 18 straipsnį.

Or. en

Pakeitimas 1474
Marina Mesure

Pasiūlymas dėl reglamento
6 straipsnio 5 dalies 1 pastraipa

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
Sąjungos kosminės veiklos vykdytojai, ketinantys naudotis trečiosios valstybės kosminės veiklos vykdytojo arba tarptautinės organizacijos teikiamomis kosmoso paslaugomis, savo prašyme išduoti leidimą atitinkamoms kompetentingoms institucijoms įrodo, kad tas trečiosios valstybės kosminės veiklos vykdytojas arba tarptautinė organizacija yra užsiregistravę URSO atitinkamai pagal 17 arba 18 straipsnį.	Sąjungos kosminės veiklos vykdytojai, ketinantys naudotis trečiosios valstybės kosminės veiklos vykdytojo arba tarptautinės organizacijos teikiamomis kosmoso paslaugomis, savo prašyme išduoti leidimą atitinkamoms kompetentingoms institucijoms įrodo, kad tas trečiosios valstybės kosminės veiklos vykdytojas arba tarptautinė organizacija yra užsiregistravę URSO atitinkamai pagal 17 arba 18 straipsnį ***ir jų registracija galioja***.

Or. fr

Pakeitimas 1475

Angelika Niebler, Christian Ehler, Jens Gieseke, Aura Salla, Inese Vaidere, Wouter Beke, Pilar del Castillo Vera, Jan Farský, Marion Walsmann, Oliver Schenk, Susana Solís Pérez, Massimiliano Salini, François-Xavier Bellamy

Pasiūlymas dėl reglamento
6 straipsnio 5 dalies 1 pastraipa

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
Sąjungos kosminės veiklos vykdytojai, ketinantys naudotis trečiosios valstybės kosminės veiklos vykdytojo ***arba tarptautinės organizacijos*** teikiamomis kosmoso paslaugomis, savo prašyme išduoti leidimą atitinkamoms kompetentingoms institucijoms įrodo, kad tas trečiosios valstybės kosminės veiklos vykdytojas arba tarptautinė organizacija yra užsiregistravę URSO atitinkamai pagal 17 arba 18 straipsnį.	Sąjungos kosminės veiklos vykdytojai, ketinantys naudotis trečiosios valstybės kosminės veiklos vykdytojo teikiamomis kosmoso paslaugomis, savo prašyme išduoti leidimą atitinkamoms kompetentingoms institucijoms įrodo, kad tas trečiosios valstybės kosminės veiklos vykdytojas arba tarptautinė organizacija yra užsiregistravę URSO atitinkamai pagal 17 arba 18 straipsnį.

Or. en

Pakeitimas 1476
Marina Mesure

Pasiūlymas dėl reglamento
6 straipsnio 5 dalies 2 pastraipa

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
Jei registracijos URSO sistemoje procedūra dar neužbaigta, Sąjungos kosminės veiklos vykdytojas glaudžiai koordinuoja veiksmus su trečiosios valstybės kosminės veiklos vykdytoju arba tarptautine organizacija, atitinkama kompetentinga institucija ir Agentūra, be kita ko, reikalaudamas gauti vėliausią informaciją apie registracijos proceso būklę.	***Išbraukta.***

Or. fr

Pakeitimas 1477

Christophe Grudler, Morten Løkkegaard, Anna Stürgkh, Martin Hojsík, Sigrid Friis

Pasiūlymas dėl reglamento
6 straipsnio 5 dalies 2 pastraipa

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
Jei registracijos URSO sistemoje procedūra dar neužbaigta, Sąjungos kosminės veiklos vykdytojas glaudžiai koordinuoja veiksmus su trečiosios valstybės kosminės veiklos vykdytoju arba tarptautine organizacija, atitinkama kompetentinga institucija ir Agentūra, be kita ko, reikalaudamas gauti vėliausią informaciją apie registracijos proceso būklę.	***Išbraukta.***

Or. en

Pagrindimas

Atitinkamai išbraukiama: trečiųjų šalių kosminės veiklos vykdytojų URSA statuso suteikimo nacionalinių institucijų koordinavimo procedūra yra integruota į centralizuotą Agentūros valdomą procesą.

Pakeitimas 1478
András Gyürk, Julie Rechagneux, Mélanie Disdier, Jorge Martín Frías, András László, Aleksandar Nikolic, Pascale Piera, Barbara Bonte

Pasiūlymas dėl reglamento
6 straipsnio 5 dalies 2 pastraipa
Pasiūlymas dėl reglamento
6 straipsnio 5 dalies 2 pastraipa

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
Jei registracijos URSO sistemoje procedūra dar neužbaigta, Sąjungos kosminės veiklos vykdytojas glaudžiai koordinuoja veiksmus su trečiosios valstybės kosminės veiklos vykdytoju arba tarptautine organizacija, atitinkama kompetentinga institucija ir Agentūra, be kita ko, reikalaudamas gauti vėliausią informaciją apie registracijos proceso būklę.	***Išbraukta.***

Or. en

Pakeitimas 1479
Giorgio Gori, Sofie Eriksson

Pasiūlymas dėl reglamento
6 straipsnio 5 dalies 2 pastraipa

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
Jei registracijos ***URSO*** sistemoje procedūra dar neužbaigta, Sąjungos kosminės veiklos vykdytojas glaudžiai koordinuoja veiksmus su trečiosios valstybės kosminės veiklos vykdytoju arba tarptautine organizacija, atitinkama kompetentinga institucija ir Agentūra, be kita ko, reikalaudamas gauti vėliausią informaciją apie registracijos proceso būklę.	Jei registracijos ***URSA*** sistemoje procedūra dar neužbaigta, Sąjungos kosminės veiklos vykdytojas glaudžiai koordinuoja veiksmus su trečiosios valstybės kosminės veiklos vykdytoju arba tarptautine organizacija, atitinkama kompetentinga institucija ir Agentūra, be kita ko, reikalaudamas gauti vėliausią informaciją apie registracijos proceso būklę.

Or. en

Pakeitimas 1480
Angelika Niebler, Christian Ehler, Jens Gieseke, Aura Salla, Inese Vaidere, Wouter Beke, Pilar del Castillo Vera, Jan Farský, Marion Walsmann, Oliver Schenk, Susana Solís Pérez, Massimiliano Salini, François-Xavier Bellamy

Pasiūlymas dėl reglamento
6 straipsnio 5 dalies 2 pastraipa

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
Jei registracijos URSO sistemoje procedūra dar neužbaigta, Sąjungos kosminės veiklos vykdytojas glaudžiai koordinuoja veiksmus su trečiosios valstybės kosminės veiklos vykdytoju ***arba tarptautine organizacija***, atitinkama kompetentinga institucija ir Agentūra, be kita ko, reikalaudamas gauti vėliausią informaciją apie registracijos proceso būklę.	Jei registracijos URSO sistemoje procedūra dar neužbaigta, Sąjungos kosminės veiklos vykdytojas glaudžiai koordinuoja veiksmus su trečiosios valstybės kosminės veiklos vykdytoju, atitinkama kompetentinga institucija ir Agentūra, be kita ko, reikalaudamas gauti vėliausią informaciją apie registracijos proceso būklę.

Or. en

Pakeitimas 1481
Marina Mesure

Pasiūlymas dėl reglamento
6 straipsnio 5 dalies 3 pastraipa

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
Agentūra nedelsdama pateikia tokią informaciją, kad būtų išvengta leidimo Sąjungos kosminės veiklos vykdytojui išdavimo proceso nereikalingo vilkinimo.	***Išbraukta.***

Or. fr

Pakeitimas 1482
Christophe Grudler, Morten Løkkegaard, Anna Stürgkh, Martin Hojsík, Sigrid Friis

Pasiūlymas dėl reglamento
6 straipsnio 5 dalies 3 pastraipa

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
Agentūra nedelsdama pateikia tokią informaciją, kad būtų išvengta leidimo Sąjungos kosminės veiklos vykdytojui išdavimo proceso nereikalingo vilkinimo.	***Išbraukta.***

Or. en

Pagrindimas

Atitinkamai išbraukiama: Agentūros pareiga teikti atnaujintą informaciją, siekiant išvengti vėlavimo išduodant nacionalinius leidimus, pakeičiama integruotu „vieno langelio“ principu grindžiamu EUSA procesu.

Pakeitimas 1483
András Gyürk, Julie Rechagneux, Mélanie Disdier, Jorge Martín Frías, András László, Aleksandar Nikolic, Pascale Piera, Barbara Bonte

Pasiūlymas dėl reglamento
6 straipsnio 5 dalies 3 pastraipa
Pasiūlymas dėl reglamento
6 straipsnio 5 dalies 3 pastraipa

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
Agentūra nedelsdama pateikia tokią informaciją, kad būtų išvengta leidimo Sąjungos kosminės veiklos vykdytojui išdavimo proceso nereikalingo vilkinimo.	***Išbraukta.***

Or. en

Pakeitimas 1484
Sergey Lagodinsky

Pasiūlymas dėl reglamento
6 straipsnio 5 dalies 3 pastraipa

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
Agentūra nedelsdama pateikia tokią informaciją***, kad būtų išvengta leidimo*** Sąjungos kosminės veiklos vykdytojui išdavimo ***proceso nereikalingo vilkinimo***.	Agentūra nedelsdama pateikia tokią informaciją Sąjungos kosminės veiklos vykdytojui išdavimo ***procese***.

Or. en

Pakeitimas 1485
Sergey Lagodinsky

Pasiūlymas dėl reglamento
6 straipsnio 6 dalis

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
6. Kai trečiosios valstybės kosminės veiklos vykdytojas arba tarptautinė organizacija turi teikti kosmoso paslaugas po to, kai buvo išduotas leidimas, pavyzdžiui, ISOS aplinkybėmis, Sąjungos kosminės veiklos vykdytojas nedelsdamas apie tai informuoja kompetentingą instituciją ir pateikia jai to trečiosios valstybės kosminės veiklos vykdytojo arba tarptautinės organizacijos registracijos URSO įrodymą.	***Išbraukta.***

Or. en

Pakeitimas 1486
Giorgio Gori, Sofie Eriksson

Pasiūlymas dėl reglamento
6 straipsnio 6 dalis

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
6. Kai trečiosios valstybės kosminės veiklos vykdytojas arba tarptautinė organizacija turi teikti kosmoso paslaugas po to, kai buvo išduotas leidimas, pavyzdžiui, ISOS aplinkybėmis, Sąjungos kosminės veiklos vykdytojas nedelsdamas apie tai informuoja kompetentingą instituciją ir pateikia jai to trečiosios valstybės kosminės veiklos vykdytojo arba tarptautinės organizacijos registracijos ***URSO*** įrodymą.	6. Kai trečiosios valstybės kosminės veiklos vykdytojas arba tarptautinė organizacija turi teikti kosmoso paslaugas po to, kai buvo išduotas leidimas, pavyzdžiui, ISOS aplinkybėmis, Sąjungos kosminės veiklos vykdytojas nedelsdamas apie tai informuoja kompetentingą instituciją ir pateikia jai to trečiosios valstybės kosminės veiklos vykdytojo arba tarptautinės organizacijos ***atliekamos veiklos*** registracijos ***URSA*** įrodymą.

Or. en

Pakeitimas 1487
Angelika Niebler, Christian Ehler, Jens Gieseke, Aura Salla, Inese Vaidere, Wouter Beke, Pilar del Castillo Vera, Jan Farský, Marion Walsmann, Oliver Schenk, Susana Solís Pérez, Massimiliano Salini, François-Xavier Bellamy

Pasiūlymas dėl reglamento
6 straipsnio 6 dalis

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
6. Kai trečiosios valstybės kosminės veiklos vykdytojas ***arba tarptautinė organizacija*** turi teikti kosmoso paslaugas po to, kai buvo išduotas leidimas, pavyzdžiui, ISOS aplinkybėmis, Sąjungos kosminės veiklos vykdytojas nedelsdamas apie tai informuoja kompetentingą instituciją ir pateikia jai to trečiosios valstybės kosminės veiklos vykdytojo ***arba tarptautinės organizacijos*** registracijos URSO įrodymą.	6. Kai trečiosios valstybės kosminės veiklos vykdytojas turi teikti kosmoso paslaugas po to, kai buvo išduotas leidimas, pavyzdžiui, ISOS aplinkybėmis, Sąjungos kosminės veiklos vykdytojas nedelsdamas apie tai informuoja kompetentingą instituciją ir pateikia jai to trečiosios valstybės kosminės veiklos vykdytojo registracijos URSO įrodymą.

Or. en

Pakeitimas 1488
Christophe Grudler, Morten Løkkegaard, Anna Stürgkh, Martin Hojsík, Sigrid Friis

Pasiūlymas dėl reglamento
6 straipsnio 6 dalis

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
6. Kai ***trečiosios valstybės kosminės veiklos vykdytojas arba tarptautinė organizacija turi teikti kosmoso paslaugas po to, kai*** buvo išduotas leidimas***,*** ***pavyzdžiui,*** ISOS ***aplinkybėmis, Sąjungos*** kosminės veiklos vykdytojas ***nedelsdamas apie tai informuoja kompetentingą instituciją ir pateikia jai to trečiosios valstybės kosminės veiklos vykdytojo arba tarptautinės organizacijos registracijos URSO įrodymą***.	6. Kai ***kosminei veiklai*** buvo išduotas leidimas ***ir vėliau šiai veiklai reikia naudoti*** ISOS ***kosmines paslaugas, kurias teikia trečiosios valstybės*** kosminės veiklos vykdytojas ***arba tarptautinė organizacija, ISOS paslaugos gali būti teikiamos tik tada, kai Agentūra atnaujina EUSA leidimą, įtraukdama į jį to teikėjo e. sertifikatą, įregistruotą URSA pagal 17 arba 18 straipsnį***.

Or. en

Pagrindimas

ISOS paslaugų integravimo procedūros supaprastinimas po leidimo išdavimo: vietoj to, kad būtų teikiamas naujas nacionalinis pranešimas, veiklos vykdytojas pateikia Agentūrai atnaujintą informaciją.

Pakeitimas 1489
Christophe Grudler, Morten Løkkegaard, Anna Stürgkh, Martin Hojsík, Sigrid Friis

Pasiūlymas dėl reglamento
6 a straipsnis (naujas)

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
	6a straipsnis
	Leidimas perduoti arba perimti kontrolę
	1. Bet koks pagal šį reglamentą leidžiamo kosminio objekto arba koordinuotos kosminių objektų grupės kontrolės perdavimas trečiajai šaliai turi būti iš anksto patvirtintas Agentūros.
	2. Bet kuris erdvėlaivio operatorius,

	ketinantis perimti kosminio objekto arba koordinuotos kosminių objektų grupės, kuriems anksčiau nebuvo išduotas leidimas pagal šį reglamentą, kontrolę, turi gauti išankstinį leidimą šiam tikslui.
	3. Agentūra išduoda 1 ir 2 dalyse nurodytą leidimą tik patikrinusi, ar naujasis veiklos vykdytojas atitinka šiame reglamente nustatytus reikalavimus, įskaitant reikalavimus, susijusius su sauga, atsparumu, aplinkos tvarumu, finansiniais pajėgumais ir atsakomybės draudimu.

Or. en

Pagrindimas

Perduodant kontrolę keičiasi už atitiktį, eksploatavimo saugą ir atsakomybės draudimą atsakingas subjektas. Todėl tai turi ir toliau iš anksto tikrinti reguliavimo institucijos. Šiuo pakeitimu užpildoma akivaizdi priežiūros spraga ir užtikrinamas atsakomybės tęstinumas.

Pakeitimas 1490
Sergey Lagodinsky

Pasiūlymas dėl reglamento
7 straipsnio pavadinimas

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
Leidimo išdavimo procesas	***Techninė byla***

Or. en

Pakeitimas 1491
Sergey Lagodinsky

Pasiūlymas dėl reglamento
7 straipsnio 1 dalis

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
1. Prašymo teikėjas kreipiasi dėl leidimo į 6 straipsnio ***3*** dalyje nurodytą kompetentingą instituciją.	1. Prašymo teikėjas kreipiasi dėl leidimo į 6 straipsnio ***1a*** dalyje nurodytą kompetentingą instituciją.

Or. en

Pakeitimas 1492
Angelika Niebler, Christian Ehler, Jens Gieseke, Aura Salla, Inese Vaidere, Wouter Beke, Pilar del Castillo Vera, Jan Farský, Marion Walsmann, Oliver Schenk, Susana Solís Pérez, Massimiliano Salini, François-Xavier Bellamy

Pasiūlymas dėl reglamento
7 straipsnio 1 dalis

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
1. Prašymo teikėjas kreipiasi dėl leidimo į 6 straipsnio ***3*** dalyje nurodytą kompetentingą instituciją.	1. Prašymo teikėjas kreipiasi dėl leidimo į 6 straipsnio ***1*** dalyje nurodytą kompetentingą instituciją.

Or. en

Pakeitimas 1493
Christophe Grudler, Morten Løkkegaard, Anna Stürgkh, Martin Hojsík, Sigrid Friis

Pasiūlymas dėl reglamento
7 straipsnio 1 dalis

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
1. Prašymo teikėjas ***kreipiasi dėl leidimo į 6 straipsnio 3 dalyje nurodytą kompetentingą instituciją***.	1. Prašymo teikėjas***, siekiantis gauti EUSA leidimą, turi pateikti paraišką Agentūrai***.

Or. en

Pagrindimas

Paraiškos teikiamos Agentūrai, o ne nacionalinei kompetentingai institucijai. Viena paraiška, viena institucija – pagrindinis II antraštinės dalies struktūros supaprastinimas. Veiklos vykdytojai, vykdantys tarpvalstybines misijas, nebeturi nustatyti ir derinti veiksmų su keliais nacionaliniais kontaktiniais centrais.

Pakeitimas 1494
Angelika Niebler, Christian Ehler, Jens Gieseke, Aura Salla, Inese Vaidere, Wouter Beke, Pilar del Castillo Vera, Jan Farský, Marion Walsmann, Oliver Schenk, Susana Solís Pérez, Massimiliano Salini, François-Xavier Bellamy

Pasiūlymas dėl reglamento
7 straipsnio 1 a dalis (nauja)

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
	1a. Komisija priima įgyvendinimo aktą, kuriuo nustatoma vieninga leidimų išdavimo procedūra, grindžiama rizikos profilio vertinimu. Komisija, glaudžiai bendradarbiaudama su valstybių narių viešosiomis institucijomis, nustato vertinimą, grindžiamą konkrečia techninė informacija ir konkrečiomis rizikos kategorijomis. Šis įgyvendinimo aktas priimamas laikantis 114 straipsnio 2 dalyje nurodytos nagrinėjimo procedūros.

Or. en

Pakeitimas 1495
Christophe Grudler, Morten Løkkegaard, Anna Stürgkh, Martin Hojsík, Sigrid Friis

Pasiūlymas dėl reglamento
7 straipsnio 2 dalis

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
2. Į prašymą išduoti leidimą įtraukiama techninė byla su visais būtinais dokumentais ir patvirtinamaisiais įrodymais, kuriais parodoma, kad laikomasi atitinkamai IV antraštinės dalies I–V skyriuose nustatytų reikalavimų.	2. Į prašymą išduoti ***EUSA*** leidimą įtraukiama techninė byla su visais būtinais dokumentais ir patvirtinamaisiais įrodymais, kuriais parodoma, kad laikomasi atitinkamai IV antraštinės dalies I–V skyriuose nustatytų reikalavimų ***ir visų pirma:***
	a) paleidimo veiklos vykdytojams – IV antraštinės dalies I skyriaus 1 skirsnio ir IV antraštinės dalies II–V skyrių reikalavimų;
	b) erdvėlaivių operatoriams – IV antraštinės dalies I skyriaus 2 skirsnio ir IV antraštinės dalies II–V skyrių reikalavimų bei misijos trukmės;
	c) palydovų sistemoms – pateikiama visa dokumentacija, reikalinga atitikčiai 9 straipsnio 1 daliai įrodyti;

d) kai kosminėje veikloje dalyvauja trečiosios valstybės kosminės veiklos vykdytojas arba tarptautinė organizacija, pateikiama informacija apie registracijos URSA statusą arba planus registruoti pagal 17 arba 18 straipsnį.

Or. en

Pagrindimas

Techninė byla pateikiama Agentūrai. Dokumentacijos apimtis išplečiama, kad apimtų visus reglamento reikalavimus, o ne tik IV antraštinės dalies I–V skyrius, atsižvelgiant į vieną leidimą, apimantį visišką veiklos vykdytojo atitiktį visoms antraštinėms dalims.

Pakeitimas 1496
Angelika Niebler, Christian Ehler, Jens Gieseke, Aura Salla, Inese Vaidere, Wouter Beke, Pilar del Castillo Vera, Jan Farský, Marion Walsmann, Oliver Schenk, Susana Solís Pérez, Massimiliano Salini, François-Xavier Bellamy

Pasiūlymas dėl reglamento
7 straipsnio 2 dalis

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
2. Į prašymą išduoti leidimą įtraukiama techninė byla su visais būtinais dokumentais ir patvirtinamaisiais įrodymais, kuriais parodoma, kad laikomasi atitinkamai IV antraštinės dalies I–V skyriuose nustatytų reikalavimų.	2. Į prašymą išduoti leidimą įtraukiama techninė byla su visais būtinais dokumentais ir patvirtinamaisiais įrodymais, kuriais parodoma, kad laikomasi atitinkamai IV antraštinės dalies I–V skyriuose nustatytų reikalavimų. ***Komisija priima įgyvendinimo aktus, kuriais nustatomi suderinti techninės bylos šablonai. Tie įgyvendinimo aktai priimami laikantis 114 straipsnio 2 dalyje nurodytos nagrinėjimo procedūros.***

Or. en

Pakeitimas 1497
Sergey Lagodinsky

Pasiūlymas dėl reglamento
7 straipsnio 2 dalis

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
2. Į prašymą išduoti leidimą įtraukiama techninė byla su ***visais būtinais dokumentais ir patvirtinamaisiais*** įrodymais, kuriais parodoma, kad laikomasi atitinkamai IV antraštinės dalies I–V skyriuose nustatytų reikalavimų.	2. Į prašymą išduoti leidimą įtraukiama techninė byla su įrodymais, kuriais parodoma, kad laikomasi atitinkamai IV antraštinės dalies I–V skyriuose nustatytų reikalavimų.

Or. en

Pakeitimas 1498
Christophe Grudler, Morten Løkkegaard, Anna Stürgkh, Martin Hojsík, Sigrid Friis

Pasiūlymas dėl reglamento
7 straipsnio 3 dalis

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
3. ***Prašyme leidimui gauti*** prašymo teikėjas ***kompetentingai institucijai nurodo, kurias kvalifikuotas technines įstaigas kosminei veiklai*** prašymo ***teikėjas ketina naudoti atitinkamai IV antraštinės dalies I–V skyriuose nustatytų reikalavimų techniniam vertinimui atlikti***.	3. ***Per 15 darbo dienų nuo paraiškos gavimo Agentūra įvertina, ar prašymas išsamus***. ***Jei prašymas yra neišsamus arba reikalingi patikslinimai, Agentūra nustato terminą, per kurį*** prašymo teikėjas ***turi pateikti papildomą informaciją. 5 dalyje nurodytas terminas sustabdomas, kol bus gauta ta informacija. Agentūra praneša*** prašymo ***teikėjui, kai įsitikina, kad prašymas yra išsamus***.

Or. en

Pagrindimas

Agentūra atlieka prašymo išsamumo vertinimą per 15 darbo dienų. Nustatytas prašymo išsamumo patikrinimo terminas užtikrina teisinį tikrumą veiklos vykdytojams: esminio vertinimo terminas prasideda tik patvirtinus prašymo išsamumą, o veiklos vykdytojai tiksliai žino, kada gali tikėtis sprendimo dėl prašymo išsamumo.

Pakeitimas 1499
Christophe Grudler, Morten Løkkegaard, Anna Stürgkh, Martin Hojsík, Sigrid Friis

Pasiūlymas dėl reglamento
7 straipsnio 3 a dalis (nauja)

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
	3a. Kai tam tikros kosminės veiklos sutrikdymas, pabloginimas, atsisakymas ją vykdyti, manipuliavimas ja arba veiksmingos kontrolės praradimas galėtų rimtai paveikti visuomenės saugumą, viešąją saugą, civilinę saugą, vyriausybės veiklos tęstinumą, ypatingos svarbos infrastruktūros objektus, esmines paslaugas, Sąjungos kosmoso programas arba Sąjungos ekonomikos atsparumą, Agentūra, vertindama prašymą, patikrina, ar veiklos vykdytojas Sąjungoje išlaiko veiksmingą tos veiklos vykdymui, tęstinumui, saugumui ir atkūrimui svarbių funkcijų kontrolę.
	Šio reikalavimo laikymasis yra leidimo išdavimo sąlyga.

Or. en

Pagrindimas

Saugumo vertinimas yra integruotas į leidimo išdavimo procesą: jei kosminės veiklos sutrikdymas galėtų turėti įtakos viešajam saugumui, Agentūra, atlikdama standartinį vertinimą, patikrina veiksmingą kontrolę Sąjungoje.

Pakeitimas 1500
Angelika Niebler, Christian Ehler, Jens Gieseke, Aura Salla, Inese Vaidere, Wouter Beke, Pilar del Castillo Vera, Jan Farský, Marion Walsmann, Oliver Schenk, Susana Solís Pérez, Massimiliano Salini, François-Xavier Bellamy

Pasiūlymas dėl reglamento
7 straipsnio 4 dalis

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
4. Valstybės narės nustato procesus, kad kompetentingos institucijos galėtų perduoti techninę bylą prašymo teikėjo nurodytoms kvalifikuotoms techninėms įstaigoms kosminei veiklai arba kad prašymo teikėjas galėtų tiesiogiai kreiptis į kvalifikuotas technines įstaigas kosminei veiklai.	4. Valstybės narės nustato procesus, kad kompetentingos institucijos galėtų perduoti techninę bylą prašymo teikėjo nurodytoms kvalifikuotoms techninėms įstaigoms kosminei veiklai arba kad prašymo teikėjas galėtų tiesiogiai kreiptis į kvalifikuotas technines įstaigas kosminei veiklai.

Kvalifikuota techninė įstaiga per 20 darbo dienų išnagrinėja prašymą, įvertina jį ir praneša, ar prašymas yra išsamus; jei prašymas yra neišsamus arba reikia papildomų paaiškinimų, kvalifikuota techninė įstaiga nustato terminą, iki kurio prašymo teikėjas turi pateikti bet kokią papildomą informaciją.

Atitinkama kvalifikuota techninė įstaiga praneša prašymo teikėjui, kai įsitikina, kad prašymas yra išsamus ir pakankamai aiškus.

Or. en

Pakeitimas 1501
Christophe Grudler, Morten Løkkegaard, Anna Stürgkh, Martin Hojsík, Sigrid Friis

Pasiūlymas dėl reglamento
7 straipsnio 4 dalis

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
4. ***Valstybės narės nustato procesus, kad kompetentingos institucijos galėtų perduoti*** techninę bylą ***prašymo teikėjo nurodytoms kvalifikuotoms techninėms įstaigoms kosminei veiklai arba kad prašymo teikėjas galėtų tiesiogiai kreiptis į kvalifikuotas technines įstaigas kosminei veiklai***.	4. ***Agentūra nedelsdama perduoda visą*** techninę bylą ***pagal 8 straipsnį paskirtai kvalifikuotai techninei įstaigai techniniam vertinimui atlikti***.

Or. en

Pagrindimas

Agentūra nedelsdama perduoda visą techninę bylą kvalifikuotai techninei įstaigai, užtikrindama, kad techninis vertinimas prasidėtų iškart, kai tik bus patvirtinta, kad prašymas yra išsamus.

Pakeitimas 1502
Angelika Niebler, Christian Ehler, Jens Gieseke, Aura Salla, Inese Vaidere, Wouter Beke, Pilar del Castillo Vera, Jan Farský, Marion Walsmann, Oliver Schenk, Susana Solís Pérez, Massimiliano Salini, François-Xavier Bellamy

Pasiūlymas dėl reglamento
7 straipsnio 4 a dalis (nauja)

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
	4a. Jei leidimus išduodanti institucija yra Komisija, Agentūra įvertina prašymą išduoti leidimą ir praneša prašymo teikėjui apie preliminaraus vertinimo rezultatus. Sąjungos kosminės veiklos vykdytojas, valdantis Sąjungai priklausantį turtą, turi turėti galimybę pateikti motyvuotą pareiškimą ir papildomus paaiškinimus ar įrodymus. Agentūra pateikia motyvuotą nuomonę, kurioje Komisijai siūloma išduoti leidimą arba atsisakyti jį išduoti.

Or. en

Pakeitimas 1503
Giorgio Gori, Sofie Eriksson

Pasiūlymas dėl reglamento
7 straipsnio 5 dalies 1 pastraipa

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
Kvalifikuota techninė įstaiga kosminei veiklai įvertina, ar laikomasi atitinkamai IV antraštinės dalies I–V skyriuose nustatytų reikalavimų, ir per 6 mėnesius nuo techninės bylos gavimo dienos pateikia nuomonę ***dėl numatomos kosminės veiklos atitikties atitinkamai IV antraštinės dalies I–V skyriuose nustatytiems reikalavimams***.	Kvalifikuota techninė įstaiga kosminei veiklai įvertina, ar laikomasi atitinkamai IV antraštinės dalies I–V skyriuose nustatytų reikalavimų, ir per 6 mėnesius nuo techninės bylos gavimo dienos pateikia nuomonę ***šiuo klausimu***.

Or. en

Pakeitimas 1504
Sergey Lagodinsky

Pasiūlymas dėl reglamento
7 straipsnio 5 dalies 1 pastraipa

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
Kvalifikuota techninė įstaiga kosminei veiklai įvertina, ar laikomasi atitinkamai IV antraštinės dalies I–V skyriuose nustatytų reikalavimų, ir per 6 mėnesius nuo techninės bylos gavimo dienos pateikia nuomonę dėl numatomos kosminės veiklos atitikties atitinkamai IV antraštinės dalies I–V skyriuose nustatytiems reikalavimams.	Kvalifikuota techninė įstaiga kosminei veiklai įvertina, ar laikomasi atitinkamai IV antraštinės dalies I–V skyriuose nustatytų reikalavimų, ir ***kuo greičiau per atitinkamos valstybės narės nustatytą terminą, bet ne vėliau kaip*** per 6 mėnesius nuo techninės bylos gavimo dienos pateikia nuomonę dėl numatomos kosminės veiklos atitikties atitinkamai IV antraštinės dalies I–V skyriuose nustatytiems reikalavimams.

Or. en

Pakeitimas 1505
Christophe Grudler, Morten Løkkegaard, Anna Stürgkh, Martin Hojsík, Sigrid Friis

Pasiūlymas dėl reglamento
7 straipsnio 5 dalies 1 pastraipa

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
Kvalifikuota techninė įstaiga ***kosminei veiklai*** įvertina, ar laikomasi ***atitinkamai*** IV ***antraštinės dalies I–V skyriuose*** nustatytų reikalavimų, ir per ***6*** mėnesius nuo ***techninės bylos gavimo*** dienos pateikia nuomonę dėl numatomos kosminės veiklos atitikties ***atitinkamai IV antraštinės dalies I–V skyriuose nustatytiems*** reikalavimams.	Kvalifikuota techninė įstaiga įvertina, ar laikomasi ***taikomų*** IV ***antraštinėje dalyje*** nustatytų reikalavimų, ir per ***2*** mėnesius nuo ***3 dalyje nurodyto pranešimo apie išsamumą*** dienos pateikia ***techninę*** nuomonę ***Agentūrai*** dėl numatomos kosminės veiklos atitikties ***tiems*** reikalavimams.

Or. en

Pagrindimas

Techninio vertinimo termino sutrumpinimas nuo 6 mėnesių iki 2 mėnesių yra tiesioginis atsakas į pramonės atstovų atsiliepimus, kad Komisijos nustatytas terminas yra komerciškai neįgyvendinamas atsižvelgiant į palydovų gamybos ir paleidimo ciklus. 2 mėnesių terminas yra realistiškas vienai specializuotai kvalifikuotai techninei įstaigai, turinčiai nuolat dirbančių kosmoso srities ekspertų ir specializuotų vertinimo komandų.

Pakeitimas 1506

Angelika Niebler, Christian Ehler, Jens Gieseke, Aura Salla, Inese Vaidere, Wouter Beke, Pilar del Castillo Vera, Jan Farský, Marion Walsmann, Oliver Schenk, Susana Solís Pérez, Massimiliano Salini, François-Xavier Bellamy

Pasiūlymas dėl reglamento
7 straipsnio 5 dalies 1 pastraipa

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
Kvalifikuota techninė įstaiga kosminei veiklai įvertina, ar laikomasi atitinkamai IV antraštinės dalies I–V skyriuose nustatytų reikalavimų, ir per ***6*** mėnesius nuo techninės bylos gavimo dienos pateikia nuomonę dėl numatomos kosminės veiklos atitikties atitinkamai IV antraštinės dalies I–V skyriuose nustatytiems reikalavimams.	Kvalifikuota techninė įstaiga kosminei veiklai įvertina, ar laikomasi atitinkamai IV antraštinės dalies I–V skyriuose nustatytų reikalavimų, ir ***ne vėliau kaip*** per ***3*** mėnesius nuo techninės bylos gavimo dienos pateikia nuomonę dėl numatomos kosminės veiklos atitikties atitinkamai IV antraštinės dalies I–V skyriuose nustatytiems reikalavimams.

Or. en

Pakeitimas 1507
András Gyürk, Julie Rechagneux, Mélanie Disdier, Jorge Martín Frías, András László, Aleksandar Nikolic, Pascale Piera, Barbara Bonte

Pasiūlymas dėl reglamento
7 straipsnio 5 dalies 2 pastraipa
Pasiūlymas dėl reglamento
7 straipsnio 5 dalies 2 pastraipa

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
Kompetentingos institucijos kuo labiau atsižvelgia į techninį vertinimą, kurį kvalifikuotos techninės įstaigos kosminei veiklai pagal 8 straipsnio 2 dalies trečią pastraipą atliko atsižvelgdamos į IV antraštinės dalies II skyrių.	***Išbraukta.***

Or. en

Pakeitimas 1508
Sergey Lagodinsky

Pasiūlymas dėl reglamento

7 straipsnio 5 dalies 2 pastraipa

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
Kompetentingos institucijos ***kuo labiau atsižvelgia į techninį vertinimą***, kurį kvalifikuotos techninės įstaigos kosminei veiklai pagal 8 straipsnio 2 dalies trečią pastraipą atliko atsižvelgdamos į IV antraštinės dalies II skyrių.	Kompetentingos institucijos ***savo sprendimą grindžia techniniu vertinimu***, kurį kvalifikuotos techninės įstaigos kosminei veiklai pagal 8 straipsnio 2 dalies trečią pastraipą atliko atsižvelgdamos į IV antraštinės dalies II skyrių.

Or. en

Pakeitimas 1509
Sergey Lagodinsky

Pasiūlymas dėl reglamento
7 straipsnio 6 dalies 1 pastraipa

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
Kompetentinga institucija per 12 mėnesių nuo prašymo gavimo dienos išduoda leidimą arba atmeta prašymą ir apie tai informuoja prašymo teikėją.	Kompetentinga institucija ***kuo greičiau per atitinkamos valstybės narės nustatytą terminą, bet ne vėliau kaip*** per 12 mėnesių nuo prašymo gavimo dienos išduoda leidimą arba atmeta prašymą ir apie tai informuoja prašymo teikėją.

Or. en

Pakeitimas 1510
Christophe Grudler, Morten Løkkegaard, Anna Stürgkh, Martin Hojsík, Sigrid Friis

Pasiūlymas dėl reglamento
7 straipsnio 6 dalies 1 pastraipa

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
Kompetentinga institucija per ***12 mėnesių*** nuo prašymo gavimo dienos išduoda leidimą arba atmeta prašymą ir apie tai informuoja prašymo teikėją.	***Agentūra*** per ***3 mėnesius*** nuo prašymo gavimo dienos išduoda ***EUSA*** leidimą arba atmeta prašymą***, atsižvelgdama į 5 dalyje nurodytą nuomonę,*** ir apie tai informuoja prašymo teikėją.

Or. en

Pagrindimas

Bendro leidimo išdavimo termino sutrumpinimas nuo 12 mėnesių iki 3 mėnesių atspindi centralizuoto vienos institucijos modelio veiksmingumą. Viena agentūra, viena kvalifikuota techninė įstaiga, vienas koordinuotas procesas.

Pakeitimas 1511
Giorgio Gori, Sofie Eriksson

Pasiūlymas dėl reglamento
7 straipsnio 6 dalies 1 pastraipa

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
Kompetentinga institucija per 12 mėnesių nuo prašymo gavimo dienos išduoda leidimą arba atmeta prašymą ir apie tai informuoja prašymo teikėją.	Kompetentinga institucija ***ne vėliau kaip*** per 12 mėnesių nuo prašymo gavimo dienos išduoda leidimą arba atmeta prašymą ir apie tai informuoja prašymo teikėją***, pagrįsdama tokį atmetimą***.

Or. en

Pakeitimas 1512
Sarah Knafo

Pasiūlymas dėl reglamento
7 straipsnio 6 dalies 1 pastraipa

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
Kompetentinga institucija per ***12 mėnesių*** nuo prašymo gavimo dienos išduoda leidimą arba atmeta prašymą ir apie tai informuoja prašymo teikėją.	Kompetentinga institucija ***ne vėliau kaip per 6 mėnesius*** nuo ***išsamaus*** prašymo gavimo dienos išduoda leidimą arba atmeta prašymą ir apie tai informuoja prašymo teikėją.

Or. en

Pakeitimas 1513
Angelika Niebler, Christian Ehler, Jens Gieseke, Aura Salla, Inese Vaidere, Wouter Beke, Pilar del Castillo Vera, Jan Farský, Marion Walsmann, Oliver Schenk, Susana Solís Pérez, Massimiliano Salini, Michał Szczerba, François-Xavier Bellamy

Pasiūlymas dėl reglamento

7 straipsnio 6 dalies 1 pastraipa

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
Kompetentinga institucija per ***12 mėnesių*** nuo prašymo gavimo dienos išduoda leidimą arba atmeta prašymą ir apie tai informuoja prašymo teikėją.	Kompetentinga institucija ***ne vėliau kaip per 6 mėnesius*** nuo prašymo gavimo dienos išduoda leidimą arba atmeta prašymą ir apie tai informuoja prašymo teikėją.

Or. en

Pakeitimas 1514
Sergey Lagodinsky

Pasiūlymas dėl reglamento
7 straipsnio 6 dalies 2 pastraipa

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
Terminas sustabdomas, kol kompetentingos institucijos prašymu prašymo teikėjas pateiks visą informaciją.	***Išbraukta.***

Or. en

Pakeitimas 1515
Angelika Niebler, Christian Ehler, Jens Gieseke, Aura Salla, Inese Vaidere, Wouter Beke, Pilar del Castillo Vera, Jan Farský, Marion Walsmann, Oliver Schenk, Susana Solís Pérez, Massimiliano Salini, François-Xavier Bellamy

Pasiūlymas dėl reglamento
7 straipsnio 6 dalies 2 pastraipa

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
Terminas sustabdomas, kol kompetentingos institucijos prašymu prašymo teikėjas pateiks visą informaciją.	Terminas sustabdomas, kol kompetentingos institucijos prašymu prašymo teikėjas pateiks visą informaciją. ***Sprendimas įsigalioja nuo tada, kai apie jį pranešama prašymo teikėjui. Jei per 6 mėnesius nuo registracijos dienos sprendimas nepriimamas, laikoma, kad jis patvirtintas.***

Or. en

Pakeitimas 1516
Michał Szczerba

Pasiūlymas dėl reglamento
7 straipsnio 6 dalies 2 pastraipa

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
Terminas sustabdomas, kol kompetentingos institucijos prašymu prašymo ***teikėjas pateiks visą informaciją***.	***Sprendimas įsigalioja nuo tada, kai apie jį pranešama*** prašymo ***teikėjui***. ***Jei per 6 mėnesius nuo prašymo dėl registracijos pateikimo dienos sprendimas nepriimamas, prašymo teikėjui nepagrįstai nedelsiant pranešama apie vėlavimo priežastis ir numatomą sprendimo priėmimo terminą;***

Or. en

Pakeitimas 1517
Sergey Lagodinsky

Pasiūlymas dėl reglamento
7 straipsnio 6 dalies 2 a pastraipa (nauja)

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
	Kvalifikuotos techninės įstaigos ir kompetentingos institucijos, vykdydamos atitinkamas 5 ir 6 punktuose nurodytas pareigas, teikia pirmenybę skubiems prašymams, kuriais siekiama spręsti galimų kosminių šiukšlių susidarymo problemą.

Or. en

Pakeitimas 1518
Angelika Niebler, Christian Ehler, Jens Gieseke, Aura Salla, Inese Vaidere, Wouter Beke, Pilar del Castillo Vera, Jan Farský, Marion Walsmann, Oliver Schenk, Susana Solís Pérez, Massimiliano Salini, François-Xavier Bellamy

Pasiūlymas dėl reglamento
7 straipsnio 6 dalies 2 a pastraipa (nauja)

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
	Sąjungos kosminės veiklos vykdytojas nedelsdamas praneša apie bet kokius savo padėties pokyčius, dėl kurių gali prireikti keisti jo leidimą;

Or. en

Pakeitimas 1519
Angelika Niebler, Christian Ehler, Jens Gieseke, Aura Salla, Inese Vaidere, Wouter Beke, Pilar del Castillo Vera, Jan Farský, Marion Walsmann, Oliver Schenk, Susana Solís Pérez, Massimiliano Salini, François-Xavier Bellamy

Pasiūlymas dėl reglamento
7 straipsnio 6 dalies 2 b pastraipa (nauja)

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
	Leidimai gali būti sustabdyti arba panaikinti pagal šio reglamento nuostatas;

Or. en

Pakeitimas 1520
András Gyürk, Julie Rechagneux, Mélanie Disdier, Jorge Martín Frías, András László, Aleksandar Nikolic, Pascale Piera, Barbara Bonte

Pasiūlymas dėl reglamento
7 straipsnio 6 a dalis (nauja)
Pasiūlymas dėl reglamento
7 straipsnio 6 dalis

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
	6a. Jei kompetentinga institucija nepriima sprendimo per 6 dalyje nustatytą terminą, laikoma, kad prašymas išduoti leidimą yra patenkintas.

Or. en

Pakeitimas 1521
Christophe Grudler, Morten Løkkegaard, Anna Stürgkh, Martin Hojsík, Sigrid Friis

Pasiūlymas dėl reglamento
7 straipsnio 7 dalis

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
7. ***Registracijos URSO tikslais kompetentinga institucija informuoja Agentūrą apie visus leidimus turinčius*** Sąjungos kosminės veiklos ***vykdytojus ir pirminių kosmoso paslaugų teikėjus ir apie visus trečiųjų valstybių kosminės veiklos vykdytojus, kuriems ji išdavė leidimą vykdyti paleidimą iš savo teritorijos***.	7. ***Išdavus EUSA leidimą pagal 6 dalį, Agentūra įregistruoja*** Sąjungos kosminės veiklos ***vykdytoją URSA sistemoje ir išduoda 25 straipsnyje nurodytą e. sertifikatą***.

Or. en

Pagrindimas

Registracija URSA sistemoje įvyksta automatiškai gavus EUSA leidimą. Agentūra registruoja veiklos vykdytoją ir išduoda e. pažymėjimą kaip vieną integruotą veiksmą po leidimo išdavimo. Administracinių procedūrų supaprastinimas: vienu Agentūros veiksmu sukuriamos trys atitikties užtikrinimo priemonės, kurių reikia veiklos vykdytojui (leidimas, registracija, pažymėjimas).

Pakeitimas 1522
Giorgio Gori, Sofie Eriksson

Pasiūlymas dėl reglamento
7 straipsnio 7 dalis

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
7. Registracijos ***URSO*** tikslais kompetentinga institucija informuoja Agentūrą apie visus leidimus turinčius Sąjungos kosminės veiklos vykdytojus ir pirminių kosmoso paslaugų teikėjus ir apie visus trečiųjų valstybių kosminės veiklos vykdytojus, kuriems ji išdavė leidimą	7. Registracijos ***URSA*** tikslais kompetentinga institucija informuoja Agentūrą apie visus ***kosminės veiklos*** leidimus turinčius Sąjungos kosminės veiklos vykdytojus ir pirminių kosmoso paslaugų teikėjus ir apie visus trečiųjų valstybių kosminės veiklos vykdytojus, kuriems ji išdavė leidimą vykdyti

vykdyti paleidimą iš savo teritorijos.	paleidimą iš savo teritorijos.

Or. en

Pakeitimas 1523
Marina Mesure

Pasiūlymas dėl reglamento
7 straipsnio 7 a dalis (nauja)

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
	7a. Gavęs pranešimą apie leidimą, kosmoso paslaugų teikėjas privalo nedelsdamas informuoti kompetentingą instituciją, ar:
	a) ketina reikšmingai pakeisti operacijos vykdymo sąlygas;
	b) ketina vykdyti leidime nenurodytą veiklą arba ja pasinaudoti;
	c) iš esmės pasikeitė 2 dalyje minimoje prašymo išduoti leidimą byloje pateikta informacija.

Or. fr

Pakeitimas 1524
Christophe Grudler, Morten Løkkegaard, Anna Stürgkh, Martin Hojsík, Sigrid Friis

Pasiūlymas dėl reglamento
7 a straipsnis (naujas)

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
	7a straipsnis
	Saugumo ir gynybos filtras leidimui išduoti
	1. Leidimas neišduodamas tuo atveju, jei:
	a) prašymo teikėją tiesiogiai ar netiesiogiai kontroliuoja trečiosios valstybės fizinis ar juridinis asmuo, kuris buvo pripažintas keliančiu susirūpinimą dėl Sąjungos arba vienos ar kelių

valstybių narių saugumo ir gynybos interesų; arba

b) kosminė operacija, dėl kurios prašoma leidimo, atsižvelgiant į sistemas ar naudinguosius krovinius, kuriuos ketinama naudoti ar dislokuoti, gali kelti grėsmę Sąjungos arba vienos ar kelių valstybių narių saugumo ir gynybos interesams arba Sąjungos ar valstybių narių tarptautinių įsipareigojimų, numatytų Sutartyje dėl valstybių veiklos kosmoso tyrinėjimo ir naudojimo principų, laikymuisi.

2. Prieš priimdama sprendimą remdamasi 1 dalimi, Agentūra konsultuojasi su atitinkamomis nacionalinėmis gynybos ir saugumo institucijomis. Šios konsultacijos turi būti baigtos per 60 dienų nuo išsamių prašymo dokumentų pateikimo. Agentūra gali pratęsti šį terminą dar 30 dienų, jeigu to reikalauja saugumo vertinimo sudėtingumas.

3. Komisija įgyvendinimo aktais nustato gaires, kuriose nurodomos kosminių operacijų kategorijos, kurioms gali būti taikomas 1 dalies b punkte nurodytas vertinimas, visų pirma atsižvelgiant į naudingųjų krovinių ar sistemų dvejopo naudojimo aspektus, kaip apibrėžta Tarybos reglamente (EB) Nr. 428/2009. Tie įgyvendinimo aktai priimami laikantis 114 straipsnio 3 dalyje nurodytos nagrinėjimo procedūros.

Or. en

Pagrindimas

Saugumo filtru teisės akte įtvirtinama tai, ką kiekviena atsakinga leidimus išduodanti institucija jau daro praktikoje: patikrinti, ar saugumo požiūriu jautrių kosminių išteklių operatoriai nėra kontroliuojami trečiųjų valstybių interesų, kurie galėtų kelti grėsmę ES saugumui ar gynybai. Ši nuostata taikoma tais atvejais, kai veiklos sutrikimas ar kontrolės praradimas galėtų rimtai paveikti visuomenės saugumą, ypatingos svarbos infrastruktūros objektus ar vyriausybės veiklos tęstinumą – tai tie patys rizikos kriterijai, kurie naudojami atliekant ES užsienio investicijų patikrinimą.

Pakeitimas 1525
Giorgio Gori, Jens Geier, Sofie Eriksson

Pasiūlymas dėl reglamento
7 a straipsnis (naujas)

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
	7a straipsnis
	Misijos pratęsimas
	1. Norėdamas pratęsti kosminę misiją, erdvėlaivių operatorius ne vėliau kaip likus 3 mėnesiams iki numatytos atitinkamos kosminės misijos pabaigos pateikia kompetentingai institucijai prašymą pratęsti kosminę misiją.
	2. Gavusios prašymą, pateiktą pagal 1 dalį, kompetentingos institucijos gali nuspręsti pratęsti Sąjungos erdvėlaivių operatoriaus vykdomą kosminę misiją ilgesniam laikotarpiui, nei numatyta pagal pirminį leidimą.
	3. Kompetentinga institucija patvirtina prašymą pratęsti kosminę misiją, jei erdvėlaivis vis dar atitinka V priede nustatytus reikalavimus.

Or. en

Pagrindimas

Ankstesnis 71 straipsnis.

Pakeitimas 1526
Angelika Niebler, Christian Ehler, Jens Gieseke, Aura Salla, Inese Vaidere, Wouter Beke, Pilar del Castillo Vera, Jan Farský, Marion Walsmann, Oliver Schenk, Susana Solís Pérez, Massimiliano Salini, François-Xavier Bellamy

Pasiūlymas dėl reglamento
8 straipsnio pavadinimas

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
Techniniai vertinimai	***Kvalifikuotos techninės įstaigos***

Or. en

Pakeitimas 1527
Christophe Grudler, Morten Løkkegaard, Anna Stürgkh, Martin Hojsík, Sigrid Friis

Pasiūlymas dėl reglamento
8 straipsnio pavadinimas

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
Techniniai vertinimai	***Kvalifikuota techninė įstaiga***

Or. en

Pagrindimas

Atspindi perėjimą nuo nacionalinių vertinimo galimybių sąrašo prie vienos paskirtos institucijos: Europos kosmoso agentūros.

Pakeitimas 1528
Christophe Grudler, Morten Løkkegaard, Anna Stürgkh, Martin Hojsík, Sigrid Friis

Pasiūlymas dėl reglamento
8 straipsnio 1 dalies įžanginė dalis

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
1. ***Kurdamos leidimų išdavimo sistemas, valstybės narės nustato, ar*** techninius vertinimus ***turi atlikti:***	1. ***Šiame reglamente pagal numatytąją nuostatą kvalifikuota techninė įstaiga yra Europos kosmoso agentūra, laikantis 108 straipsnyje nurodytame susitarime nustatytų sąlygų.***
	Komisija, remdamasi 108 straipsnyje nurodytu susitarimu, užtikrina, kad Europos kosmoso agentūra būtų pripažinta kvalifikuota techninė įstaiga kosmoso veiklos srityje ir kad Europos kosmoso agentūra atliktų techninius vertinimus ***dėl atitikties IV antraštinėje dalyje nustatytiems reikalavimams, jei taikytina.***

Or. en

Pagrindimas

Europos kosmoso agentūros paskyrimas numatytąja kvalifikuota techninę įstaiga pakeičia suskaidytą sistemą, kurioje valstybės narės galėjo savarankiškai paskirti skirtingas įstaigas, turinčias nevienodą kompetenciją ir pajėgumus. EKA turi neprilygstamą techninę kompetenciją visose kosmoso srityse ir jau taiko keletą standartų, kurie sudaro reglamento techninį pagrindą. Viena ekspertų įstaiga atlieka griežtesnius ir nuoseklesnius techninius vertinimus nei įvairios paskirtos nacionalinės įstaigos.

Pakeitimas 1529
Angelika Niebler, Christian Ehler, Jens Gieseke, Aura Salla, Inese Vaidere, Wouter Beke, Pilar del Castillo Vera, Jan Farský, Marion Walsmann, Oliver Schenk, Susana Solís Pérez, Massimiliano Salini, François-Xavier Bellamy

Pasiūlymas dėl reglamento
8 straipsnio 1 dalies įžanginė dalis

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
1. ***Kurdamos leidimų išdavimo sistemas,*** valstybės narės ***nustato, ar*** techninius vertinimus ***turi atlikti***:	1. Valstybės narės ***paskiria vieną ar daugiau iš toliau nurodytų kvalifikuotų techninių įstaigų (KTĮ) atlikti*** techninius vertinimus ***pagal 7 straipsnio 3 dalį***:

Or. en

Pakeitimas 1530
András Gyürk, Julie Rechagneux, Mélanie Disdier, Jorge Martín Frías, András László, Aleksandar Nikolic, Pascale Piera, Barbara Bonte

Pasiūlymas dėl reglamento
8 straipsnio 1 dalies įžanginė dalis
Pasiūlymas dėl reglamento
8 straipsnio 1 dalis

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
1. ***Kurdamos leidimų išdavimo sistemas,*** valstybės narės ***nustato, ar*** techninius vertinimus ***turi atlikti***:	1. Valstybės narės ***paskiria vieną ar daugiau iš toliau nurodytų kvalifikuotų techninių įstaigų atlikti*** techninius vertinimus ***pagal 7 straipsnio 3 dalį***:

Or. en

Pakeitimas 1531
Sergey Lagodinsky

Pasiūlymas dėl reglamento
8 straipsnio 1 dalies a punktas

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
a) kvalifikuotos techninės įstaigos kosminei veiklai;	a) kvalifikuotos techninės įstaigos ***nacionaliniu lygmeniu*** kosminei veiklai;

Or. en

Pakeitimas 1532
Giorgio Gori, Sofie Eriksson

Pasiūlymas dėl reglamento
8 straipsnio 1 dalies a punktas

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
a) ***kvalifikuotos techninės įstaigos*** kosminei veiklai;	a) ***nacionalinė kvalifikuota techninė įstaiga*** kosminei veiklai;

Or. en

Pakeitimas 1533
András Gyürk, Julie Rechagneux, Mélanie Disdier, Jorge Martín Frías, András László, Aleksandar Nikolic, Pascale Piera, Barbara Bonte

Pasiūlymas dėl reglamento
8 straipsnio 1 dalies a punktas
Pasiūlymas dėl reglamento
8 straipsnio 1 dalies a punktas

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
a) kvalifikuotos techninės įstaigos kosminei veiklai;	a) ***nacionalinės*** kvalifikuotos techninės įstaigos kosminei veiklai;

Or. en

Pakeitimas 1534

Angelika Niebler, Christian Ehler, Jens Gieseke, Aura Salla, Inese Vaidere, Wouter Beke, Pilar del Castillo Vera, Jan Farský, Marion Walsmann, Oliver Schenk, Susana Solís Pérez, Massimiliano Salini, François-Xavier Bellamy

Pasiūlymas dėl reglamento
8 straipsnio 1 dalies b punktas

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
b) tarptautinės organizacijos, turinčios specialių techninių žinių klausimais, kuriems taikomas šis reglamentas;	b) tarptautinės organizacijos, turinčios specialių techninių žinių klausimais***, kaip antai Europos kosmoso agentūra***, kuriems taikomas šis reglamentas ***ir pagal taikytinus tarptautinius susitarimus***;

Or. en

Pakeitimas 1535
András Gyürk, Julie Rechagneux, Mélanie Disdier, Jorge Martín Frías, András László, Aleksandar Nikolic, Pascale Piera, Barbara Bonte

Pasiūlymas dėl reglamento
8 straipsnio 1 dalies b punktas
Pasiūlymas dėl reglamento
8 straipsnio 1 dalies b punktas

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
b) tarptautinės organizacijos, turinčios specialių techninių žinių klausimais, kuriems taikomas šis reglamentas;	b) tarptautinės organizacijos, turinčios specialių techninių žinių klausimais, kuriems taikomas šis reglamentas***, kaip numatyta 107 ir 108 straipsniuose nurodytuose tarptautiniuose susitarimuose***;

Or. en

Pakeitimas 1536
Giorgio Gori, Sofie Eriksson

Pasiūlymas dėl reglamento
8 straipsnio 1 dalies b punktas

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*

b) ***tarptautinės organizacijos***, ***turinčios*** specialių techninių žinių klausimais, kuriems taikomas šis reglamentas;	b) ***tarptautinė organizacija***, ***turinti*** specialių techninių žinių klausimais, kuriems taikomas šis reglamentas***, su kuria yra sudarytas susitarimas***;

Or. en

Pakeitimas 1537
Angelika Niebler, Christian Ehler, Jens Gieseke, Aura Salla, Inese Vaidere, Wouter Beke, Pilar del Castillo Vera, Jan Farský, Marion Walsmann, Oliver Schenk, Susana Solís Pérez, Massimiliano Salini, François-Xavier Bellamy

Pasiūlymas dėl reglamento
8 straipsnio 1 dalies d punktas

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
d) derinamos a, b ir c punktuose nurodytos galimybės.	***Išbraukta.***

Or. en

Pakeitimas 1538
Sergey Lagodinsky

Pasiūlymas dėl reglamento
8 straipsnio 1 dalies d punktas

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
d) ***derinamos a, b ir c punktuose nurodytos galimybės***.	d) ***tarptautinės organizacijos, kurios yra pasirašiusios tarptautinį susitarimą su Sąjunga pagal šio reglamento 107 straipsnį***.

Or. en

Pakeitimas 1539
Christophe Grudler, Morten Løkkegaard, Anna Stürgkh, Martin Hojsík, Sigrid Friis

Pasiūlymas dėl reglamento
8 straipsnio 1 a dalis (nauja)

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
	1a. Kvalifikuota techninė įstaiga atlieka techninius vertinimus ir pateikia Agentūrai savo techninę išvadą per 7 straipsnio 5 dalyje nustatytą terminą.
	Europos kosmoso agentūra savo atsakomybe gali remtis valstybių narių nacionalinių kosmoso agentūrų arba viešųjų techninių įstaigų technine kompetencija.
	108 straipsnyje nurodytame susitarime nustatomos vertinimo paslaugų teikimo sąlygos, įskaitant terminus, rinkliavas, kokybės užtikrinimo procedūras, konfidencialumą, saugumą, atsakomybę ir taisykles dėl interesų konfliktų.

Or. en

Pagrindimas

Kvalifikuota techninė įstaiga atlieka techninius vertinimus ir pateikia savo nuomonę per 7 straipsnyje nustatytus terminus. Jei Europos kosmoso agentūrai (EKA) trūksta pakankamų pajėgumų, ji gali prašyti nacionalinių kosmoso agentūrų ar viešųjų techninių įstaigų paramos, išsaugodama visos sistemos Europos techninę kompetenciją ir kartu užtikrindama aiškią atskaitomybę.

Pakeitimas 1540
Christophe Grudler, Morten Løkkegaard, Anna Stürgkh, Martin Hojsík, Sigrid Friis

Pasiūlymas dėl reglamento
8 straipsnio 1 b dalis (nauja)

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
	1b. Pagal 1 dalį paskirta kvalifikuota techninė įstaiga turi atitikti 35 straipsnyje ir IX priede nustatytus reikalavimus.
	***Jei Europos kosmoso agentūra (EKA) remiasi nacionalinių kosmoso agentūrų ar valstybių narių viešųjų techninių įstaigų technine kompetencija pagal 1a dalį, ji užtikrina, kad tokia kompetencija būtų naudojama sąlygomis, lygiavertėmis tiems reikalavimams, ir prisiimdama visą**

atsakomybę.

Or. en

Pagrindimas

Kvalifikuota techninė įstaiga turi atitikti IX priedo reikalavimus. Kai EKA remiasi nacionalinių agentūrų kompetencija, ji lieka vienintelė atsakinga už techninės nuomonės kokybę ir išvadas. Tai užtikrina atskaitingumą, netrukdant veiksmingai pasinaudoti Europos techninių ekspertų bendruomene.

Pakeitimas 1541
Christophe Grudler, Morten Løkkegaard, Anna Stürgkh, Martin Hojsík, Sigrid Friis

Pasiūlymas dėl reglamento
8 straipsnio 2 dalis

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
2. Valstybės narės, ketinančios naudotis 1 dalies a punkte nurodyta sistema, užtikrina, kad jų teritorijoje būtų įsteigtos kvalifikuotos techninės įstaigos kosminei veiklai.	***Išbraukta.***
Atlikdamos bet kokių aspektų, kuriems taikomi IV antraštinės dalies I–V skyriai, techninį vertinimą, valstybės narės naudoja savo teritorijoje įsteigtas kvalifikuotas technines įstaigas kosminei veiklai.	
Valstybės narės užtikrina, kad pagal Direktyvos (ES) 2022/2555 8 straipsnio 1 dalį įsteigta kompetentinga institucija būtų kompetentinga atlikti aspektų, kuriems taikomas IV antraštinės dalies II skyrius, techninį vertinimą Sąjungos kosminės veiklos vykdytojų atžvilgiu, išskyrus atvejus, kai eksploatuojami 5 straipsnio pirmos pastraipos 20 punkte nurodyti įrenginiai.	

Or. en

Pagrindimas

Nacionalinė tvarka, skirta kvalifikuotoms techninėms įstaigoms paskirti (per valstybių narių pranešimus), yra panaikinama, nes EKA paskiriama vienintele numatytąja kvalifikuota technine įstaiga.

Pakeitimas 1542
András Gyürk, Julie Rechagneux, Mélanie Disdier, Jorge Martín Frías, András László, Aleksandar Nikolic, Pascale Piera, Barbara Bonte

Pasiūlymas dėl reglamento
8 straipsnio 2 dalis
Pasiūlymas dėl reglamento
8 straipsnio 2 dalis

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
2. Valstybės narės, ketinančios naudotis 1 dalies a punkte nurodyta sistema, užtikrina, kad jų teritorijoje būtų įsteigtos kvalifikuotos techninės įstaigos kosminei veiklai.	***Išbraukta.***
Atlikdamos bet kokių aspektų, kuriems taikomi IV antraštinės dalies I–V skyriai, techninį vertinimą, valstybės narės naudoja savo teritorijoje įsteigtas kvalifikuotas technines įstaigas kosminei veiklai.	
Valstybės narės užtikrina, kad pagal Direktyvos (ES) 2022/2555 8 straipsnio 1 dalį įsteigta kompetentinga institucija būtų kompetentinga atlikti aspektų, kuriems taikomas IV antraštinės dalies II skyrius, techninį vertinimą Sąjungos kosminės veiklos vykdytojų atžvilgiu, išskyrus atvejus, kai eksploatuojami 5 straipsnio pirmos pastraipos 20 punkte nurodyti įrenginiai.	

Or. en

Pakeitimas 1543
Sergey Lagodinsky

Pasiūlymas dėl reglamento
8 straipsnio 2 dalies 2 pastraipa

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
Atlikdamos bet kokių aspektų, kuriems taikomi IV antraštinės dalies I–V skyriai, techninį vertinimą, valstybės narės naudoja savo teritorijoje įsteigtas kvalifikuotas technines įstaigas kosminei veiklai.	***Išbraukta.***

Or. en

Pakeitimas 1544
Christophe Grudler, Morten Løkkegaard, Anna Stürgkh, Martin Hojsík, Sigrid Friis

Pasiūlymas dėl reglamento
8 straipsnio 3 dalis

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
3. 1 dalies b punkte nurodyti kosmoso paslaugų teikėjai, kurie vykdo techninio vertinimo veiklą, turi atitikti III antraštinės dalies I skyriaus 3 skirsnyje nustatytus reikalavimus.	***Išbraukta.***
Valstybės narės, kurios naudojasi 1 dalies b punkte nurodyta sistema, užtikrina pirmoje pastraipoje nurodytos pareigos teisminį vykdymą.	

Or. en

Pagrindimas

Atitinkamai išbraukiama: Atskiras kosminių paslaugų teikėjų savęs vertinimo režimas panaikinamas, nes jį pakeičia vienos institucijos – EKA – vertinimo modelis.

Pakeitimas 1545
Sergey Lagodinsky

Pasiūlymas dėl reglamento
8 straipsnio 3 dalies 1 pastraipa

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
1 dalies b punkte nurodyti kosmoso paslaugų teikėjai, kurie vykdo techninio vertinimo veiklą, turi atitikti III antraštinės dalies I skyriaus 3 skirsnyje nustatytus reikalavimus.	***Išbraukta.***

Or. en

Pakeitimas 1546
Giorgio Gori, Sofie Eriksson

Pasiūlymas dėl reglamento
8 straipsnio 3 dalies 1 pastraipa

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
1 dalies b punkte ***nurodyti kosmoso paslaugų teikėjai***, ***kurie*** vykdo techninio vertinimo veiklą, turi atitikti III antraštinės dalies I skyriaus 3 skirsnyje nustatytus reikalavimus.	1 dalies b punkte ***nurodytos tarptautinės organizacijos***, ***kurios*** vykdo techninio vertinimo veiklą, turi atitikti III antraštinės dalies I skyriaus 3 skirsnyje nustatytus reikalavimus.

Or. en

Pakeitimas 1547
Sergey Lagodinsky

Pasiūlymas dėl reglamento
8 straipsnio 3 dalies 2 pastraipa

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
Valstybės narės, kurios naudojasi 1 dalies b punkte nurodyta sistema, užtikrina pirmoje pastraipoje nurodytos pareigos teisminį vykdymą.	***Išbraukta.***

Or. en

Pakeitimas 1548

András Gyürk, Julie Rechagneux, Mélanie Disdier, Jorge Martín Frías, András László, Aleksandar Nikolic, Pascale Piera, Barbara Bonte

Pasiūlymas dėl reglamento
8 straipsnio 3 dalies 2 pastraipa
Pasiūlymas dėl reglamento
8 straipsnio 3 dalies 2 pastraipa

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
Valstybės narės, kurios naudojasi 1 dalies b punkte nurodyta sistema, užtikrina pirmoje pastraipoje nurodytos pareigos teisminį vykdymą.	***Išbraukta.***

Or. en

Pakeitimas 1549
Christophe Grudler, Morten Løkkegaard, Anna Stürgkh, Martin Hojsík, Sigrid Friis

Pasiūlymas dėl reglamento
8 straipsnio 4 dalis

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
4. Valstybės narės praneša Komisijai apie savo pasirinkimą pagal 1 dalį ir visus jos pakeitimus.	***Išbraukta.***

Or. en

Pagrindimas

Atitinkamai išbraukiama: Valstybėms narėms nebereikia pranešti apie pasirinktas kvalifikuotas technines įstaigas, kai EKA yra paskirta numatytąja įstaiga.

Pakeitimas 1550
Michał Szczerba

Pasiūlymas dėl reglamento
8 straipsnio 4 a dalis (nauja)

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
	4a. Valstybės narės pripažįsta techninius vertinimus, kuriuos atliko

kitoje valstybėje narėje paskirta kvalifikuota techninė įstaiga, su sąlyga, kad apie tą įstaigą buvo pranešta Komisijai pagal 4 dalį. Toks tarpusavio pripažinimas apima visus techninius vertinimus, susijusius su šio reglamento nuostatų laikymusi, išskyrus atvejus, kai valstybė narė gali įrodyti teisėtus su sauga ar saugumu susijusius pagrindus, dėl kurių reikalaujama papildomo vertinimo.

Or. en

Pakeitimas 1551
Elena Donazzan

Pasiūlymas dėl reglamento
8 straipsnio 4 a dalis (nauja)

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
	4a. Kompetentinga institucija ir bet kuri kvalifikuota techninė įstaiga užtikrina aukščiausią leidimų išdavimo procedūrų metu gautos konfidencialios pramoninės informacijos apsaugos lygį. Tokia informacija laikoma griežtai konfidencialia ir negali būti naudojama jokiais kitais tikslais, išskyrus vertinimo ir priežiūros užduotis pagal šį reglamentą.

Or. en

Pakeitimas 1552
Massimiliano Salini

Pasiūlymas dėl reglamento
8 straipsnio 4 a dalis (nauja)

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
	4a. Leidimų išdavimo procedūros metu kompetentinga institucija ir bet kuri kvalifikuota techninė įstaiga užtikrina aukščiausią neskelbtinos pramoninės

	informacijos apsaugos lygį. Tokia informacija laikoma griežtai konfidencialia ir negali būti naudojama jokiais kitais tikslais, išskyrus vertinimą pagal šį reglamentą.

Or. en

Pakeitimas 1553
Sergey Lagodinsky

Pasiūlymas dėl reglamento
9 straipsnio pavadinimas

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
Leidimai palydovų ***sistemoms***	***Konkrečios nuostatos dėl*** palydovų ***sistemų***

Or. en

Pakeitimas 1554
Marina Mesure

Pasiūlymas dėl reglamento
9 straipsnio 1 dalies 1 pastraipos įžanginė dalis

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
Jei Sąjungos kosminės veiklos vykdytojas ketina vykdyti kosminę misiją, kurią vykdant paleidžiama palydovų sistema, jis kompetentingai institucijai pateikia prašymą dėl bendro leidimo, apimančio visų palydovų, kurie yra sistemos dalis, paleidimą arba, kai taikytina, paleidimą ir eksploatavimą, jei tenkinamos visos šios sąlygos:	***Sąjungos kosminės veiklos vykdytojo palydovų sistemos paleidimas ir eksploatavimas gali būti leidžiami tik tuo atveju, jei šia sistema siekiama bendrojo intereso tikslų, be kita ko, prisidedant prie tokių bendrojo intereso tikslų kaip junglumas, moksliniai tyrimai, aplinkos stebėsena ar pagrindinių paslaugų plėtra, ir jei ji valdoma bent jau kartu su viešąja įstaiga, nesvarbu, ar tai būtų valstybė narė, ar jos paskirta viešoji įstaiga, ar tiesiogiai Sąjungai pavaldi įstaiga.*** Jei Sąjungos kosminės veiklos vykdytojas ketina vykdyti kosminę misiją, kurią vykdant paleidžiama palydovų sistema, jis kompetentingai institucijai pateikia

prašymą dėl bendro leidimo, apimančio visų palydovų, kurie yra sistemos dalis, paleidimą arba, kai taikytina, paleidimą ir eksploatavimą, jei tenkinamos visos šios sąlygos:

Or. fr

Pakeitimas 1555
András Gyürk, Julie Rechagneux, Mélanie Disdier, Jorge Martín Frías, András László, Aleksandar Nikolic, Pascale Piera, Barbara Bonte

Pasiūlymas dėl reglamento
9 straipsnio 1 dalies 1 pastraipos įžanginė dalis
Pasiūlymas dėl reglamento
9 straipsnio 1 dalies 1 pastraipa

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
Jei Sąjungos kosminės veiklos vykdytojas ketina vykdyti kosminę misiją, kurią vykdant paleidžiama palydovų sistema, ***jis kompetentingai institucijai pateikia prašymą dėl bendro leidimo, apimančio visų palydovų, kurie yra sistemos dalis, paleidimą arba, kai taikytina, paleidimą ir eksploatavimą, jei tenkinamos visos šios sąlygos***:	***Kosminei veiklai, susijusiai su*** palydovų sistema, ***gali būti išduodamas leidimas pateikus vieną prašymą, jeigu ji atitinka šį kriterijų, be 7 straipsnio 2 dalyje nustatytų reikalavimų***:

Or. en

Pakeitimas 1556
Giorgio Gori, Sofie Eriksson

Pasiūlymas dėl reglamento
9 straipsnio 1 dalies 1 pastraipos įžanginė dalis

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
Jei Sąjungos kosminės veiklos vykdytojas ketina vykdyti kosminę misiją, kurią vykdant paleidžiama palydovų sistema, jis kompetentingai institucijai pateikia prašymą dėl bendro leidimo, apimančio visų palydovų, kurie yra sistemos dalis,	Jei Sąjungos kosminės veiklos vykdytojas ketina vykdyti kosminę misiją, kurią vykdant paleidžiama palydovų sistema, jis kompetentingai institucijai pateikia prašymą dėl bendro ***EUSA*** leidimo, apimančio visų palydovų, kurie yra

paleidimą arba, kai taikytina, paleidimą ir eksploatavimą***, jei tenkinamos visos šios sąlygos:***	sistemos dalis, paleidimą arba, kai taikytina, paleidimą ir eksploatavimą***.***

Or. en

Pakeitimas 1557
Sergey Lagodinsky

Pasiūlymas dėl reglamento
9 straipsnio 1 dalies 1 pastraipos įžanginė dalis

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
Jei Sąjungos kosminės veiklos vykdytojas ketina vykdyti kosminę misiją, kurią vykdant paleidžiama palydovų sistema, jis kompetentingai institucijai ***pateikia*** prašymą dėl bendro leidimo, apimančio visų palydovų, kurie yra sistemos dalis, paleidimą arba, kai taikytina, paleidimą ir eksploatavimą, jei tenkinamos visos šios sąlygos:	Jei Sąjungos kosminės veiklos vykdytojas ketina vykdyti kosminę misiją, kurią vykdant paleidžiama palydovų sistema, jis kompetentingai institucijai ***gali pateikti*** prašymą dėl bendro leidimo, apimančio visų palydovų, kurie yra sistemos dalis, paleidimą arba, kai taikytina, paleidimą ir eksploatavimą, jei tenkinamos visos šios sąlygos:

Or. en

Pakeitimas 1558
Angelika Niebler, Christian Ehler, Jens Gieseke, Aura Salla, Inese Vaidere, Wouter Beke, Pilar del Castillo Vera, Jan Farský, Marion Walsmann, Oliver Schenk, Susana Solís Pérez, Massimiliano Salini, François-Xavier Bellamy

Pasiūlymas dėl reglamento
9 straipsnio 1 dalies 1 pastraipos įžanginė dalis

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
Jei ***Sąjungos*** kosminės veiklos ***vykdytojas*** ketina vykdyti kosminę misiją, kurią vykdant ***paleidžiama*** palydovų sistema, jis kompetentingai institucijai pateikia prašymą dėl bendro leidimo, apimančio visų palydovų, kurie yra sistemos dalis, ***paleidimą arba, kai taikytina, paleidimą ir*** eksploatavimą, jei tenkinamos visos šios sąlygos:	Jei kosminės veiklos ***vykdytojai*** ketina vykdyti kosminę misiją, kurią vykdant ***eksploatuojama*** palydovų sistema, jis ***nacionalinei*** kompetentingai institucijai pateikia ***vieną*** prašymą dėl bendro leidimo ***pagal 7 straipsnį***, apimančio visų palydovų, kurie yra sistemos dalis, eksploatavimą, jei tenkinamos visos šios sąlygos:

Or. en

Pakeitimas 1559
Giorgio Gori, Sofie Eriksson

Pasiūlymas dėl reglamento
9 straipsnio 1 dalies 1 pastraipos a punktas

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
a) visi palydovai, kuriuos planuojama paleisti pagal atitinkamą kosmoso misiją, yra vienodi ir vienodai atlieka tas pačias užduotis;	***Išbraukta.***

Or. en

Pakeitimas 1560
Sarah Knafo

Pasiūlymas dėl reglamento
9 straipsnio 1 dalies 1 pastraipos a punktas

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
a) visi palydovai, kuriuos planuojama paleisti pagal atitinkamą kosmoso misiją, yra ***vienodi*** ir ***vienodai*** atlieka ***tas pačias užduotis***;	a) visi palydovai, kuriuos planuojama paleisti vykdant atitinkamą kosminę misiją, yra ***sukurti pagal bendrą projektinį pagrindą*** ir atlieka ***iš esmės lygiavertes funkcijas, o tarp gamybos partijų esantys nedideli aparatinės ar programinės įrangos skirtumai neturi įtakos misijos saugumui, orbitos charakteristikoms ar atsparumui***;

Or. en

Pakeitimas 1561
András Gyürk, Julie Rechagneux, Mélanie Disdier, Jorge Martín Frías, András László, Aleksandar Nikolic, Pascale Piera, Barbara Bonte

Pasiūlymas dėl reglamento
9 straipsnio 1 dalies 1 pastraipos a punktas

Pasiūlymas dėl reglamento
9 straipsnio 1 dalies 1 pastraipos a punktas

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
a) visi palydovai, kuriuos planuojama paleisti pagal ***atitinkamą*** kosmoso misiją, ***yra vienodi*** ir ***vienodai*** atlieka tas pačias užduotis;	a) visi palydovai, kuriuos planuojama paleisti pagal kosmoso misiją, ***atitinka panašius naudotojo reikalavimus*** ir ***panašiai*** atlieka tas pačias užduotis ***bei atitinka IV antraštinėje dalyje, I–V skyriuose nustatytus reikalavimus***;

Or. en

Pakeitimas 1562
Angelika Niebler, Christian Ehler, Jens Gieseke, Aura Salla, Inese Vaidere, Wouter Beke, Pilar del Castillo Vera, Jan Farský, Marion Walsmann, Oliver Schenk, Susana Solís Pérez, Massimiliano Salini, François-Xavier Bellamy

Pasiūlymas dėl reglamento
9 straipsnio 1 dalies 1 pastraipos a punktas

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
a) visi palydovai, kuriuos planuojama paleisti pagal atitinkamą kosmoso misiją, yra vienodi ir vienodai atlieka tas pačias užduotis;	a) visi palydovai, kuriuos planuojama paleisti pagal atitinkamą kosmoso misiją ***arba programą, kurios panašiai atlieka tas pačiais užduotis***, yra vienodi ir vienodai atlieka tas pačias užduotis;

Or. en

Pakeitimas 1563
Diana Iovanovici Şoşoacă

Pasiūlymas dėl reglamento
9 straipsnio 1 dalies 1 pastraipos a punktas

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
a) visi palydovai, kuriuos planuojama paleisti pagal atitinkamą kosmoso misiją, yra vienodi ir vienodai atlieka tas pačias užduotis;	a) visi palydovai, kuriuos planuojama paleisti pagal atitinkamą kosmoso misiją, yra vienodi ir vienodai atlieka tas pačias užduotis ***tą patį aiškiai apibrėžtą laikotarpį***;

Or. ro

Pagrindimas

Palydovų misijų trukmė turi būti aiškiai nustatyta, kad veikla būtų organizuojama veiksmingai.

Pakeitimas 1564
Sergey Lagodinsky

Pasiūlymas dėl reglamento
9 straipsnio 1 dalies 1 pastraipos a punktas

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
a) visi palydovai, kuriuos planuojama paleisti pagal atitinkamą kosmoso misiją, yra vienodi ***ir vienodai atlieka tas pačias užduotis***;	a) visi palydovai, kuriuos planuojama paleisti pagal atitinkamą kosmoso misiją, yra vienodi;

Or. en

Pakeitimas 1565
Angelika Niebler, Christian Ehler, Jens Gieseke, Aura Salla, Inese Vaidere, Wouter Beke, Pilar del Castillo Vera, Jan Farský, Marion Walsmann, Oliver Schenk, Susana Solís Pérez, Massimiliano Salini, François-Xavier Bellamy

Pasiūlymas dėl reglamento
9 straipsnio 1 dalies 1 pastraipos a a punktas (naujas)

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
	aa) visi grupės palydovai atitinka IV antraštinėje dalyje nustatytus reikalavimus;

Or. en

Pakeitimas 1566
Sergey Lagodinsky

Pasiūlymas dėl reglamento
9 straipsnio 1 dalies 1 pastraipos a a punktas (naujas)

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
	aa) visi grupės palydovai atitinka IV antraštinėje dalyje nustatytus reikalavimus;

Or. en

Pakeitimas 1567
Giorgio Gori, Sofie Eriksson

Pasiūlymas dėl reglamento
9 straipsnio 1 dalies 1 pastraipos b punktas

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
b) visus palydovus planuojama paleisti naudojant tą pačią paleidimo stotį ir iš tos pačios paleidimo aikštelės.	***Išbraukta.***

Or. en

Pakeitimas 1568
András Gyürk, Julie Rechagneux, Mélanie Disdier, Jorge Martín Frías, András László, Aleksandar Nikolic, Pascale Piera, Barbara Bonte

Pasiūlymas dėl reglamento
9 straipsnio 1 dalies 1 pastraipos b punktas
Pasiūlymas dėl reglamento
9 straipsnio 1 dalies 1 pastraipos b punktas

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
b) visus palydovus planuojama paleisti naudojant tą pačią paleidimo stotį ir iš tos pačios paleidimo aikštelės.	***Išbraukta.***

Or. en

Pakeitimas 1569
Marina Mesure

Pasiūlymas dėl reglamento

9 straipsnio 1 dalies 1 pastraipos b punktas

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
b) visus palydovus planuojama paleisti naudojant tą pačią paleidimo stotį ir iš tos pačios paleidimo aikštelės.	b) visus palydovus planuojama paleisti naudojant tą pačią paleidimo stotį ir iš tos pačios paleidimo aikštelės. ***Ši paleidimo stotis turi nepriklausyti trečiosios valstybės kosminės veiklos vykdytojui.***

Or. fr

Pakeitimas 1570
Sarah Knafo

Pasiūlymas dėl reglamento
9 straipsnio 1 dalies 1 pastraipos b punktas

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
b) visus palydovus planuojama paleisti naudojant ***tą pačią*** paleidimo stotį ***ir iš tos pačios*** paleidimo ***aikštelės***.	b) visus palydovus planuojama paleisti naudojant ***tos pačios rūšies*** paleidimo stotį ***arba funkciniu požiūriu lygiavertį*** paleidimo ***įrenginį, užtikrinantį panašius paleidimo į orbitą parametrus***.

Or. en

Pakeitimas 1571
Sergey Lagodinsky

Pasiūlymas dėl reglamento
9 straipsnio 1 dalies 1 pastraipos b punktas

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
b) visus palydovus planuojama paleisti naudojant ***tą pačią*** paleidimo stotį ir iš tos pačios paleidimo aikštelės.	b) visus palydovus planuojama paleisti ***kosmoso misijai*** naudojant ***URSO registruotų rūšių*** paleidimo stotį ir iš tos pačios paleidimo aikštelės.

Or. en

Pakeitimas 1572
Angelika Niebler, Christian Ehler, Jens Gieseke, Aura Salla, Inese Vaidere, Wouter Beke, Pilar del Castillo Vera, Jan Farský, Marion Walsmann, Oliver Schenk, Susana Solís Pérez, Massimiliano Salini, François-Xavier Bellamy

Pasiūlymas dėl reglamento
9 straipsnio 1 dalies 1 pastraipos b punktas

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
b) visus palydovus planuojama paleisti naudojant ***tą pačią paleidimo stotį ir iš tos pačios*** paleidimo ***aikštelės.***	b) visus palydovus planuojama paleisti ***kosmoso misijai*** naudojant ***URSA registruotų rūšių*** paleidimo ***įrenginius;***

Or. en

Pakeitimas 1573
Angelika Niebler, Christian Ehler, Jens Gieseke, Aura Salla, Inese Vaidere, Wouter Beke, Pilar del Castillo Vera, Jan Farský, Marion Walsmann, Oliver Schenk, Susana Solís Pérez, Massimiliano Salini, François-Xavier Bellamy

Pasiūlymas dėl reglamento
9 straipsnio 1 dalies 1 pastraipos b a punktas (naujas)

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
	ba) a ir b punktai netaikomi, kai nedideli erdvėlaivio konstrukcijos patobulinimai ar pataisymai nekeičia jo eksploatacinių charakteristikų. Vis dėlto Sąjungos kosminės veiklos vykdytojai informuoja nacionalinę kompetentingą instituciją apie pakeitimus. Ši nacionalinė kompetentinga institucija pagal šiame reglamente nustatytus reikalavimus įvertina, ar reikia iš naujo išduoti leidimą.

Or. en

Pakeitimas 1574
Marina Mesure

Pasiūlymas dėl reglamento
9 straipsnio 1 dalies 1 pastraipos b a punktas (naujas)

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
	ba) palydovų sistema siekiama bendrojo intereso tikslo, kaip nurodyta 0 dalyje;

Or. fr

Pakeitimas 1575
Marina Mesure

Pasiūlymas dėl reglamento
9 straipsnio 1 dalies 1 pastraipos b b punktas (naujas)

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
	bb) palydovų sistema valdoma kartu su viešąja įstaiga, kaip nurodyta 0 dalyje;

Or. fr

Pakeitimas 1576
Angelika Niebler, Christian Ehler, Jens Gieseke, Aura Salla, Inese Vaidere, Wouter Beke, Pilar del Castillo Vera, Jan Farský, Marion Walsmann, Oliver Schenk, Susana Solís Pérez, Massimiliano Salini, François-Xavier Bellamy

Pasiūlymas dėl reglamento
9 straipsnio 1 dalies 2 pastraipa

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
Sąjungos kosminės veiklos vykdytojas užtikrina, kad palydovai, kurie yra sistemos dalis, atitiktų IV antraštinės dalies I–V skyriuose nustatytus reikalavimus, ir pareiškia, kad tenkinamos pirmoje pastraipoje nustatytos sąlygos.	***Išbraukta.***

Or. en

Pakeitimas 1577
Sergey Lagodinsky

Pasiūlymas dėl reglamento
9 straipsnio 1 dalies 2 pastraipa

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
Sąjungos kosminės veiklos vykdytojas užtikrina, kad palydovai, kurie yra sistemos dalis, atitiktų IV antraštinės dalies I–V skyriuose nustatytus reikalavimus, ir pareiškia, kad tenkinamos pirmoje pastraipoje nustatytos sąlygos.	***Išbraukta.***

Or. en

Pakeitimas 1578
Marina Mesure

Pasiūlymas dėl reglamento
9 straipsnio 1 dalies 2 pastraipa

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
Sąjungos kosminės veiklos vykdytojas užtikrina, kad palydovai, kurie yra sistemos dalis, atitiktų IV antraštinės dalies I–V skyriuose nustatytus reikalavimus, ir pareiškia, kad tenkinamos pirmoje pastraipoje nustatytos sąlygos.	Sąjungos kosminės veiklos vykdytojas užtikrina, kad ***visi*** palydovai, kurie yra sistemos dalis, atitiktų IV antraštinės dalies I–V skyriuose nustatytus reikalavimus, ir pareiškia, kad tenkinamos pirmoje pastraipoje nustatytos sąlygos.

Or. fr

Pakeitimas 1579
Giorgio Gori, Sofie Eriksson

Pasiūlymas dėl reglamento
9 straipsnio 1 dalies 2 pastraipa

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
Sąjungos kosminės veiklos vykdytojas užtikrina, kad palydovai***, kurie yra sistemos dalis,*** atitiktų IV antraštinės dalies I–V skyriuose nustatytus reikalavimus***, ir***	Sąjungos kosminės veiklos vykdytojas užtikrina, kad ***visi*** palydovai ***veiktų kartu bendros kosmoso misijos tikslais, laikydamiesi iš anksto nustatyto orbitinio***

pareiškia, kad tenkinamos pirmoje pastraipoje nustatytos sąlygos.	***dislokavimo plano ir*** atitiktų IV antraštinės dalies I–V skyriuose nustatytus reikalavimus.

Or. en

Pakeitimas 1580
Sergey Lagodinsky

Pasiūlymas dėl reglamento
9 straipsnio 2 dalis

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
2. Jei kompetentingos institucijos, gavusios prašymą pagal 1 dalies pirmą pastraipą, atliktas vertinimas, susijęs su vienu palydovu, kuris turi būti paleistas vykdant atitinkamą kosminę misiją, įrodo, kad laikomasi IV antraštinės dalies I–V skyriuose nustatytų reikalavimų, kompetentinga institucija išduoda leidimą visai palydovų sistemai (toliau – vienas leidimas).	***Išbraukta.***

Or. en

Pakeitimas 1581
Giorgio Gori, Sofie Eriksson

Pasiūlymas dėl reglamento
9 straipsnio 2 dalis

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
2. Jei kompetentingos institucijos, gavusios prašymą pagal 1 dalies pirmą pastraipą, atliktas vertinimas***, susijęs su vienu palydovu, kuris turi būti paleistas vykdant atitinkamą kosminę misiją,*** įrodo, kad laikomasi IV antraštinės dalies I–V skyriuose nustatytų reikalavimų, ***kompetentinga institucija*** išduoda leidimą visai palydovų sistemai (toliau – vienas leidimas).	2. Jei kompetentingos institucijos, gavusios prašymą pagal 1 dalies pirmą pastraipą, atliktas vertinimas įrodo, kad laikomasi IV antraštinės dalies I–V skyriuose nustatytų reikalavimų, ***ji*** išduoda leidimą visai palydovų sistemai (toliau – vienas ***EUSA*** leidimas).

Or. en

Pakeitimas 1582
András Gyürk, Julie Rechagneux, Mélanie Disdier, Jorge Martín Frías, András László, Aleksandar Nikolic, Pascale Piera, Barbara Bonte

Pasiūlymas dėl reglamento
9 straipsnio 2 dalis
Pasiūlymas dėl reglamento
9 straipsnio 2 dalis

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
2. Jei ***kompetentingos institucijos, gavusios prašymą pagal 1 dalies pirmą pastraipą, atliktas vertinimas, susijęs su vienu palydovu, kuris turi būti paleistas vykdant atitinkamą*** kosminę misiją, ***įrodo, kad laikomasi IV antraštinės dalies I–V skyriuose nustatytų reikalavimų,*** kompetentinga institucija išduoda leidimą visai palydovų sistemai ***(toliau – vienas leidimas)***.	2. Jei ***Sąjungos kosminės veiklos vykdytojas ketina vykdyti*** kosminę misiją, ***kuri apima palydovų sistemos paleidimą, kompetentingos institucijos ir kvalifikuotos techninės įstaigos įvertina vieną palydovą, kuris turi būti paleistas vykdant atitinkamą kosminę kosmoso misiją. Kai 7 straipsnyje nustatyti kriterijai yra įvykdyti,*** kompetentinga institucija***, vadovaudamasi 6 straipsniu ir 7 straipsnio 6 dalimi,*** išduoda ***vieną*** leidimą visai palydovų sistemai.

Or. en

Pakeitimas 1583
András Gyürk, Julie Rechagneux, Mélanie Disdier, Jorge Martín Frías, András László, Aleksandar Nikolic, Pascale Piera, Barbara Bonte

Pasiūlymas dėl reglamento
9 straipsnio 2 a dalis (nauja)
Pasiūlymas dėl reglamento
9 straipsnio 2 a dalis

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
	2a. Sąjungos kosminės veiklos vykdytojai praneša atitinkamai kompetentingai institucijai apie bet kokį palydovo parametrų pasikeitimą, kuris gali turėti įtakos jo atitikčiai IV antraštinei daliai, taip pat prieš

paleisdami naujos kartos palydovus. Gavusios tokį pranešimą, kompetentingos institucijos peržiūri vieną leidimą ir, jei įsitikina, kad 7 straipsnio 2 dalyje nustatyti kriterijai tebėra tenkinami, patvirtina vieno leidimo galiojimą.

Or. en

Pakeitimas 1584
Angelika Niebler, Christian Ehler, Jens Gieseke, Aura Salla, Inese Vaidere, Wouter Beke, Pilar del Castillo Vera, Jan Farský, Marion Walsmann, Oliver Schenk, Susana Solís Pérez, Massimiliano Salini, François-Xavier Bellamy

Pasiūlymas dėl reglamento
9 straipsnio 3 dalis

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
3. Nuo vieno leidimo išdavimo dienos kompetentingos institucijos gali atsitiktine tvarka atlikti bet kurio sistemą sudarančio palydovo, kuriam nebuvo taikomas* ex ante *patikrinimas, kuriuo remiantis buvo išduotas vienas leidimas, patikrinimą.	***Išbraukta.***

Or. en

Pakeitimas 1585
András Gyürk, Julie Rechagneux, Mélanie Disdier, Jorge Martín Frías, András László, Aleksandar Nikolic, Pascale Piera, Barbara Bonte

Pasiūlymas dėl reglamento
9 straipsnio 3 dalis
Pasiūlymas dėl reglamento
9 straipsnio 3 dalis

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
3. Nuo vieno leidimo išdavimo dienos kompetentingos institucijos gali atsitiktine tvarka atlikti bet kurio sistemą sudarančio palydovo, kuriam nebuvo taikomas* ex ante *patikrinimas, kuriuo remiantis buvo išduotas vienas leidimas, patikrinimą.	***Išbraukta.***

Or. en

Pakeitimas 1586
Sergey Lagodinsky

Pasiūlymas dėl reglamento
9 straipsnio 3 dalis

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
3. Nuo vieno leidimo išdavimo dienos kompetentingos institucijos gali atsitiktine tvarka atlikti bet kurio sistemą sudarančio palydovo***, kuriam nebuvo taikomas*** **ex ante** ***patikrinimas, kuriuo remiantis buvo išduotas vienas leidimas, patikrinimą***.	3. Nuo vieno leidimo išdavimo dienos kompetentingos institucijos gali atsitiktine tvarka atlikti bet kurio sistemą sudarančio palydovo patikrinimą.

Or. en

Pakeitimas 1587
Angelika Niebler, Christian Ehler, Jens Gieseke, Aura Salla, Inese Vaidere, Wouter Beke, Pilar del Castillo Vera, Jan Farský, Marion Walsmann, Oliver Schenk, Susana Solís Pérez, Massimiliano Salini, François-Xavier Bellamy

Pasiūlymas dėl reglamento
9 straipsnio 4 dalis

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
4. Kompetentinga institucija panaikina vieną leidimą, jei atsitiktinių patikrinimų rezultatai rodo, kad palydovas neatitinka leidimo išdavimo reikalavimų.	***Išbraukta.***

Or. en

Pakeitimas 1588
András Gyürk, Julie Rechagneux, Mélanie Disdier, Jorge Martín Frías, András László, Aleksandar Nikolic, Pascale Piera, Barbara Bonte

Pasiūlymas dėl reglamento
9 straipsnio 4 dalis
Pasiūlymas dėl reglamento

9 straipsnio 4 dalis

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
4. Kompetentinga institucija panaikina vieną leidimą, jei atsitiktinių patikrinimų rezultatai rodo, kad palydovas neatitinka leidimo išdavimo reikalavimų.	***Išbraukta.***

Or. en

Pakeitimas 1589
Sergey Lagodinsky

Pasiūlymas dėl reglamento
9 straipsnio 4 dalis

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
4. Kompetentinga institucija panaikina vieną leidimą, jei atsitiktinių patikrinimų rezultatai rodo, kad palydovas neatitinka leidimo išdavimo reikalavimų.	4. Kompetentinga institucija panaikina vieną leidimą, jei atsitiktinių patikrinimų rezultatai rodo, kad palydovas neatitinka leidimo išdavimo reikalavimų***, ir skiria baudą***.

Or. en

Pakeitimas 1590
Giorgio Gori, Sofie Eriksson

Pasiūlymas dėl reglamento
9 straipsnio 4 dalis

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
4. Kompetentinga institucija panaikina vieną leidimą, jei atsitiktinių patikrinimų rezultatai rodo, kad palydovas neatitinka leidimo išdavimo reikalavimų.	4. Kompetentinga institucija panaikina vieną leidimą, jei atsitiktinių patikrinimų rezultatai rodo, kad palydovas neatitinka leidimo išdavimo reikalavimų***, ir gali skirti baudą***.

Or. en

Pakeitimas 1591
Angelika Niebler, Christian Ehler, Jens Gieseke, Aura Salla, Inese Vaidere, Wouter Beke, Pilar del Castillo Vera, Jan Farský, Marion Walsmann, Oliver Schenk, Susana Solís Pérez, Massimiliano Salini, François-Xavier Bellamy

Pasiūlymas dėl reglamento
9 straipsnio 5 dalis

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
5. Jei atliekant 3 dalyje nurodytus atsitiktinius patikrinimus nustatomi aspektai, prieštaraujantys 1 dalies antroje pastraipoje nurodytai deklaracijai, tačiau tai nėra neatitiktis, ir kompetentingos institucijos vertinime, atsižvelgiant į Sąjungos kosminės veiklos vykdytojo pateiktus paaiškinimus, nustatoma, kad atitinkamai kosmoso misijai didelė rizika nekyla, kompetentinga institucija gali skirti nuobaudą.	***Išbraukta.***

Or. en

Pakeitimas 1592
Sergey Lagodinsky

Pasiūlymas dėl reglamento
9 straipsnio 5 dalis

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
5. Jei atliekant 3 dalyje nurodytus atsitiktinius patikrinimus nustatomi aspektai, prieštaraujantys 1 dalies antroje pastraipoje nurodytai deklaracijai, tačiau tai nėra neatitiktis, ir kompetentingos institucijos vertinime, atsižvelgiant į Sąjungos kosminės veiklos vykdytojo pateiktus paaiškinimus, nustatoma, kad atitinkamai kosmoso misijai didelė rizika nekyla, kompetentinga institucija gali skirti nuobaudą.	***Išbraukta.***

Or. en

Pakeitimas 1593
András Gyürk, Julie Rechagneux, Mélanie Disdier, Jorge Martín Frías, András László, Aleksandar Nikolic, Pascale Piera, Barbara Bonte

Pasiūlymas dėl reglamento
9 straipsnio 5 dalis
Pasiūlymas dėl reglamento
9 straipsnio 5 dalis

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
5. Jei atliekant 3 dalyje nurodytus atsitiktinius patikrinimus nustatomi aspektai, prieštaraujantys 1 dalies antroje pastraipoje nurodytai deklaracijai, tačiau tai nėra neatitiktis, ir kompetentingos institucijos vertinime, atsižvelgiant į Sąjungos kosminės veiklos vykdytojo pateiktus paaiškinimus, nustatoma, kad atitinkamai kosmoso misijai didelė rizika nekyla, kompetentinga institucija gali skirti nuobaudą.	***Išbraukta.***

Or. en

Pakeitimas 1594
Giorgio Gori, Sofie Eriksson

Pasiūlymas dėl reglamento
9 straipsnio 5 dalis

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
5. Jei atliekant 3 dalyje nurodytus atsitiktinius patikrinimus nustatomi aspektai, prieštaraujantys 1 dalies antroje pastraipoje nurodytai deklaracijai, tačiau tai nėra neatitiktis, ir kompetentingos institucijos vertinime, atsižvelgiant į Sąjungos kosminės veiklos vykdytojo pateiktus paaiškinimus, nustatoma, kad atitinkamai kosmoso misijai didelė rizika nekyla, kompetentinga institucija gali skirti nuobaudą.	***Išbraukta.***

Or. en

Pakeitimas 1595
Sergey Lagodinsky

Pasiūlymas dėl reglamento
9 straipsnio 6 dalis

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
6. Kompetentingos institucijos peržiūri leidimus paleisti palydovų sistemas, kai pradedama eksploatuoti pirmoji naujos kartos palydovų partija.	***Išbraukta.***

Or. en

Pakeitimas 1596
András Gyürk, Julie Rechagneux, Mélanie Disdier, Jorge Martín Frías, András László, Aleksandar Nikolic, Pascale Piera, Barbara Bonte

Pasiūlymas dėl reglamento
9 straipsnio 6 dalis
Pasiūlymas dėl reglamento
9 straipsnio 6 dalis

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
6. Kompetentingos institucijos peržiūri leidimus paleisti palydovų sistemas, kai pradedama eksploatuoti pirmoji naujos kartos palydovų partija.	***Išbraukta.***

Or. en

Pakeitimas 1597
Marina Mesure

Pasiūlymas dėl reglamento
10 straipsnis

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
10 straipsnis	***Išbraukta.***
Lengvatiniai režimai	

1. 6 straipsnio 1 dalyje nurodytos leidimų išdavimo sąlygos pritaikomos 2, 3 ir 4 dalyse nurodytiems Sąjungos kosminės veiklos vykdytojams, kaip numatyta šiose dalyse.

2. Kosminės veiklos vykdytojai, kurie yra mokslinių tyrimų ar švietimo įstaigos arba kurie vykdo mokslinių tyrimų ir kosmoso misijas, laikosi IV antraštinės dalies I skyriaus 2 skirsnio reikalavimų, kaip nustatyta 62 straipsnyje.

3. Subjektai, taikantys supaprastintą rizikos valdymą, IV antraštinės dalies II skyriaus atžvilgiu 79 straipsnio 1 dalies pirmos pastraipos nuostatų laikosi tik dėl ypatingos svarbos turto ir ypatingos svarbos funkcijų.

4. Kai kosminės veiklos vykdytojai, kurie yra mažosios įmonės arba mokslinių tyrimų ar švietimo įstaigos, vykdo demonstravimo ir patvirtinimo orbitoje (IOD/IOV) kosmoso misijas, jiems netaikoma 96 straipsnio 2 dalyje nurodyta pareiga, kiek tai susiję su IV antraštinės dalies III skyriumi.

Or. fr

Pakeitimas 1598
Giorgio Gori, Sofie Eriksson

Pasiūlymas dėl reglamento
10 straipsnio pavadinimas

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
Lengvatiniai režimai	Lengvatiniai režimai ***saugai ir aplinkosauginiam tvarumui***

Or. en

Pakeitimas 1599
Sergey Lagodinsky

Pasiūlymas dėl reglamento
10 straipsnio pavadinimas

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
Lengvatiniai režimai	***Lengvatinis režimas***

Or. en

Pakeitimas 1600
Angelika Niebler, Christian Ehler, Jens Gieseke, Aura Salla, Inese Vaidere, Wouter Beke, Pilar del Castillo Vera, Jan Farský, Marion Walsmann, Oliver Schenk, Susana Solís Pérez, Massimiliano Salini, François-Xavier Bellamy

Pasiūlymas dėl reglamento
10 straipsnio 1 dalis

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
1. ***6 straipsnio 1 dalyje nurodytos leidimų išdavimo sąlygos pritaikomos 2, 3 ir 4 dalyse nurodytiems*** Sąjungos kosminės veiklos vykdytojams, ***kaip numatyta šiose dalyse***.	1. ***Valstybės narės, bendradarbiaudamos su Komisija, gali nustatyti supaprastintą leidimų išdavimo tvarką*** Sąjungos kosminės veiklos vykdytojams, ***kurie yra mažosios ir vidutinės įmonės, vidutinės kapitalizacijos įmonės, mokslinių tyrimų ar švietimo įstaigos, kosminės veiklos vykdytojai, vykdantys demonstravimo ir patvirtinimo orbitoje (IOD/IOV) kosmoso misijas arba ISOS kosmoso misijas***.

Or. en

Pakeitimas 1601
Giorgio Gori, Sofie Eriksson

Pasiūlymas dėl reglamento
10 straipsnio 1 dalis

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
1. 6 straipsnio 1 dalyje nurodytos leidimų išdavimo sąlygos pritaikomos 2***,*** 3 ***ir 4*** dalyse nurodytiems Sąjungos kosminės veiklos vykdytojams, kaip numatyta šiose	1. 6 straipsnio 1 dalyje nurodytos leidimų išdavimo sąlygos pritaikomos ***lengvatiniams režimams sukurti*** 2 ***ir*** 3 dalyse nurodytiems Sąjungos kosminės

dalyse.	veiklos vykdytojams, kaip numatyta šiose dalyse.

Or. en

Pakeitimas 1602
Sergey Lagodinsky

Pasiūlymas dėl reglamento
10 straipsnio 1 dalis

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
1. 6 straipsnio 1 dalyje nurodytos leidimų išdavimo sąlygos pritaikomos 2***, 3 ir 4 dalyse*** nurodytiems Sąjungos kosminės veiklos vykdytojams***, kaip numatyta šiose dalyse***.	1. 6 straipsnio 1 dalyje nurodytos leidimų išdavimo sąlygos pritaikomos ***šio straipsnio*** 2 ***dalyje*** nurodytiems Sąjungos kosminės veiklos vykdytojams.

Or. en

Pakeitimas 1603
András Gyürk, Julie Rechagneux, Mélanie Disdier, Jorge Martín Frías, András László, Aleksandar Nikolic, Pascale Piera, Barbara Bonte, Ondřej Knotek, Jana Nagyová, Tomáš Kubín

Pasiūlymas dėl reglamento
10 straipsnio 1 a dalis (nauja)
Pasiūlymas dėl reglamento
10 straipsnio 1 dalis

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
	1a. Valstybės narės gali nustatyti supaprastintą leidimų išdavimo tvarką Sąjungos kosminės veiklos vykdytojams, kurie yra mažosios ir vidutinės įmonės, mažos vidutinės kapitalizacijos įmonės, mokslinių tyrimų ar švietimo įstaigos, kosminės veiklos vykdytojai, vykdantys demonstravimo ir patvirtinimo orbitoje (IOD/IOV) kosmoso misijas arba ISOS kosmoso misijas.

Or. en

Pakeitimas 1604
Angelika Niebler, Christian Ehler, Jens Gieseke, Aura Salla, Inese Vaidere, Wouter Beke, Pilar del Castillo Vera, Jan Farský, Marion Walsmann, Oliver Schenk, Susana Solís Pérez, Massimiliano Salini, François-Xavier Bellamy

Pasiūlymas dėl reglamento
10 straipsnio 1 a dalis (nauja)

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
	1a. Kosminės veiklos vykdytojai, kurie yra mokslinių tyrimų ar švietimo įstaigos arba mažosios ir vidutinės įmonės ar vidutinės kapitalizacijos įmonės, vykdančios kosmines misijas, gauna Komisijos paramą, kad sėkmingai įgyvendintų šiame reglamente nustatytus įpareigojimus.

Or. en

Pakeitimas 1605
Angelika Niebler, Christian Ehler, Jens Gieseke, Aura Salla, Inese Vaidere, Wouter Beke, Pilar del Castillo Vera, Jan Farský, Marion Walsmann, Oliver Schenk, Susana Solís Pérez, Massimiliano Salini, François-Xavier Bellamy

Pasiūlymas dėl reglamento
10 straipsnio 1 b dalis (nauja)

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
	1b. Komisijai suteikiami įgaliojimai priimti įgyvendinimo aktą pagal 114 straipsnio 2 dalį ir parengti metodiką, skirtą nustatyti rizikos profilį ir konkrečias kosminės veiklos kategorijas bei galimus pritaikymus, kuriuos reikia atlikti pagal leidimų išdavimo sąlygas, siekiant remti kosminės veiklos vykdytojus, kurie yra mokslinių tyrimų ar švietimo įstaigos arba mažosios ir vidutinės įmonės arba vidutinės kapitalizacijos įmonės, vykdančios IOD/IOV arba ISOS kosmoso misijas.

Or. en

Pakeitimas 1606
Angelika Winzig

Pasiūlymas dėl reglamento
10 straipsnio 2 dalis

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
2. Kosminės veiklos vykdytojai, kurie yra mokslinių tyrimų ar švietimo įstaigos arba kurie vykdo mokslinių tyrimų ir kosmoso misijas, laikosi IV antraštinės dalies I skyriaus 2 skirsnio reikalavimų, kaip nustatyta 62 straipsnyje.	2. Kosminės veiklos vykdytojai, kurie yra mokslinių tyrimų ar švietimo įstaigos arba kurie vykdo mokslinių tyrimų ir kosmoso misijas, laikosi IV antraštinės dalies I skyriaus 2 skirsnio reikalavimų, kaip nustatyta 62 straipsnyje***, jei tokia kosminė veikla kelia nedidelę bendrą riziką kosminės saugos, tvarumo ir orbitos aplinkai dėl nedidelio misijos sudėtingumo, mažų palydovų dydžių ir trumpo veikimo orbitoje laikotarpio***.

Or. en

Pagrindimas

Lengvatinis režimas turėtų būti grindžiamas ne tik veiklos vykdytojo tipu, bet ir veiklos rizikos profiliu. Nustatant neproporcingus reikalavimus tokiai veiklai kiltų pavojus, kad bus slopinamos principu „iš apačios į viršų“ grindžiamos inovacijos, todėl būtinas labiau rizika grindžiamas požiūris.

Pakeitimas 1607
András Gyürk, Julie Rechagneux, Mélanie Disdier, Jorge Martín Frías, András László, Aleksandar Nikolic, Pascale Piera, Barbara Bonte

Pasiūlymas dėl reglamento
10 straipsnio 2 dalis
Pasiūlymas dėl reglamento
10 straipsnio 2 dalis

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
2. Kosminės veiklos vykdytojai, kurie yra mokslinių tyrimų ar švietimo įstaigos ***arba*** kurie vykdo ***mokslinių tyrimų ir*** kosmoso misijas, laikosi IV antraštinės	2. Kosminės veiklos vykdytojai, kurie yra mokslinių tyrimų ar švietimo įstaigos ***ir*** kurie vykdo kosmoso misijas***, arba privatieji subjektai, kurie vykdo***

dalies I skyriaus 2 skirsnio reikalavimų, kaip nustatyta 62 straipsnyje.	***mokslinius tyrimus arba demonstravimo ir patvirtinimo orbitoje (IOD/IOV) kosmoso misijas***, laikosi IV antraštinės dalies I skyriaus 2 skirsnio reikalavimų, kaip nustatyta 62 straipsnyje.

Or. en

Pakeitimas 1608
Sergey Lagodinsky

Pasiūlymas dėl reglamento
10 straipsnio 2 dalis

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
2. Kosminės veiklos vykdytojai, kurie yra mokslinių tyrimų ar švietimo įstaigos ***arba kurie*** vykdo mokslinių tyrimų ir kosmoso ***misijas***, laikosi IV antraštinės dalies I skyriaus 2 skirsnio reikalavimų, kaip nustatyta 62 straipsnyje.	2. Kosminės veiklos vykdytojai, kurie yra mokslinių tyrimų ar švietimo įstaigos***, kai*** vykdo mokslinių tyrimų ir kosmoso ***misiją***, laikosi IV antraštinės dalies I skyriaus 2 skirsnio reikalavimų, kaip nustatyta 62 straipsnyje.

Or. en

Pakeitimas 1609
Giorgio Gori, Sofie Eriksson

Pasiūlymas dėl reglamento
10 straipsnio 2 dalis

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
2. Kosminės veiklos vykdytojai, kurie yra mokslinių tyrimų ar švietimo įstaigos ***arba*** kurie vykdo mokslinių tyrimų ir kosmoso misijas, laikosi ***IV antraštinės dalies I skyriaus 2 skirsnio*** reikalavimų, kaip nustatyta 62 straipsnyje.	2. Kosminės veiklos vykdytojai, kurie yra mokslinių tyrimų ar švietimo įstaigos ***ir*** kurie vykdo mokslinių tyrimų ir kosmoso misijas, laikosi ***saugos*** reikalavimų, kaip nustatyta 62 straipsnyje.

Or. en

Pakeitimas 1610

Christophe Grudler, Morten Løkkegaard, Anna Stürgkh, Martin Hojsík, Sigrid Friis

Pasiūlymas dėl reglamento
10 straipsnio 2 a dalis (nauja)

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
	2a. Kosminės veiklos vykdytojai, kurie yra mokslinių tyrimų ar švietimo įstaigos, gali taikyti supaprastintą rizikos valdymą. Kompetentingos institucijos pateikia Agentūrai subjektų, taikančių supaprastintą rizikos valdymą, sąrašą.

Or. en

Pagrindimas

5 straipsnio 28 punktas ir 79 straipsnio 2 dalis.

Pakeitimas 1611
Sergey Lagodinsky

Pasiūlymas dėl reglamento
10 straipsnio 2 a dalis (nauja)

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
	2a. Kompetentinga institucija arba agentūra, kai tinkama, įvertina ir patvirtina lengvatinio režimo taikymą.

Or. en

Pakeitimas 1612
Sergey Lagodinsky

Pasiūlymas dėl reglamento
10 straipsnio 2 b dalis (nauja)

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
	2b. Komisija, priimdama įgyvendinimo aktus, parengia tinkamą metodiką, kuria siekiama nustatyti, ar kosminės veiklos vykdytojams gali būti taikomas lengvatinis

	režimas, laikydamasi 114 straipsnio 2 dalyje nurodytos nagrinėjimo procedūros, kartu užtikrindama tinkamas konsultacijas su atitinkamais suinteresuotaisiais subjektais, ir atsižvelgdama į esamas tarptautines gaires, geriausią patirtį ir standartus.

Or. en

Pakeitimas 1613
Sergey Lagodinsky

Pasiūlymas dėl reglamento
10 straipsnio 2 c dalis (nauja)

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
	2c. Agentūra tvarko viešai prieinamą visų kosminės veiklos vykdytojų, kuriems pagal šį reglamentą taikomas lengvatinis režimas, registrą.

Or. en

Pakeitimas 1614
Angelika Niebler, Christian Ehler, Jens Gieseke, Aura Salla, Inese Vaidere, Wouter Beke, Pilar del Castillo Vera, Jan Farský, Marion Walsmann, Oliver Schenk, Susana Solís Pérez, Massimiliano Salini, François-Xavier Bellamy

Pasiūlymas dėl reglamento
10 straipsnio 3 dalis

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
3. Subjektai, taikantys supaprastintą rizikos valdymą, IV antraštinės dalies II skyriaus atžvilgiu 79 straipsnio 1 dalies pirmos pastraipos nuostatų laikosi tik dėl ypatingos svarbos turto ir ypatingos svarbos funkcijų.	***Išbraukta.***

Or. en

Pakeitimas 1615
Sergey Lagodinsky

Pasiūlymas dėl reglamento
10 straipsnio 3 dalis

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
3. Subjektai, taikantys supaprastintą rizikos valdymą, IV antraštinės dalies II skyriaus atžvilgiu 79 straipsnio 1 dalies pirmos pastraipos nuostatų laikosi tik dėl ypatingos svarbos turto ir ypatingos svarbos funkcijų.	***Išbraukta.***

Or. en

Pakeitimas 1616
Giorgio Gori, Sofie Eriksson

Pasiūlymas dėl reglamento
10 straipsnio 3 dalis

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
3. Subjektai, taikantys supaprastintą rizikos valdymą, IV antraštinės dalies II skyriaus atžvilgiu 79 straipsnio 1 dalies pirmos pastraipos nuostatų laikosi tik dėl ypatingos svarbos turto ir ypatingos svarbos funkcijų.	***Išbraukta.***

Or. en

Pakeitimas 1617
Christophe Grudler, Morten Løkkegaard, Anna Stürgkh, Martin Hojsík, Sigrid Friis

Pasiūlymas dėl reglamento
10 straipsnio 3 dalis

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
3. Subjektai, taikantys supaprastintą rizikos valdymą, ***IV antraštinės dalies II skyriaus atžvilgiu 79 straipsnio 1 dalies***	3. Subjektai, taikantys supaprastintą rizikos valdymą, ***VII priedo 9 punkte nurodytų priemonių*** laikosi tik dėl

pirmos pastraipos nuostatų laikosi tik dėl ypatingos svarbos turto ir ypatingos svarbos funkcijų.	ypatingos svarbos turto ir ypatingos svarbos funkcijų***, kurios yra būtinos siekiant užkirsti kelią šių rūšių rizikai***: ***a) įrenginių su varomąja jėga kontrolės praradimas;*** ***b) įrenginių, galinčių skleisti trukdžius, galinčius neigiamai paveikti kitų kosmoso operacijų saugumą, kontrolės praradimas***.

Or. en

Pagrindimas

Iš 79 straipsnio 1 dalies.

Pakeitimas 1618
Sergey Lagodinsky

Pasiūlymas dėl reglamento
10 straipsnio 4 dalis

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
4. Kai kosminės veiklos vykdytojai, kurie yra mažosios įmonės arba mokslinių tyrimų ar švietimo įstaigos, vykdo demonstravimo ir patvirtinimo orbitoje (IOD/IOV) kosmoso misijas, jiems netaikoma 96 straipsnio 2 dalyje nurodyta pareiga, kiek tai susiję su IV antraštinės dalies III skyriumi.	***Išbraukta.***

Or. en

Pakeitimas 1619
Angelika Niebler, Christian Ehler, Jens Gieseke, Aura Salla, Inese Vaidere, Wouter Beke, Pilar del Castillo Vera, Jan Farský, Marion Walsmann, Oliver Schenk, Susana Solís Pérez, Massimiliano Salini, François-Xavier Bellamy

Pasiūlymas dėl reglamento
10 straipsnio 4 dalis

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
4. Kai kosminės veiklos vykdytojai,	4. Kai kosminės veiklos vykdytojai,

kurie yra mažosios įmonės ***arba*** mokslinių tyrimų ar švietimo įstaigos, ***vykdo*** demonstravimo ir patvirtinimo orbitoje (IOD/IOV) kosmoso misijas, jiems ***netaikoma 96 straipsnio 2 dalyje nurodyta pareiga, kiek tai susiję su*** IV antraštinės dalies III ***skyriumi***.	kurie yra mažosios ***ir vidutinės*** įmonės***, vidutinės kapitalizacijos įmonės,*** mokslinių tyrimų ar švietimo įstaigos ***ir kosminės veiklos vykdytojai***, ***vykdantys*** demonstravimo ir patvirtinimo orbitoje (IOD/IOV) ***arba ISOS*** kosmoso misijas, jiems ***laikinai netaikomi*** IV antraštinės dalies III ***skyriaus reikalavimai pagal 96 straipsnio 2dalį***.

Or. en

Pakeitimas 1620
András Gyürk, Julie Rechagneux, Mélanie Disdier, Jorge Martín Frías, András László, Aleksandar Nikolic, Pascale Piera, Barbara Bonte, Ondřej Knotek, Jana Nagyová, Tomáš Kubín

Pasiūlymas dėl reglamento
10 straipsnio 4 dalis
Pasiūlymas dėl reglamento
10 straipsnio 4 dalis

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
4. Kai kosminės veiklos vykdytojai, kurie yra mažosios įmonės arba mokslinių tyrimų ar švietimo įstaigos, vykdo demonstravimo ir patvirtinimo orbitoje (IOD/IOV) kosmoso misijas, jiems ***netaikoma 96 straipsnio 2 dalyje nurodyta pareiga, kiek tai susiję su*** IV antraštinės dalies III ***skyriumi***.	4. Kai kosminės veiklos vykdytojai, kurie yra ***mažos vidutinės kapitalizacijos įmonės,*** mažosios ***ir vidutinės*** įmonės arba mokslinių tyrimų ar švietimo įstaigos, ***vykdantys*** demonstravimo ir patvirtinimo orbitoje (IOD/IOV) ***arba ISOS*** kosmoso misijas, jiems ***netaikomi*** IV antraštinės dalies III ***skyriaus reikalavimai pagal 96 straipsnį***.

Or. en

Pakeitimas 1621
Giorgio Gori, Sofie Eriksson

Pasiūlymas dėl reglamento
10 straipsnio 4 dalis

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
4. Kai kosminės veiklos vykdytojai**,**	4. Kai kosminės veiklos vykdytojai

kurie yra mažosios įmonės arba mokslinių tyrimų ar švietimo įstaigos, vykdo demonstravimo ir patvirtinimo orbitoje (IOD/IOV) kosmoso misijas, jiems netaikoma 96 straipsnio 2 dalyje nurodyta pareiga***, kiek tai susiję su IV antraštinės dalies III skyriumi***.

vykdo demonstravimo ir patvirtinimo orbitoje (IOD/IOV) kosmoso misijas, jiems netaikoma 96 straipsnio 2 dalyje nurodyta pareiga ***apskaičiuoti jų vykdomos kosminės veiklos aplinkosauginį pėdsaką***.

Or. en

Pakeitimas 1622
Sofie Eriksson

Pasiūlymas dėl reglamento
10 straipsnio 4 a dalis (nauja)

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
	4a. Supaprastinta ir pagreitinta leidimų išdavimo procedūra taikoma suborbitiniams skrydžiams, technologijų demonstravimo misijoms, demonstravimui ir patvirtinimui orbitoje (IOD/IOV) bei kitai eksperimentinei veiklai. Tokia procedūra apima proporcingus reikalavimus dėl saugos vertinimų, aplinkosaugos įsipareigojimų ir dokumentacijos.

Or. en

Pakeitimas 1623
Sarah Knafo

Pasiūlymas dėl reglamento
10 straipsnio 4 a dalis (nauja)

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
	4a. Mažosios įmonės ir mokslinių tyrimų ar švietimo įstaigos automatiškai naudojasi šiame straipsnyje nustatyta supaprastinta tvarka be papildomų tinkamumo formalumų.

Or. en

Pakeitimas 1624
Christophe Grudler, Morten Løkkegaard, Anna Stürgkh, Martin Hojsík, Sigrid Friis

Pasiūlymas dėl reglamento
II antraštinės dalies II skyrius

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
II. [...]	***Išbraukta.***

Or. en

Pagrindimas

II skyrius (nacionalinių leidimų lygiavertis pripažinimas) išbraukiamas, nes jį visiškai pakeičia vienintelis EUSA leidimas pagal peržiūrėtą 6 straipsnį. Nebėra 27 nacionalinių leidimų sistemos, kuriai reikalingas tarpusavio pripažinimas; juos visus pakeičia vienas ES leidimas.

Pakeitimas 1625
Sergey Lagodinsky

Pasiūlymas dėl reglamento
11 straipsnio 1 dalies 1 pastraipa

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
Kai kosminė veikla vykdoma naudojant Sąjungai priklausantį turtą, Komisija subjektui, kuriam pavesta vykdyti arba eksploatuoti atitinkamą Sąjungos programos komponentą, išduoda leidimą.	Kai kosminė veikla vykdoma naudojant Sąjungai priklausantį turtą, Komisija subjektui, kuriam pavesta ***tik*** vykdyti arba eksploatuoti atitinkamą Sąjungos programos komponentą, išduoda leidimą.

Or. en

Pakeitimas 1626
Sergey Lagodinsky

Pasiūlymas dėl reglamento
11 straipsnio 2 dalis

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
2. Priklausomai nuo Sąjungos ***programos komponento*** konkretaus valdymo, prašymą teikiantis subjektas Agentūrai ir Komisijai pateikia visus techninius duomenis ir paaiškinimus, kuriais įrodoma atitiktis IV antraštinės dalies I, II, III, IV ir V skyriuose nustatytiems reikalavimams.	2. Priklausomai nuo Sąjungos ***veiksmo*** konkretaus valdymo, prašymą teikiantis subjektas Agentūrai ir Komisijai pateikia visus techninius duomenis ir paaiškinimus, kuriais įrodoma atitiktis IV antraštinės dalies I, II, III, IV ir V skyriuose nustatytiems reikalavimams.

Or. en

Pakeitimas 1627
Angelika Niebler, Christian Ehler, Jens Gieseke, Aura Salla, Inese Vaidere, Wouter Beke, Pilar del Castillo Vera, Jan Farský, Marion Walsmann, Oliver Schenk, Susana Solís Pérez, Massimiliano Salini, François-Xavier Bellamy

Pasiūlymas dėl reglamento
11 straipsnio 2 dalis

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
2. Priklausomai nuo Sąjungos programos komponento konkretaus ***valdymo***, prašymą teikiantis subjektas Agentūrai ir Komisijai pateikia visus techninius duomenis ir paaiškinimus, kuriais įrodoma atitiktis IV antraštinės dalies I, II, III, IV ir V skyriuose nustatytiems reikalavimams.	2. Priklausomai nuo Sąjungos programos konkretaus komponento, prašymą teikiantis subjektas Agentūrai ir Komisijai pateikia visus techninius duomenis ir paaiškinimus, kuriais įrodoma atitiktis IV antraštinės dalies I, II, III, IV ir V skyriuose nustatytiems reikalavimams.

Or. en

Pakeitimas 1628
Angelika Niebler, Christian Ehler, Jens Gieseke, Aura Salla, Inese Vaidere, Wouter Beke, Pilar del Castillo Vera, Jan Farský, Marion Walsmann, Oliver Schenk, Susana Solís Pérez, Massimiliano Salini, François-Xavier Bellamy

Pasiūlymas dėl reglamento
11 straipsnio 3 dalies 1 pastraipa

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
Per ***30*** darbo dienų nuo subjekto prašymo	Per ***20*** darbo dienų nuo subjekto prašymo

išduoti leidimą Agentūra įvertina, ar prašymas išsamus.	išduoti leidimą Agentūra įvertina, ar prašymas išsamus.

Or. en

Pakeitimas 1629
András Gyürk, Julie Rechagneux, Mélanie Disdier, Jorge Martín Frías, András László, Aleksandar Nikolic, Pascale Piera, Barbara Bonte

Pasiūlymas dėl reglamento
11 straipsnio 3 dalies 2 pastraipa
Pasiūlymas dėl reglamento
11 straipsnio 3 dalies 2 pastraipa

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
Jei prašymas gauti leidimą neišsamus arba reikia papildomų paaiškinimų, Agentūra nustato terminą, iki kurio prašymą teikiantis subjektas prireikus turi pateikti visą papildomą informaciją ***arba paaiškinimą***.	Jei prašymas gauti leidimą neišsamus arba reikia papildomų paaiškinimų, Agentūra nustato terminą, iki kurio prašymą teikiantis subjektas prireikus turi pateikti visą papildomą informaciją.

Or. en

Pakeitimas 1630
Angelika Niebler, Christian Ehler, Jens Gieseke, Aura Salla, Inese Vaidere, Wouter Beke, Pilar del Castillo Vera, Jan Farský, Marion Walsmann, Oliver Schenk, Susana Solís Pérez, Massimiliano Salini, François-Xavier Bellamy

Pasiūlymas dėl reglamento
11 straipsnio 3 dalies 2 pastraipa

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
Jei prašymas gauti leidimą neišsamus arba reikia papildomų paaiškinimų, Agentūra nustato terminą, iki kurio prašymą teikiantis subjektas ***prireikus*** turi pateikti visą papildomą informaciją ***arba paaiškinimą***.	Jei prašymas gauti leidimą neišsamus arba reikia papildomų paaiškinimų, Agentūra nustato ***pagrįstą*** terminą, iki kurio prašymą teikiantis subjektas turi pateikti visą papildomą informaciją.

Or. en

Pakeitimas 1631
Angelika Niebler, Christian Ehler, Jens Gieseke, Aura Salla, Inese Vaidere, Wouter Beke, Pilar del Castillo Vera, Jan Farský, Marion Walsmann, Oliver Schenk, Susana Solís Pérez, Massimiliano Salini, François-Xavier Bellamy

Pasiūlymas dėl reglamento
11 straipsnio 3 dalies 3 a pastraipa (nauja)

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
	Nėra reikalingas leidimas iš valstybių narių, kuriose yra įsikūręs prašymo teikėjas.

Or. en

Pakeitimas 1632
András Gyürk, Julie Rechagneux, Mélanie Disdier, Jorge Martín Frías, András László, Aleksandar Nikolic, Pascale Piera, Barbara Bonte

Pasiūlymas dėl reglamento
12 straipsnio 1 dalies 1 pastraipos įžanginė dalis
Pasiūlymas dėl reglamento
12 straipsnio 1 dalies 1 pastraipa

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
Per 6 mėnesius nuo 11 straipsnio 3 dalies trečioje pastraipoje nurodyto pranešimo dienos Agentūra pagal 43 straipsnio 1 dalies a punktą išnagrinėja prašymą gauti leidimą ir įvertina, ar prašymo teikėjas:	Per 6 mėnesius nuo 11 straipsnio 3 dalies trečioje pastraipoje nurodyto pranešimo dienos Agentūra pagal 43 straipsnio 1 dalies a punktą išnagrinėja prašymą gauti leidimą ir įvertina, ar prašymo teikėjas ***užtikrina šiame reglamente nustatytų reikalavimų laikymąsi***:

Or. en

Pakeitimas 1633
Angelika Niebler, Christian Ehler, Jens Gieseke, Aura Salla, Inese Vaidere, Wouter Beke, Pilar del Castillo Vera, Jan Farský, Marion Walsmann, Oliver Schenk, Susana Solís Pérez, Massimiliano Salini, François-Xavier Bellamy

Pasiūlymas dėl reglamento
12 straipsnio 1 dalies 1 pastraipos įžanginė dalis

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
Per ***6*** mėnesius nuo 11 straipsnio 3 dalies trečioje pastraipoje nurodyto pranešimo dienos Agentūra pagal 43 straipsnio 1 dalies a punktą išnagrinėja prašymą gauti leidimą ir įvertina, ar prašymo teikėjas***:***	Per ***3*** mėnesius nuo 11 straipsnio 3 dalies trečioje pastraipoje nurodyto pranešimo dienos Agentūra pagal 43 straipsnio 1 dalies a punktą išnagrinėja prašymą gauti leidimą ir įvertina, ar prašymo teikėjas ***užtikrina šiame reglamente nustatytų reikalavimų laikymąsi.***

Or. en

Pakeitimas 1634
András Gyürk, Julie Rechagneux, Mélanie Disdier, Jorge Martín Frías, András László, Aleksandar Nikolic, Pascale Piera, Barbara Bonte

Pasiūlymas dėl reglamento
12 straipsnio 1 dalies 1 pastraipos a punktas
Pasiūlymas dėl reglamento
12 straipsnio 1 dalies 1 pastraipos a punktas

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
a) yra tiek patikimas ir pajėgus, taip pat turi tokių ekspertinių žinių, kad galėtų vykdyti kosminę veiklą;	***Išbraukta.***

Or. en

Pakeitimas 1635
Angelika Niebler, Christian Ehler, Jens Gieseke, Aura Salla, Inese Vaidere, Wouter Beke, Pilar del Castillo Vera, Jan Farský, Marion Walsmann, Oliver Schenk, Susana Solís Pérez, Massimiliano Salini, François-Xavier Bellamy

Pasiūlymas dėl reglamento
12 straipsnio 1 dalies 1 pastraipos a punktas

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
a) yra tiek patikimas ir pajėgus, taip pat turi tokių ekspertinių žinių, kad galėtų vykdyti kosminę veiklą;	***Išbraukta.***

Or. en

Pakeitimas 1636
András Gyürk, Julie Rechagneux, Mélanie Disdier, Jorge Martín Frías, András László, Aleksandar Nikolic, Pascale Piera, Barbara Bonte

Pasiūlymas dėl reglamento
12 straipsnio 1 dalies 1 pastraipos b punktas
Pasiūlymas dėl reglamento
12 straipsnio 1 dalies 1 pastraipos b punktas

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
b) užtikrina, kad būtų laikomasi šiame reglamente nustatytų reikalavimų ir, kai taikytina, visų konkrečių reikalavimų, kurių reikia kosmoso misijai įgyvendinti pagal Reglamente (ES) 2021/696 arba Reglamente (ES) 2023/588 nurodytą Kosmoso programą, dėl kurios pateiktas prašymas išduoti leidimą;	***Išbraukta.***

Or. en

Pakeitimas 1637
Angelika Niebler, Christian Ehler, Jens Gieseke, Aura Salla, Inese Vaidere, Wouter Beke, Pilar del Castillo Vera, Jan Farský, Marion Walsmann, Oliver Schenk, Susana Solís Pérez, Massimiliano Salini, François-Xavier Bellamy

Pasiūlymas dėl reglamento
12 straipsnio 1 dalies 1 pastraipos b punktas

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
b) užtikrina, kad būtų laikomasi šiame reglamente nustatytų reikalavimų ir, kai taikytina, visų konkrečių reikalavimų, kurių reikia kosmoso misijai įgyvendinti pagal Reglamente (ES) 2021/696 arba Reglamente (ES) 2023/588 nurodytą Kosmoso programą, dėl kurios pateiktas prašymas išduoti leidimą;	***Išbraukta.***

Or. en

Pakeitimas 1638
Angelika Niebler, Christian Ehler, Jens Gieseke, Aura Salla, Inese Vaidere, Wouter Beke, Pilar del Castillo Vera, Jan Farský, Marion Walsmann, Oliver Schenk, Susana Solís Pérez, Massimiliano Salini, François-Xavier Bellamy

Pasiūlymas dėl reglamento
12 straipsnio 1 dalies 1 pastraipos c punktas

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
c) nekelia grėsmės viešajai tvarkai, asmenų ir turto saugumui ir visuomenės sveikatai Sąjungoje.	***Išbraukta.***

Or. en

Pakeitimas 1639
András Gyürk, Julie Rechagneux, Mélanie Disdier, Jorge Martín Frías, András László, Aleksandar Nikolic, Pascale Piera, Barbara Bonte

Pasiūlymas dėl reglamento
12 straipsnio 1 dalies 1 pastraipos c punktas
Pasiūlymas dėl reglamento
12 straipsnio 1 dalies 1 pastraipos c punktas

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
c) nekelia grėsmės viešajai tvarkai, asmenų ir turto saugumui ir visuomenės sveikatai Sąjungoje.	***Išbraukta.***

Or. en

Pakeitimas 1640
Sergey Lagodinsky

Pasiūlymas dėl reglamento
12 straipsnio 1 dalies 1 pastraipos c punktas

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
c) nekelia grėsmės viešajai tvarkai, asmenų ir turto saugumui ir visuomenės sveikatai Sąjungoje.	c) nekelia grėsmės viešajai tvarkai, asmenų ir turto saugumui ir visuomenės sveikatai Sąjungoje ***bei jos strateginiams interesams***.

Or. en

Pakeitimas 1641
András Gyürk, Julie Rechagneux, Mélanie Disdier, Jorge Martín Frías, András László, Aleksandar Nikolic, Pascale Piera, Barbara Bonte

Pasiūlymas dėl reglamento
12 straipsnio 1 dalies 2 pastraipa
Pasiūlymas dėl reglamento
12 straipsnio 1 dalies 2 pastraipa

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
Agentūra priima visapusiškai pagrįstą sprendimą, kuriuo pasiūlo Komisijai išduoti leidimą arba atsisakyti jį išduoti, remdamasi ***pagal 43 straipsnio 1 dalies a punktą atliktu*** techniniu vertinimu, ***skirtu reikalavimų laikymuisi įvertinti***.	Agentūra priima visapusiškai pagrįstą sprendimą, kuriuo pasiūlo Komisijai išduoti leidimą arba atsisakyti jį išduoti, remdamasi techniniu vertinimu, ***ir nedelsdama praneša Komisijai***.

Or. en

Pakeitimas 1642
Sergey Lagodinsky

Pasiūlymas dėl reglamento
12 straipsnio 1 dalies 2 pastraipa

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
Agentūra priima visapusiškai pagrįstą sprendimą, kuriuo pasiūlo Komisijai išduoti leidimą arba atsisakyti jį išduoti, remdamasi pagal 43 straipsnio 1 dalies a punktą atliktu techniniu vertinimu***, skirtu reikalavimų laikymuisi įvertinti***.	Agentūra priima visapusiškai pagrįstą sprendimą, kuriuo pasiūlo Komisijai išduoti leidimą arba atsisakyti jį išduoti, remdamasi pagal 43 straipsnio 1 dalies a punktą atliktu techniniu vertinimu.

Or. en

Pakeitimas 1643
András Gyürk, Julie Rechagneux, Mélanie Disdier, Jorge Martín Frías, András László, Aleksandar Nikolic, Pascale Piera, Barbara Bonte, Ondřej Knotek, Jana Nagyová, Tomáš Kubín

Pasiūlymas dėl reglamento
12 straipsnio 1 dalies 3 pastraipa
Pasiūlymas dėl reglamento
12 straipsnio 1 dalies 3 pastraipa

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
Agentūra nedelsdama praneša apie savo sprendimą Komisijai.	***Išbraukta.***

Or. en

Pakeitimas 1644
Angelika Niebler, Christian Ehler, Jens Gieseke, Aura Salla, Inese Vaidere, Wouter Beke, Pilar del Castillo Vera, Jan Farský, Marion Walsmann, Oliver Schenk, Susana Solís Pérez, Massimiliano Salini, François-Xavier Bellamy

Pasiūlymas dėl reglamento
12 straipsnio 2 dalies 1 pastraipa

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
Per ***30*** darbo dienų nuo 1 dalies antroje pastraipoje nurodyto Agentūros sprendimo gavimo Komisija priima sprendimą išduoti leidimą arba atsisakyti jį išduoti ir nedelsdama apie tai praneša prašymo teikėjui. Sprendimas įsigalioja nuo tada, kai apie jį pranešama prašymo teikėjui.	Per ***20*** darbo dienų nuo 1 dalies antroje pastraipoje nurodyto Agentūros sprendimo gavimo Komisija priima sprendimą išduoti leidimą arba atsisakyti jį išduoti ir nedelsdama apie tai praneša prašymo teikėjui. Sprendimas įsigalioja nuo tada, kai apie jį pranešama prašymo teikėjui. ***Komisija nedelsdama apie tai informuoja Agentūrą ir įregistruoja veiklos vykdytoją URSA.***

Or. en

Pakeitimas 1645
András Gyürk, Julie Rechagneux, Mélanie Disdier, Jorge Martín Frías, András László, Aleksandar Nikolic, Pascale Piera, Barbara Bonte

Pasiūlymas dėl reglamento
12 straipsnio 2 dalies 2 pastraipa
Pasiūlymas dėl reglamento
12 straipsnio 1 dalies 2 pastraipa

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
Komisija išduoda leidimą tik tada, jei prašymo teikėjas atitinka 1 dalies pirmoje pastraipoje nurodytus reikalavimus.	***Išbraukta.***

Or. en

Pakeitimas 1646
Angelika Niebler, Christian Ehler, Jens Gieseke, Aura Salla, Inese Vaidere, Wouter Beke, Pilar del Castillo Vera, Jan Farský, Marion Walsmann, Oliver Schenk, Susana Solís Pérez, Massimiliano Salini, François-Xavier Bellamy

Pasiūlymas dėl reglamento
12 straipsnio 2 dalies 2 pastraipa

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
Komisija išduoda leidimą tik tada, jei prašymo teikėjas atitinka 1 dalies pirmoje pastraipoje nurodytus reikalavimus.	***Išbraukta.***

Or. en

Pakeitimas 1647
Angelika Niebler, Christian Ehler, Jens Gieseke, Aura Salla, Inese Vaidere, Wouter Beke, Pilar del Castillo Vera, Jan Farský, Marion Walsmann, Oliver Schenk, Susana Solís Pérez, Massimiliano Salini, François-Xavier Bellamy

Pasiūlymas dėl reglamento
12 straipsnio 3 dalis

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
3. Agentūra nedelsdama registruoja Sąjungos kosminės veiklos vykdytojus, kuriems išduotas leidimas pagal šį skyrių, URSO.	***Išbraukta.***

Or. en

Pakeitimas 1648
Giorgio Gori, Sofie Eriksson

Pasiūlymas dėl reglamento
12 straipsnio 3 dalis

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
3. Agentūra nedelsdama registruoja Sąjungos kosminės veiklos ***vykdytojus***, kuriems išduotas leidimas pagal šį skyrių, ***URSO***.	3. Agentūra nedelsdama registruoja Sąjungos kosminės veiklos ***vykdytojų***, kuriems išduotas leidimas pagal šį skyrių, ***vykdomą kosminę veiklą URSA***.

Or. en

Pakeitimas 1649
Sergey Lagodinsky

Pasiūlymas dėl reglamento
12 straipsnio 3 dalis

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
3. Agentūra nedelsdama registruoja Sąjungos kosminės veiklos vykdytojus, kuriems išduotas leidimas pagal šį skyrių, URSO.	*(Tekstas lietuvių kalba nekeičiamas.)*

Or. en

Pakeitimas 1650
Angelika Niebler, Christian Ehler, Jens Gieseke, Aura Salla, Inese Vaidere, Wouter Beke, Pilar del Castillo Vera, Jan Farský, Marion Walsmann, Oliver Schenk, Susana Solís Pérez, Massimiliano Salini, François-Xavier Bellamy

Pasiūlymas dėl reglamento
13 straipsnio 2 dalies įžanginė dalis

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
2. Agentūra pasiūlo Komisijai atitinkamai sustabdyti arba panaikinti leidimą, jei Sąjungos kosminės veiklos vykdytojas, naudojantis Sąjungai priklausantį turtą***:***	2. Agentūra pasiūlo Komisijai atitinkamai sustabdyti arba panaikinti leidimą, jei Sąjungos kosminės veiklos vykdytojas, naudojantis Sąjungai priklausantį turtą***, nebesilaiko sąlygų, kuriomis buvo išduotas leidimas, ir nesiėmė Komisijos prašomų taisomųjų***

veiksmų.

Or. en

Pakeitimas 1651
András Gyürk, Julie Rechagneux, Mélanie Disdier, Jorge Martín Frías, András László, Aleksandar Nikolic, Pascale Piera, Barbara Bonte

Pasiūlymas dėl reglamento
13 straipsnio 2 dalies įžanginė dalis
Pasiūlymas dėl reglamento
13 straipsnio 2 dalis

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
2. Agentūra pasiūlo Komisijai atitinkamai sustabdyti arba panaikinti leidimą, jei Sąjungos kosminės veiklos vykdytojas, naudojantis Sąjungai priklausantį turtą***:***	2. Agentūra pasiūlo Komisijai atitinkamai sustabdyti arba panaikinti leidimą, jei Sąjungos kosminės veiklos vykdytojas, naudojantis Sąjungai priklausantį turtą***, nebesilaiko sąlygų, kuriomis buvo išduotas leidimas, ir nesiėmė Komisijos prašomų taisomųjų veiksmų.***

Or. en

Pakeitimas 1652
Angelika Niebler, Christian Ehler, Jens Gieseke, Aura Salla, Inese Vaidere, Wouter Beke, Pilar del Castillo Vera, Jan Farský, Marion Walsmann, Oliver Schenk, Susana Solís Pérez, Massimiliano Salini, François-Xavier Bellamy

Pasiūlymas dėl reglamento
13 straipsnio 2 dalies a punktas

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
a) gavo leidimą pateikęs melagingą informaciją ar kitomis neteisėtomis priemonėmis;	***Išbraukta.***

Or. en

Pakeitimas 1653

András Gyürk, Julie Rechagneux, Mélanie Disdier, Jorge Martín Frías, András László, Aleksandar Nikolic, Pascale Piera, Barbara Bonte

Pasiūlymas dėl reglamento
13 straipsnio 2 dalies a punktas
Pasiūlymas dėl reglamento
13 straipsnio 2 dalies a punktas

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
a) gavo leidimą pateikęs melagingą informaciją ar kitomis neteisėtomis priemonėmis;	***Išbraukta.***

Or. en

Pakeitimas 1654
Angelika Niebler, Christian Ehler, Jens Gieseke, Aura Salla, Inese Vaidere, Wouter Beke, Pilar del Castillo Vera, Jan Farský, Marion Walsmann, Oliver Schenk, Susana Solís Pérez, Massimiliano Salini, François-Xavier Bellamy

Pasiūlymas dėl reglamento
13 straipsnio 2 dalies b punktas

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
b) nebeatitinka sąlygų, kuriomis buvo išduotas leidimas, ir nesiėmė Komisijos prašomų taisomųjų veiksmų.	***Išbraukta.***

Or. en

Pakeitimas 1655
András Gyürk, Julie Rechagneux, Mélanie Disdier, Jorge Martín Frías, András László, Aleksandar Nikolic, Pascale Piera, Barbara Bonte

Pasiūlymas dėl reglamento
13 straipsnio 2 dalies b punktas
Pasiūlymas dėl reglamento
13 straipsnio 2 dalies b punktas

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
b) nebeatitinka sąlygų, kuriomis buvo išduotas leidimas, ir nesiėmė Komisijos	***Išbraukta.***

prašomų taisomųjų veiksmų.

Or. en

Pakeitimas 1656
Sergey Lagodinsky

Pasiūlymas dėl reglamento
13 straipsnio 3 dalies 1 pastraipa

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
Ne vėliau kaip per du mėnesius nuo 2 dalies pirmoje pastraipoje nurodyto Agentūros pasiūlymo gavimo dienos Komisija priima sprendimą dėl siūlomo sustabdymo ar atšaukimo.	***Per 30 darbo dienų*** nuo 2 dalies pirmoje pastraipoje nurodyto Agentūros pasiūlymo gavimo dienos Komisija priima sprendimą dėl siūlomo sustabdymo ar atšaukimo.

Or. en

Pakeitimas 1657
Christophe Grudler, Morten Løkkegaard, Anna Stürgkh, Martin Hojsík, Sigrid Friis

Pasiūlymas dėl reglamento
14 straipsnio pavadinimas

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
Trečiųjų valstybių kosminės veiklos vykdytojų ir tarptautinių organizacijų kosmoso duomenų ir kosmoso paslaugų teikimas	Kosmoso duomenų ir kosminių paslaugų teikimas ***vidaus rinkoje***

Or. en

Pagrindimas

Atspindi vienodo taikymo principą visiems veiklos vykdytojams, teikiantiems paslaugas Sąjungoje, nepriklausomai nuo jų kilmės.

Pakeitimas 1658

Angelika Niebler, Christian Ehler, Jens Gieseke, Aura Salla, Inese Vaidere, Wouter Beke, Pilar del Castillo Vera, Jan Farský, Marion Walsmann, Oliver Schenk, Susana Solís Pérez, Massimiliano Salini, François-Xavier Bellamy

Pasiūlymas dėl reglamento
14 straipsnio pavadinimas

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
Trečiųjų valstybių kosminės veiklos vykdytojų ir tarptautinių organizacijų kosmoso duomenų ir kosmoso paslaugų teikimas	*(Tekstas lietuvių kalba nekeičiamas.)*

Or. en

Pakeitimas 1659
Angelika Niebler, Christian Ehler, Jens Gieseke, Aura Salla, Inese Vaidere, Wouter Beke, Pilar del Castillo Vera, Jan Farský, Marion Walsmann, Oliver Schenk, Susana Solís Pérez, Massimiliano Salini, François-Xavier Bellamy

Pasiūlymas dėl reglamento
14 straipsnio -1 dalis (nauja)

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
	-1. Kai kosminės veiklos vykdytojai teikia kosmoso duomenis ar kosmines paslaugas vidaus rinkoje, atitinkama kosminė veikla turi būti registruojama URSA ir turi būti pažymėta 25 straipsnyje nurodytame e. pažymėjime.

Or. en

Pakeitimas 1660
Angelika Niebler, Christian Ehler, Jens Gieseke, Aura Salla, Inese Vaidere, Wouter Beke, Pilar del Castillo Vera, Jan Farský, Marion Walsmann, Oliver Schenk, Susana Solís Pérez, Massimiliano Salini, François-Xavier Bellamy

Pasiūlymas dėl reglamento
14 straipsnio -1 a dalis (nauja)

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*

	-1a. Pirminiai kosmoso duomenų teikėjai kosmoso duomenis Sąjungoje teikia tik jeigu tokie kosmoso duomenys yra gauti iš URSA įregistruotos kosminės veiklos, kuri turi būti pažymėta e. pažymėjime.

Or. en

Pakeitimas 1661
Christophe Grudler, Morten Løkkegaard, Anna Stürgkh, Martin Hojsík, Sigrid Friis

Pasiūlymas dėl reglamento
14 straipsnio 1 dalis

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
1. ***Trečiųjų valstybių*** kosminės veiklos ***vykdytojams, kurie pagal 17 straipsnį yra įregistruoti Sąjungos kosminių objektų registre (URSO) ir kurie turi*** 25 ***straipsnio 1 dalyje nurodytą e. sertifikatą, leidžiama teikti*** kosmoso ***paslaugas Sąjungos kosminės veiklos vykdytojams, taip pat*** kosmoso ***paslaugas, susijusias su Sąjungai priklausančiu turtu ir 5 straipsnio pirmos pastraipos 21 punkte nurodytais įrenginiais***.	1. ***Kai*** kosminės veiklos ***vykdytojai teikia kosmoso duomenis ar kosmines paslaugas Sąjungos vidaus rinkoje, atitinkama kosminė veikla turi būti registruojama URSA ir turi būti pažymėta*** 25 ***straipsnyje nurodytame e. pažymėjime. Šis reikalavimas taikomas nepriklausomai nuo to, ar kosminės veiklos vykdytojas yra įsisteigęs Sąjungoje, ar trečiojoje valstybėje.*** ***Pirminiai*** kosmoso ***duomenų teikėjai*** kosmoso ***duomenis Sąjungoje teikia tik jeigu tokie kosmoso duomenys yra gauti iš URSA įregistruotos kosminės veiklos, kuri turi būti pažymėta 25 straipsnyje nurodytame e. pažymėjime***.

Or. en

Pagrindimas

Pakeičiamas fragmentiškas Komisijos požiūris – atskiros trečiųjų valstybių veiklos vykdytojams taikomos sistemos – vienu skaidriu URSA registracijos reikalavimu visiems veiklos vykdytojams, teikiantiems paslaugas ES rinkoje. Nustatomos vienodos taisyklės visiems: Sąjungos veiklos vykdytojai turi EUSA leidimus, o ne Sąjungos veiklos vykdytojai gauna URSA registraciją.

Pakeitimas 1662
Angelika Niebler, Christian Ehler, Jens Gieseke, Aura Salla, Inese Vaidere, Wouter Beke, Pilar del Castillo Vera, Jan Farský, Marion Walsmann, Oliver Schenk, Susana Solís Pérez, Massimiliano Salini, François-Xavier Bellamy

Pasiūlymas dėl reglamento
14 straipsnio 1 dalis

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
1. Trečiųjų valstybių kosminės veiklos vykdytojams***, kurie pagal 17 straipsnį yra įregistruoti Sąjungos kosminių objektų registre (URSO) ir kurie turi 25 straipsnio 1 dalyje nurodytą e. sertifikatą,*** leidžiama teikti kosmoso paslaugas Sąjungos kosminės veiklos vykdytojams***, taip pat kosmoso paslaugas, susijusias su Sąjungai priklausančiu turtu ir 5 straipsnio pirmos pastraipos 21 punkte nurodytais įrenginiais***.	1. Trečiųjų valstybių kosminės veiklos vykdytojams leidžiama teikti kosmoso paslaugas Sąjungos kosminės veiklos vykdytojams ***tik tuo atveju, jei tai paslaugai reikalinga kosminė veikla yra įregistruota URSA pagal 17 straipsnį***.

Or. en

Pakeitimas 1663
András Gyürk, Julie Rechagneux, Mélanie Disdier, Jorge Martín Frías, András László, Aleksandar Nikolic, Pascale Piera, Barbara Bonte

Pasiūlymas dėl reglamento
14 straipsnio 1 dalis
Pasiūlymas dėl reglamento
14 straipsnio 1 dalis

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
1. Trečiųjų valstybių kosminės veiklos vykdytojams, kurie pagal 17 straipsnį yra įregistruoti Sąjungos kosminių objektų registre (URSO) ***ir kurie turi 25 straipsnio 1 dalyje nurodytą e. sertifikatą***, leidžiama teikti kosmoso paslaugas Sąjungos kosminės veiklos vykdytojams, taip pat kosmoso paslaugas, susijusias su Sąjungai priklausančiu turtu ir ***5 straipsnio pirmos pastraipos 21 punkte nurodytais*** įrenginiais.	1. Trečiųjų valstybių kosminės veiklos vykdytojams, kurie pagal 17 straipsnį yra įregistruoti Sąjungos kosminių objektų registre (URSO), leidžiama teikti kosmoso paslaugas Sąjungos kosminės veiklos vykdytojams, taip pat kosmoso paslaugas, susijusias su Sąjungai priklausančiu turtu ir ***vyriausybiniais bei nevyriausybiniais kosmoso*** įrenginiais.

Or. en

Pakeitimas 1664
Sergey Lagodinsky

Pasiūlymas dėl reglamento
14 straipsnio 1 dalis

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
1. Trečiųjų valstybių kosminės veiklos vykdytojams***, kurie pagal 17 straipsnį yra įregistruoti Sąjungos kosminių objektų registre (URSO) ir kurie turi 25 straipsnio 1 dalyje nurodytą e. sertifikatą,*** leidžiama teikti kosmoso paslaugas Sąjungos kosminės veiklos vykdytojams***, taip pat kosmoso paslaugas, susijusias su Sąjungai priklausančiu turtu ir 5 straipsnio pirmos pastraipos 21 punkte nurodytais įrenginiais***.	1. Trečiųjų valstybių kosminės veiklos vykdytojams leidžiama teikti kosmoso paslaugas Sąjungos kosminės veiklos vykdytojams***, jei tenkinamos šios sąlygos:***
	a) jie pagal 17 straipsnį yra įregistruoti Sąjungos kosminių objektų registre (URSO); ir
	b) turi 25 straipsnio 1 dalyje nurodytą e. sertifikatą.

Or. en

Pakeitimas 1665
Giorgio Gori, Sofie Eriksson

Pasiūlymas dėl reglamento
14 straipsnio 1 dalis

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
1. Trečiųjų valstybių kosminės veiklos vykdytojams, kurie pagal 17 straipsnį yra ***įregistruoti Sąjungos kosminių objektų registre (URSO)*** ir kurie turi 25 straipsnio 1 dalyje nurodytą e. sertifikatą, leidžiama teikti kosmoso paslaugas Sąjungos kosminės veiklos vykdytojams, taip pat kosmoso paslaugas, susijusias su Sąjungai	1. Trečiųjų valstybių kosminės veiklos vykdytojams, kurie ***vykdo kosminę veiklą, kuri*** pagal 17 straipsnį yra ***įregistruota URSA,*** ir kurie turi 25 straipsnio 1 dalyje nurodytą e. sertifikatą, leidžiama teikti kosmoso paslaugas Sąjungos kosminės veiklos vykdytojams, taip pat kosmoso paslaugas, susijusias su Sąjungai

priklausančiu turtu ir ***5 straipsnio pirmos pastraipos 21 punkte nurodytais*** įrenginiais.	priklausančiu turtu ir ***vyriausybiniais ar nevyriausybiniais kosmoso*** įrenginiais.

Or. en

Pakeitimas 1666
Christophe Grudler, Morten Løkkegaard, Anna Stürgkh, Martin Hojsík, Sigrid Friis

Pasiūlymas dėl reglamento
14 straipsnio 1 a dalis (nauja)

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
	1a. Kosminės veiklos vykdytojas iš trečiosios valstybės gali teikti kosmoso paslaugas Sąjungoje tik tuo atveju, jei šiai paslaugai reikalinga kosminė veikla yra įregistruota URSA sistemoje pagal 17 straipsnį ir jai suteiktas 25 straipsnyje nurodytas e. sertifikatas.

Or. en

Pagrindimas

Aiškios trečiųjų valstybių veiklos vykdytojų patekimo į rinką taisyklės: Sąjungoje neteikiama jokių kosmoso paslaugų be URSA registracijos ir e. sertifikato.

Pakeitimas 1667
Sergey Lagodinsky

Pasiūlymas dėl reglamento
14 straipsnio 1 a dalis (nauja)

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
	1a. Trečiųjų valstybių paleidimo operatoriams ir trečiųjų valstybių paleidimo aikštelių operatoriams taikomi 61, 75, 75a ir 95–101 straipsniuose nustatyti paleidimo operatoriams ir paleidimo vietų operatoriams taikomi reikalavimai.

Or. en

Pakeitimas 1668
Sergey Lagodinsky

Pasiūlymas dėl reglamento
14 straipsnio 1 b dalis (nauja)

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
	1b. Trečiųjų valstybių susidūrimų kosmose vengimo paslaugų teikėjams taikomi 102 ir 103 straipsniuose nustatyti Sąjungos susidūrimų kosmose vengimo paslaugų teikėjams taikomi reikalavimai.

Or. en

Pakeitimas 1669
Giorgio Gori, Sofie Eriksson

Pasiūlymas dėl reglamento
14 straipsnio 2 dalies 1 pastraipa

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
Tam, kad tarptautinės organizacijos galėtų pagal savo sutartis teikti kosmoso duomenis arba kosmoso paslaugas Sąjungoje, prireikus turi būti sudaryti atitinkamai 107 ir 108 straipsniuose nurodyti susitarimai.	***Išbraukta.***

Or. en

Pagrindimas

Perkelta į 20a straipsnį (naują).

Pakeitimas 1670
Angelika Niebler, Christian Ehler, Jens Gieseke, Aura Salla, Inese Vaidere, Wouter Beke, Pilar del Castillo Vera, Jan Farský, Marion Walsmann, Oliver Schenk, Susana Solís Pérez, Massimiliano Salini, François-Xavier Bellamy

Pasiūlymas dėl reglamento
14 straipsnio 2 dalies 1 pastraipa

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
Tam, kad tarptautinės organizacijos galėtų pagal savo sutartis teikti kosmoso duomenis arba kosmoso paslaugas Sąjungoje, prireikus turi būti sudaryti atitinkamai 107 ir 108 straipsniuose nurodyti susitarimai.	Tam, kad tarptautinės organizacijos galėtų pagal savo sutartis teikti kosmoso duomenis arba kosmoso paslaugas Sąjungoje, prireikus turi būti sudaryti atitinkamai 107 ir 108 straipsniuose nurodyti susitarimai. ***Pagal pirmą pastraipą Sąjungoje kosmoso duomenis arba kosmoso paslaugas teikiančių tarptautinių organizacijų kosminė veikla turi būti įregistruota URSA ir turėti 25 straipsnio 1 dalyje nurodytą e. sertifikatą.***

Or. en

Pakeitimas 1671
Sergey Lagodinsky

Pasiūlymas dėl reglamento
14 straipsnio 2 dalies 1 pastraipa

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
Tam, kad tarptautinės organizacijos galėtų pagal savo sutartis teikti kosmoso duomenis arba kosmoso paslaugas Sąjungoje, ***prireikus turi būti sudaryti atitinkamai 107 ir 108 straipsniuose nurodyti susitarimai***.	***Tarptautinėms organizacijoms leidžiama*** pagal savo sutartis teikti kosmoso duomenis arba kosmoso paslaugas Sąjungoje, ***jeigu:*** ***a) yra sudarytas 107 straipsnyje nurodytas susitarimas;*** ***b) jos pagal 17 straipsnį yra įregistruotos Sąjungos kosminių objektų registre (URSO); ir*** ***c) turi 25 straipsnio 1 dalyje nurodytą e. sertifikatą***.

Or. en

Pakeitimas 1672
Giorgio Gori, Sofie Eriksson

Pasiūlymas dėl reglamento
14 straipsnio 2 dalies 2 pastraipa

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
Pagal pirmą pastraipą Sąjungoje kosmoso duomenis arba kosmoso paslaugas teikiančios tarptautinės organizacijos turi būti įregistruotos URSO ir turėti 25 straipsnio 1 dalyje nurodytą e. sertifikatą.	***Išbraukta.***

Or. en

Pagrindimas

Perkelta į 20a straipsnį (naują).

Pakeitimas 1673
Angelika Niebler, Christian Ehler, Jens Gieseke, Aura Salla, Inese Vaidere, Wouter Beke, Pilar del Castillo Vera, Jan Farský, Marion Walsmann, Oliver Schenk, Susana Solís Pérez, Massimiliano Salini, François-Xavier Bellamy

Pasiūlymas dėl reglamento
14 straipsnio 2 dalies 2 pastraipa

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
Pagal pirmą pastraipą Sąjungoje kosmoso duomenis arba kosmoso paslaugas teikiančios tarptautinės organizacijos turi būti įregistruotos URSO ir turėti 25 straipsnio 1 dalyje nurodytą e. sertifikatą.	***Išbraukta.***

Or. en

Pakeitimas 1674
Sergey Lagodinsky

Pasiūlymas dėl reglamento
14 straipsnio 2 dalies 2 pastraipa

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*

Pagal pirmą pastraipą Sąjungoje kosmoso duomenis arba kosmoso paslaugas teikiančios tarptautinės organizacijos turi būti įregistruotos URSO ir turėti 25 straipsnio 1 dalyje nurodytą e. sertifikatą.	***Išbraukta.***

Or. en

Pakeitimas 1675
András Gyürk, Julie Rechagneux, Mélanie Disdier, Jorge Martín Frías, András László, Aleksandar Nikolic, Pascale Piera, Barbara Bonte

Pasiūlymas dėl reglamento
14 straipsnio 3 dalis
Pasiūlymas dėl reglamento
14 straipsnio 3 dalis

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
3. 2 dalis netaikoma, jei tarptautinė organizacija atlieka tik techninio vertinimo veiklą pagal 8 straipsnio 1 dalies b punktą.	***Išbraukta.***

Or. en

Pakeitimas 1676
Christophe Grudler, Morten Løkkegaard, Anna Stürgkh, Martin Hojsík, Sigrid Friis

Pasiūlymas dėl reglamento
14 straipsnio 3 dalis

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
3. 2 dalis netaikoma, jei tarptautinė organizacija atlieka tik techninio vertinimo veiklą pagal 8 straipsnio 1 dalies b punktą.	***Išbraukta.***

Or. en

Pagrindimas

Išimtis tarptautinėms organizacijoms, vykdančioms tik techninio vertinimo veiklą, nebėra reikalinga: pagal atnaujintą struktūrą EKA, kaip kvalifikuotos techninės įstaigos, vaidmuo reglamentuojamas 8 straipsniu ir 108 straipsnio susitarimu, o ne 14 straipsniu.

Pakeitimas 1677
Giorgio Gori, Sofie Eriksson

Pasiūlymas dėl reglamento
14 straipsnio 3 dalis

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
3. 2 dalis netaikoma, jei tarptautinė organizacija atlieka tik techninio vertinimo veiklą pagal 8 straipsnio 1 dalies b punktą.	***Išbraukta.***

Or. en

Pagrindimas

Perkelta į 20a straipsnį (naują).

Pakeitimas 1678
Sergey Lagodinsky

Pasiūlymas dėl reglamento
14 straipsnio 3 dalis

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
3. 2 dalis netaikoma, jei tarptautinė organizacija atlieka tik techninio vertinimo veiklą pagal 8 straipsnio 1 dalies ***b*** punktą.	3. 2 dalis netaikoma, jei tarptautinė organizacija atlieka tik techninio vertinimo veiklą pagal 8 straipsnio 1 dalies ***c*** punktą.

Or. en

Pakeitimas 1679
Angelika Niebler, Christian Ehler, Jens Gieseke, Aura Salla, Inese Vaidere, Wouter Beke, Pilar del Castillo Vera, Jan Farský, Marion Walsmann, Oliver Schenk, Susana Solís Pérez, Massimiliano Salini, François-Xavier Bellamy

Pasiūlymas dėl reglamento
14 straipsnio 3 dalis

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
3. ***2*** dalis netaikoma, jei tarptautinė organizacija atlieka tik techninio vertinimo veiklą pagal 8 straipsnio 1 dalies b punktą.	3. ***5*** dalis netaikoma, jei tarptautinė organizacija atlieka tik techninio vertinimo veiklą pagal 8 straipsnio 1 dalies b punktą.

Or. en

Pakeitimas 1680
Sergey Lagodinsky

Pasiūlymas dėl reglamento
15 straipsnis

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
15 straipsnis	***Išbraukta.***
Trečiųjų valstybių kosminės veiklos vykdytojams taikomos taisyklės	
1.	
Trečiųjų valstybių erdvėlaivių operatoriams taikomi 62, 66, 67, 69–73, 75–92 ir 96–100 straipsniuose nustatyti Sąjungos erdvėlaivių operatoriams taikomi reikalavimai.	
Be to, trečiųjų valstybių erdvėlaivių operatoriai:	
a) pasirašo paslaugų teikimo sutartį su viešaisiais ar komerciniais susidūrimų kosmose vengimo paslaugų teikėjais;	
b) užtikrina, kad a punkte nurodytas susidūrimų kosmose vengimo paslaugų teikėjas turėtų technines priemones įvertinti, kaip išvengti susidūrimų, ir atitiktų IV priedo 1 punkte nustatytus reikalavimus;	
c) teikdami paraišką dėl registracijos URSO, perduoda Agentūrai a punkte nurodyto susidūrimų kosmose vengimo paslaugų teikėjo pavadinimą ir duomenis.	

Agentūra įtraukia c punkte nurodytą informaciją į 67 straipsnio 1 dalyje nurodytą Sąjungos kontaktų sąrašo duomenų bazę.

2. Trečiųjų valstybių paleidimo operatoriams ir trečiųjų valstybių paleidimo aikštelių operatoriams taikomi 61, 75–92 ir 96–100 straipsniuose nustatyti Sąjungos paleidimo operatoriams ir paleidimo vietų operatoriams taikomi reikalavimai.

3. Trečiųjų valstybių ISOS teikėjams taikomi 101 straipsnyje nustatyti Sąjungos ISOS teikėjams taikomi reikalavimai.

4. Trečiųjų valstybių susidūrimų kosmose vengimo paslaugų teikėjams taikomi 102 ir 103 straipsniuose nustatyti Sąjungos susidūrimų kosmose vengimo paslaugų teikėjams taikomi reikalavimai.

Or. en

Pakeitimas 1681
Christophe Grudler, Morten Løkkegaard, Anna Stürgkh, Martin Hojsík, Sigrid Friis

Pasiūlymas dėl reglamento
15 straipsnio pavadinimas

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
Trečiųjų valstybių kosminės veiklos vykdytojams taikomos taisyklės	Kosminės veiklos vykdytojams ***iš trečiųjų valstybių*** taikomos taisyklės

Or. en

Pakeitimas 1682
András Gyürk, Julie Rechagneux, Mélanie Disdier, Jorge Martín Frías, András László, Aleksandar Nikolic, Pascale Piera, Barbara Bonte

Pasiūlymas dėl reglamento
15 straipsnio 1 dalies 1 pastraipa
Pasiūlymas dėl reglamento
15 straipsnio 1 dalies 1 pastraipa

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
Trečiųjų valstybių erdvėlaivių operatoriams ***taikomi*** 62, 66, 67, 69–73***,*** ***75–92*** ir 96–100 straipsniuose ***nustatyti*** Sąjungos erdvėlaivių operatoriams ***taikomi reikalavimai***.	Trečiųjų valstybių erdvėlaivių ***operatoriai, teikiantys kosmines paslaugas arba kosmoso duomenis Sąjungos rinkai, privalo:*** ***a)*** 62, ***63,*** 66, 67, 69–73 ir 96–100 straipsniuose ***nustatytų*** Sąjungos erdvėlaivių operatoriams ***taikomų reikalavimų; arba*** ***b) įrodyti Agentūrai pateiktoje paraiškoje pagal 17 straipsnį, kad esami veiklos vykdytojo taikomi procesai atitinka šio teisės akto saugos, atsparumo ir tvarumo reikalavimus***.

Or. en

Pakeitimas 1683
Angelika Niebler, Christian Ehler, Jens Gieseke, Aura Salla, Inese Vaidere, Wouter Beke, Pilar del Castillo Vera, Jan Farský, Marion Walsmann, Oliver Schenk, Susana Solís Pérez, Massimiliano Salini, François-Xavier Bellamy

Pasiūlymas dėl reglamento
15 straipsnio 1 dalies 1 pastraipa

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
Trečiųjų valstybių erdvėlaivių ***operatoriams*** taikomi 62, 66, 67, 69–73***,*** ***75–92*** ir 96–100 straipsniuose nustatyti Sąjungos erdvėlaivių operatoriams taikomi reikalavimai.	Trečiųjų valstybių erdvėlaivių ***operatorių veiklai*** taikomi 62, ***63,*** 66, 67, 69–73 ir 96–100 straipsniuose nustatyti Sąjungos erdvėlaivių operatoriams taikomi reikalavimai***, kai ji vykdoma kaip teikiamos kosminės paslaugos ir kosmoso duomenys Sąjungoje***.

Or. en

Pakeitimas 1684
Giorgio Gori, Sofie Eriksson

Pasiūlymas dėl reglamento
15 straipsnio 1 dalies 1 pastraipa

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
Trečiųjų valstybių erdvėlaivių operatoriams taikomi 62, 66, 67, 69–73, 75***–92*** ir 96–100 straipsniuose nustatyti Sąjungos erdvėlaivių operatoriams taikomi reikalavimai.	Trečiųjų valstybių erdvėlaivių operatoriams taikomi ***7a,*** 62, ***63,*** 66, 67, 69–73, 75 ir 96–100 straipsniuose nustatyti Sąjungos erdvėlaivių operatoriams taikomi reikalavimai.

Or. en

Pakeitimas 1685
Marina Mesure

Pasiūlymas dėl reglamento
15 straipsnio 1 dalies 1 pastraipa

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
Trečiųjų valstybių ***erdvėlaivių operatoriams*** taikomi ***62, 66, 67, 69–73, 75–92 ir 96–100 straipsniuose nustatyti*** Sąjungos ***erdvėlaivių operatoriams*** taikomi reikalavimai.	Trečiųjų valstybių ***kosminės veiklos vykdytojams, norintiems veikti Sąjungos teritorijoje,*** taikomi ***visi*** Sąjungos ***kosminės veiklos vykdytojams*** taikomi reikalavimai.

Or. fr

Pakeitimas 1686
András Gyürk, Julie Rechagneux, Mélanie Disdier, Jorge Martín Frías, András László, Aleksandar Nikolic, Pascale Piera, Barbara Bonte

Pasiūlymas dėl reglamento
15 straipsnio 1 dalies 2 pastraipos a punktas
Pasiūlymas dėl reglamento
15 straipsnio 1 dalies 2 pastraipos a punktas

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
a) pasirašo paslaugų teikimo sutartį su viešaisiais ar komerciniais susidūrimų kosmose vengimo paslaugų teikėjais;	a) ***sukuria vidines susidūrimų kosmose vengimo sistemas, atitinkančias IV priedo reikalavimus, arba*** pasirašo paslaugų teikimo sutartį su ***Agentūros sertifikuotais*** viešaisiais ar komerciniais susidūrimų kosmose vengimo paslaugų teikėjais;

Or. en

Pakeitimas 1687
Angelika Niebler, Christian Ehler, Jens Gieseke, Aura Salla, Inese Vaidere, Wouter Beke, Pilar del Castillo Vera, Jan Farský, Marion Walsmann, Oliver Schenk, Susana Solís Pérez, Massimiliano Salini, François-Xavier Bellamy

Pasiūlymas dėl reglamento
15 straipsnio 1 dalies 2 pastraipos a punktas

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
a) pasirašo paslaugų teikimo sutartį su viešaisiais ar komerciniais susidūrimų kosmose vengimo paslaugų teikėjais;	a) pasirašo paslaugų teikimo sutartį su viešaisiais ar komerciniais susidūrimų kosmose vengimo paslaugų teikėjais***, siekiant užtikrinti veiksmingus susidūrimų kosmose vengimo mechanizmus***;

Or. en

Pakeitimas 1688
Marina Mesure

Pasiūlymas dėl reglamento
15 straipsnio 1 dalies 2 pastraipos a punktas

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
a) pasirašo paslaugų teikimo sutartį su ***viešaisiais ar komerciniais*** susidūrimų kosmose vengimo paslaugų ***teikėjais***;	a) pasirašo ***privalomą*** paslaugų teikimo sutartį su ***Sąjungos*** susidūrimų kosmose vengimo paslaugų ***teikėju***;

Or. fr

Pakeitimas 1689
Angelika Niebler, Christian Ehler, Jens Gieseke, Aura Salla, Inese Vaidere, Wouter Beke, Pilar del Castillo Vera, Jan Farský, Marion Walsmann, Oliver Schenk, Susana Solís Pérez, Massimiliano Salini, François-Xavier Bellamy

Pasiūlymas dėl reglamento
15 straipsnio 1 dalies 2 pastraipos c punktas

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
c) teikdami paraišką dėl registracijos ***URSO***, perduoda Agentūrai a punkte nurodyto susidūrimų kosmose vengimo paslaugų teikėjo pavadinimą ir ***duomenis***.	c) teikdami paraišką dėl ***savo kosminės veiklos*** registracijos ***URSA***, perduoda Agentūrai a punkte nurodyto susidūrimų kosmose vengimo paslaugų teikėjo pavadinimą ir ***informaciją apie technines priemones***.

Or. en

Pakeitimas 1690
Giorgio Gori, Sofie Eriksson

Pasiūlymas dėl reglamento
15 straipsnio 1 dalies 2 pastraipos c punktas

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
c) teikdami paraišką dėl registracijos ***URSO***, perduoda Agentūrai a punkte nurodyto susidūrimų kosmose vengimo paslaugų teikėjo pavadinimą ir duomenis.	c) teikdami paraišką dėl registracijos ***URSA***, perduoda Agentūrai a punkte nurodyto susidūrimų kosmose vengimo paslaugų teikėjo pavadinimą ir duomenis.

Or. en

Pakeitimas 1691
Angelika Niebler, Christian Ehler, Jens Gieseke, Aura Salla, Inese Vaidere, Wouter Beke, Pilar del Castillo Vera, Jan Farský, Marion Walsmann, Oliver Schenk, Susana Solís Pérez, Massimiliano Salini, François-Xavier Bellamy

Pasiūlymas dėl reglamento
15 straipsnio 1 dalies 3 pastraipa

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
Agentūra įtraukia c punkte nurodytą informaciją į 67 straipsnio 1 dalyje nurodytą Sąjungos kontaktų sąrašo duomenų bazę.	***Išbraukta.***

Or. en

Pakeitimas 1692
Marina Mesure

Pasiūlymas dėl reglamento
15 straipsnio 2 dalis

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
2. Trečiųjų valstybių paleidimo operatoriams ir trečiųjų valstybių paleidimo aikštelių operatoriams taikomi ***61, 75–92 ir 96–100 straipsniuose nustatyti*** Sąjungos paleidimo operatoriams ir paleidimo vietų operatoriams taikomi reikalavimai.	2. Trečiųjų valstybių paleidimo operatoriams ir trečiųjų valstybių paleidimo aikštelių operatoriams taikomi Sąjungos paleidimo operatoriams ir paleidimo vietų operatoriams taikomi reikalavimai.

Or. fr

Pakeitimas 1693
Giorgio Gori, Sofie Eriksson

Pasiūlymas dėl reglamento
15 straipsnio 2 dalis

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
2. Trečiųjų valstybių paleidimo operatoriams ir trečiųjų valstybių paleidimo aikštelių operatoriams taikomi 61, 75***–92*** ir 96–100 straipsniuose nustatyti Sąjungos paleidimo operatoriams ir paleidimo vietų operatoriams taikomi reikalavimai.	2. Trečiųjų valstybių paleidimo operatoriams ir trečiųjų valstybių paleidimo aikštelių operatoriams taikomi 61, 75 ir 96–100 straipsniuose nustatyti Sąjungos paleidimo operatoriams ir paleidimo vietų operatoriams taikomi reikalavimai.

Or. en

Pakeitimas 1694
Angelika Niebler, Christian Ehler, Jens Gieseke, Aura Salla, Inese Vaidere, Wouter Beke, Pilar del Castillo Vera, Jan Farský, Marion Walsmann, Oliver Schenk, Susana Solís Pérez, Massimiliano Salini, François-Xavier Bellamy

Pasiūlymas dėl reglamento
15 straipsnio 2 dalis

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
2. Trečiųjų valstybių paleidimo ***operatoriams ir trečiųjų valstybių*** paleidimo ***aikštelių operatoriams*** taikomi 61***, 75–92*** ir 96–100 straipsniuose nustatyti Sąjungos paleidimo ***operatoriams ir paleidimo vietų*** operatoriams taikomi reikalavimai.	2. Trečiųjų valstybių paleidimo ***paslaugų atveju kiekvienos rūšies*** paleidimo ***įrenginiui, o ne kiekvienam paleidimui,*** taikomi 6 ir 96–100 straipsniuose nustatyti Sąjungos paleidimo ***paslaugoms*** taikomi reikalavimai.

Or. en

Pakeitimas 1695
András Gyürk, Julie Rechagneux, Mélanie Disdier, Jorge Martín Frías, András László, Aleksandar Nikolic, Pascale Piera, Barbara Bonte

Pasiūlymas dėl reglamento
15 straipsnio 2 dalis
Pasiūlymas dėl reglamento
15 straipsnio 2 dalis

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
2. Trečiųjų valstybių paleidimo operatoriams ir trečiųjų valstybių paleidimo aikštelių operatoriams taikomi 61***, 75–92*** ir 96–100 straipsniuose nustatyti Sąjungos paleidimo operatoriams ir paleidimo vietų operatoriams taikomi reikalavimai.	2. Trečiųjų valstybių paleidimo operatoriams ir trečiųjų valstybių paleidimo aikštelių operatoriams taikomi 61 ir 96–100 straipsniuose nustatyti Sąjungos paleidimo operatoriams ir paleidimo vietų operatoriams taikomi reikalavimai.

Or. en

Pakeitimas 1696
Marina Mesure

Pasiūlymas dėl reglamento
15 straipsnio 3 dalis

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
3. Trečiųjų valstybių ISOS teikėjams taikomi ***101 straipsnyje nustatyti*** Sąjungos ISOS teikėjams taikomi reikalavimai.	3. Trečiųjų valstybių ISOS teikėjams taikomi Sąjungos ISOS teikėjams taikomi reikalavimai.

Or. fr

Pakeitimas 1697
Angelika Niebler, Christian Ehler, Jens Gieseke, Inese Vaidere, Wouter Beke, Pilar del Castillo Vera, Jan Farský, Marion Walsmann, Oliver Schenk, Susana Solís Pérez, Massimiliano Salini, François-Xavier Bellamy

Pasiūlymas dėl reglamento
15 straipsnio 4 a dalis (nauja)

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
	4a. Trečiųjų valstybių kosminės veiklos vykdytojai, įsisteigę trečiojoje valstybėje, dėl kurios Komisija priėmė lygiavertiškumo sprendimą pagal 105 straipsnį, laikomi atitinkančiais šio straipsnio reikalavimus, jeigu jie turi nacionalinį leidimą kosminei veiklai, kurią jie siūlo kaip kosmines paslaugas arba naudoja kosmoso duomenims teikti Sąjungoje, vykdyti.

Or. en

Pakeitimas 1698
Marina Mesure

Pasiūlymas dėl reglamento
16 straipsnis

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
16 straipsnis	***Išbraukta.***
Lygiavertės jurisdikcijos trečiųjų valstybių kosminės veiklos vykdytojams taikomos taisyklės	
Trečiųjų valstybių kosminės veiklos vykdytojai, įsisteigę trečiojoje valstybėje, dėl kurios Komisija pagal 105 straipsnį yra priėmusi sprendimą dėl lygiavertiškumo, laikomi atitinkančiais 15 straipsnyje nustatytus reikalavimus.	

Or. fr

Pakeitimas 1699
Sergey Lagodinsky

Pasiūlymas dėl reglamento
16 straipsnis

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
16 straipsnis	***Išbraukta.***
Lygiavertės jurisdikcijos trečiųjų valstybių kosminės veiklos vykdytojams taikomos taisyklės	
Trečiųjų valstybių kosminės veiklos vykdytojai, įsisteigę trečiojoje valstybėje, dėl kurios Komisija pagal 105 straipsnį yra priėmusi sprendimą dėl lygiavertiškumo, laikomi atitinkančiais 15 straipsnyje nustatytus reikalavimus.	

Or. en

Pakeitimas 1700
Angelika Niebler, Christian Ehler, Jens Gieseke, Inese Vaidere, Wouter Beke, Pilar del Castillo Vera, Jan Farský, Marion Walsmann, Oliver Schenk, Susana Solís Pérez, Massimiliano Salini, François-Xavier Bellamy

Pasiūlymas dėl reglamento
16 straipsnis

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
16 straipsnis	***Išbraukta.***
Lygiavertės jurisdikcijos trečiųjų valstybių kosminės veiklos vykdytojams taikomos taisyklės	
Trečiųjų valstybių kosminės veiklos vykdytojai, įsisteigę trečiojoje valstybėje, dėl kurios Komisija pagal 105 straipsnį yra priėmusi sprendimą dėl lygiavertiškumo, laikomi atitinkančiais 15 straipsnyje nustatytus reikalavimus.	

Or. en

Pakeitimas 1701
Christophe Grudler, Morten Løkkegaard, Anna Stürgkh, Martin Hojsík, Sigrid Friis

Pasiūlymas dėl reglamento
16 straipsnio 1 pastraipa

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
Trečiųjų valstybių kosminės veiklos vykdytojai, įsisteigę trečiojoje valstybėje, dėl kurios Komisija pagal 105 straipsnį yra priėmusi sprendimą dėl lygiavertiškumo, laikomi atitinkančiais 15 straipsnyje nustatytus reikalavimus.	***Išbraukta.***

Or. en

Pagrindimas

Atitikties prezumpcija veiklos vykdytojams iš lygiavertiškumo sprendimų valstybių išbraukiama, atsižvelgiant į lygiavertiškumo sprendimų mechanizmo išbraukimą iš 105 straipsnio. Visiems veiklos vykdytojams taikomas tas pats techninis vertinimas, neatsižvelgiant į jų kilmę, taip pašalinant iškraipymą, kuris lėmė pranašumą veiklos operatoriams iš valstybių, kurioms buvo suteiktas lygiavertiškumas.

Pakeitimas 1702
Angelika Niebler, Christian Ehler, Jens Gieseke, Aura Salla, Inese Vaidere, Wouter Beke, Pilar del Castillo Vera, Jan Farský, Marion Walsmann, Oliver Schenk, Susana Solís Pérez, Massimiliano Salini, François-Xavier Bellamy

Pasiūlymas dėl reglamento
16 straipsnio 1 pastraipa

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
Trečiųjų valstybių kosminės veiklos vykdytojai, įsisteigę trečiojoje valstybėje, dėl kurios Komisija pagal 105 straipsnį yra priėmusi sprendimą dėl lygiavertiškumo, laikomi atitinkančiais 15 straipsnyje nustatytus reikalavimus.	***Išbraukta.***

Or. en

Pakeitimas 1703
Giorgio Gori, Sofie Eriksson

Pasiūlymas dėl reglamento
16 straipsnio 1 pastraipa

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
Trečiųjų valstybių kosminės veiklos vykdytojai, įsisteigę trečiojoje valstybėje, dėl kurios Komisija pagal 105 straipsnį yra priėmusi sprendimą dėl lygiavertiškumo, laikomi atitinkančiais 15 straipsnyje nustatytus reikalavimus.	Trečiųjų valstybių kosminės veiklos vykdytojai, įsisteigę trečiojoje valstybėje, dėl kurios Komisija pagal 105 straipsnį yra priėmusi sprendimą dėl lygiavertiškumo, laikomi atitinkančiais 15 straipsnyje nustatytus reikalavimus ***to sprendimo galiojimo laikotarpiu, kai taikytina***.

Or. en

Pakeitimas 1704
Giorgio Gori, Sofie Eriksson

Pasiūlymas dėl reglamento
16 straipsnio 1 a pastraipa (nauja)

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
	Agentūra registruoja URSA tokių trečiųjų valstybių kosminės veiklos vykdytojų kosminę veiklą, jeigu jie turi leidimą toje trečiojoje valstybėje ir yra nuolat prižiūrimi toje trečiojoje valstybėje.

Or. en

Pakeitimas 1705
Angelika Niebler, Christian Ehler, Jens Gieseke, Aura Salla, Inese Vaidere, Wouter Beke, Pilar del Castillo Vera, Jan Farský, Marion Walsmann, Oliver Schenk, Susana Solís Pérez, Massimiliano Salini, François-Xavier Bellamy

Pasiūlymas dėl reglamento
17 straipsnio pavadinimas

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*

Trečiųjų valstybių ***kosmoso paslaugų teikėjų*** registracija

Trečiųjų valstybių ***kosminės veiklos vykdytojų*** registracija

Or. en